

HOLEX



DIGITALE MESSUHR HCT

434008

BEDIENUNGSANLEITUNG

User guide | Ръководство за потребителя | Betjeningsvejledning | Käyttöohje |
Instructions d'utilisation | Manuale d'uso | Upute za rukovanje | Naudojimo instrukcija |
Gebruiksaanwijzing | Instruksjonsbok | Instrukcja obsługi | Manual de instruções | Manual de utilizare |
Bruksanvisning | Návod na obsluhu | Navodila za uporabo | Manual de instrucciones | Návod k použití |
Kezelési útmutató

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

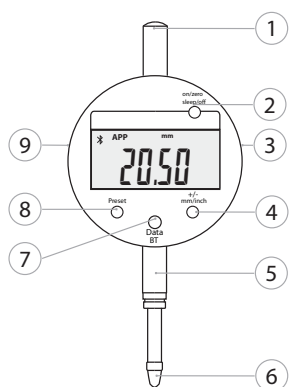
sl

es

cs

hu

A



Inhaltsverzeichnis

1.	Allgemeine Hinweise	5
2.	Sicherheit	5
2.1.	Grundlegende Sicherheitshinweise	5
2.2.	Bestimmungsgemäße Verwendung	5
2.3.	Sachwidriger Einsatz	5
3.	Geräteübersicht	5
3.1.	Messuhr	5
3.2.	Tastenfunktionen	5
3.3.	Werte übergeben	5
3.4.	Symbolerklärung	5
4.	Bedienung	5
4.1.	Legende für Menüdarstellungen	5
4.2.	Ein- und ausschalten	5
4.3.	Ruhemodus	5
4.4.	Anzeigewert auf „0“ setzen	5
4.5.	Anzeigewert auf Preset-Wert setzen	5
4.6.	Einheiten einstellen	5
4.7.	Messrichtung ändern	5
4.8.	Auf Werkseinstellungen zurücksetzen	6
4.9.	Status der Bluetooth®-Verbindung abfragen	6
4.10.	Bluetooth®-Verbindung konfigurieren	6
4.10.1.	Verbindung mit PC (HID)	6
4.10.2.	Verbindung mit HCT-APP (APP für IOS und Android)	6
4.10.3.	Verwendung mit HCT WIN APP	6
4.10.4.	Bluetooth®-Profile	6
4.11.	Preset-Wert einstellen	6
5.	Wartung	6
5.1.	Batterie wechseln	6
6.	Fehlerbehebung	6
7.	Reinigung	6
8.	Lagerung	6
9.	Recycling und Entsorgung	6
10.	Technische Daten	7
10.1.	Messuhr	7
10.2.	Bluetooth®	7
11.	Konformitätserklärung	7

1. Allgemeine Hinweise



Bedienungsanleitung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

Warnsymbole	Bedeutung
WARNUNG	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Tod oder schwerer Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
VORSICHT	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	Kennzeichnet nützliche Tipps und Hinweise sowie Informationen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb.

QR-Code weiterführende Produktinformationen



<https://hog.tools/434008>

2. Sicherheit

2.1. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG

Elektrischer Strom

Verletzungsgefahr durch stromführende Komponenten.

- ▶ Nur im Innenbereich bei geringer Luftfeuchtigkeit verwenden.
- ▶ Vor Beginn aller Montage-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten, Batterien aus Gerät entfernen.

VORSICHT

Austretender Elektrolyt

Augen- und Hautreizungen durch austretenden, giftigen und ätzenden Elektrolyt.

- ▶ Augen- und Körperkontakt vermeiden.
- ▶ Bei Kontakt, betroffene Stelle sofort mit viel Wasser auswaschen, Arzt aufsuchen.

VORSICHT

Scharfe Ecken und Kanten

Handverletzungen

- ▶ Messmittel vorsichtig verwenden.

2.2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Digitale Messuhr für Innen-/Außenmessung.
- Für den industriellen und privaten Gebrauch.
- Nur entsprechend der technischen Daten verwenden.
- Nur in technisch einwandfreiem und betriebssicherem Zustand verwenden.

2.3. SACHWIDRIGER EINSATZ

- Vibrationen, ruckartige Bewegungen, Erschütterungen und Schläge vermeiden.
- Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.
- Keiner starken Hitze, direkter Sonnenbestrahlung oder offenem Feuer aussetzen.
- Gehäuse nur an Batterieabdeckung für Batteriewechsel öffnen.
- Keine eigenmächtigen Umbauten vornehmen.

3. Geräteübersicht

3.1. MESSUHR



1	Abhebekapsel	6	Kugeltaster Ø2/M2.5 oder 4-48-UNF
2	„ON“ - Taste	7	„DATA“ - Taste
3	USB-C Buchse	8	„PRESET“ - Taste
4	„mm/inch“ - Taste	9	Batteriefach
5	Einspannschaft Ø8 oder 3/8"		

3.2. TASTENFUNKTIONEN

① Taste „PRESET“:

- Lang drücken:
 - Preset-Modus aufrufen.
 - Im Preset-Modus: Preset-Wert speichern und Preset-Modus verlassen.

- Kurz drücken: Gespeicherten Preset-Wert setzen.

② Taste „mm/inch“:

- Kurz drücken:
 - Messrichtung ändern.
 - Im Preset-Modus: Nächste Ziffer zum Ändern auswählen.

- Lang drücken: Zwischen Maßeinheit „mm“ und „Inch“ wechseln.

③ Taste „DATA“:

- Kurz drücken:

- Bei aktiver Bluetooth®-Verbindung: Messwert übertragen.
- Bei nicht aktiver Bluetooth®-Verbindung: Statusanzeige für deaktiviertes Bluetooth®-Modul („no bt“) oder für nicht verbundenes Gerät („noHid“ oder „noAPP“).
- Im Preset-Modus: Vorzeichen wechseln oder zum nächsten Zifferwert wechseln.

- Lang drücken: Bluetooth®-Konfiguration aufrufen.

- Gedrückt halten: In Bluetooth®-Konfiguration alle zwei Sekunden zwischen deaktiviertem Bluetooth®-Modul („btOFF“), Bluetooth®-Modus für Computer-Verbindung („btHID“) und Bluetooth®-Modus für Verwendung der HCT-App („btAPP“) weiterschalten.

- Loslassen: Je nach gewähltem Modus erscheint kurz „Hid“ bei aktivem HID-Modus, „btAPP“ bei aktivem HCT-Modus oder „btOFF“ bei deaktiviertem Bluetooth®-Modul.

⑥ Taste „ON“:

- Kurz drücken:
 - Bei ausgeschalteter Messuhr: Messuhr einschalten.
 - Bei eingeschalteter Messuhr: Anzeige auf „0“ setzen.

- Lang drücken: Messuhr in Ruhemodus (Sleep) setzen.

- Vier Sekunden drücken: Messuhr ausschalten.

3.3. WERTE ÜBERGEBEN

Dezimalstellen werden mit Komma angezeigt und übertragen. Umstellung von Komma auf Punkt über Tabellenkalkulationsprogramm oder HCT-App möglich.

- ✓ Messgerät mit PC, Smartphone oder Tablet verbunden.

1. Objekt mit Messgerät messen.
2. Taste „DATA“ drücken, um Wert zu übergeben.

3.4. SYMBOLERKLÄRUNG

	Statusanzeige	Erklärung
	Kein Bluetooth®-Symbol	Bluetooth® deaktiviert.
	Bluetooth®-Symbol blinkt	Nach Bluetooth®-Geräten suchen.
	Bluetooth®-Symbol leuchtet	Mit Bluetooth®-Gerät verbunden.

4. Bedienung

4.1. LEGENDE FÜR MENÜDARSTELLUNGEN

„x“ steht für eine der Tasten „PRESET“, „mm/inch“, „DATA“ oder „ON“.



1	Taste „x“ kurz drücken	4	Taste „x“ loslassen
2	Taste „x“ lang drücken	5	Invers dargestellte Ziffer blinkt
3	Taste „x“ gedrückt halten		

4.2. EIN- UND AUSSCHALTEN

Automatisches Ausschalten standardmäßig nach 10 Minuten Inaktivität. Konfigurier- oder deaktivierbar mit der HCT-App.

Messuhr kann mit angeschlossenem USB-C Kabel betrieben werden.

1. Zum Einschalten, Taste „ON“ kurz drücken.
2. Zum Ausschalten, Taste „ON“ vier Sekunden drücken.
 - ▶ Anzeige „OFF“ erscheint kurz, dann schaltet Messgerät ab.

4.3. RUHEMODUS

Automatische Aktivierung standardmäßig nach einer Minute Inaktivität. Konfigurier- oder deaktivierbar mit der HCT-App.

1. Um in Ruhemodus zu wechseln, Taste „ON“ lang drücken.
 - ▶ Anzeige „SLEEP“ erscheint kurz, dann wechselt Messgerät in Ruhemodus.
2. Um Ruhemodus zu beenden, beliebige Taste drücken oder Messaufnahme bewegen.

4.4. ANZEIGEWERT AUF „0“ SETZEN

1. Um den Anzeigewert auf „0“ zu setzen, Taste „ON“ kurz drücken.

4.5. ANZEIGEWERT AUF PRESET-WERT SETZEN

1. Um den Anzeigewert auf den gespeicherten Preset-Wert zu setzen, Taste „PRESET“ kurz drücken.
 - ▶ Ist kein Preset-Wert gespeichert, wird der Anzeigewert auf „0“ gesetzt.

4.6. EINHEITEN EINSTELLEN

1. Um zwischen „mm“ und „inch“ zu wechseln, Taste „mm/inch“ lang drücken.

4.7. MESSRICHTUNG ÄNDERN

1. Um die Messrichtung zu ändern, Taste „mm/inch“ kurz drücken.

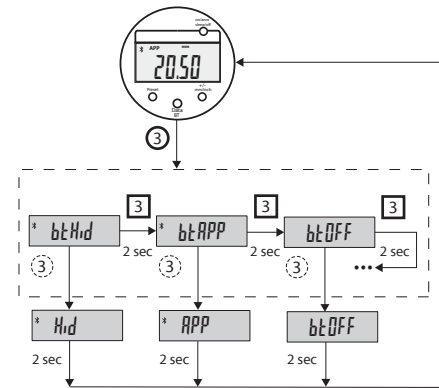
4.8. AUF WERKSEINSTELLUNGEN ZURÜCKSETZEN

- 1. Um Messgerät auf Werkseinstellungen zurückzusetzen, Taste „mm/inch“ und Taste „ON“ gleichzeitig mindestens 3 Sekunden drücken
 - „rESEt“ wird kurz angezeigt.
 - Alle Einstellungen werden gelöscht.
 - Anzeigewert wird auf „0“ gesetzt.

4.9. STATUS DER BLUETOOTH®-VERBINDUNG ABFRAGEN

- 1. Taste „DATA“ kurz drücken.
 - Bei deaktiviertem Bluetooth®-Modul wird kurz „no bt“ angezeigt.
 - Ist der HID-Modus aktiv, aber kein Gerät über Bluetooth® verbunden, wird kurz „noHid“ angezeigt.
 - Ist der APP-Modus aktiv, aber kein Gerät über Bluetooth® verbunden, wird kurz „noAPP“ angezeigt.
 - Bei aktivem HID-Modus oder aktivem APP-Modus und über Bluetooth® verbundenem Gerät, blinkt kurz „Hid“ oder „APP“ in der Messwert-Anzeige.

4.10. BLUETOOTH®-VERBINDUNG KONFIGURIEREN



- 1. Taste „DATA“ lang drücken.
 - Der aktuelle Status der Bluetooth®-Verbindung wird angezeigt: „btHid“ bei aktivem HID-Modus, „btAPP“ bei aktivem HCT-Modus oder „btOFF“ bei deaktiviertem Bluetooth®-Modul.
- 2. Taste „DATA“ gedrückt halten.
 - Die Anzeige wechselt alle zwei Sekunden zyklisch zwischen den Modus-Anzeigen „btHid“, „btAPP“ und „btOFF“.
- 3. Wird der gewünschte Modus angezeigt, Taste „DATA“ loslassen um den Modus zu aktivieren.
 - Je nach gewähltem Modus erscheint kurz „Hid“ bei aktivem HID-Modus, „btAPP“ bei aktivem HCT-Modus oder „btOFF“ bei deaktiviertem Bluetooth®-Modul.
 - Die Messwertanzeige wird angezeigt.

4.10.1. Verbindung mit PC (HID)

- ✓ HID aktiviert.
- 1. Bluetooth® am PC aktivieren und mit Messgerät verbinden.
 - Bluetooth®-Gerät (HCT-DC-150-Seriennummer) in Geräteliste auswählen.
- 2. Für Datenübertragung gewünschte Anwendung öffnen.
- 3. Mauspfel an gewünschte Position setzen.
- 4. Taste „DATA“ am Messgerät drücken.
 - Wert wird übergeben.

4.10.2. Verbindung mit HCT-APP (APP für IOS und Android)



HCT Mobile App für iOS



HCT Mobile App für Android



HCT-App für Windows
<https://hog.tools/win-app-hct>

- ✓ Bluetooth® aktiviert.
- ✓ APP aktiviert.
- ✓ Hoffmann Group Connected Tools auf Smartphone oder Tablet heruntergeladen.
- 1. Bluetooth®-Gerät (HCT-DC) in Geräteliste der HCT-App auswählen.
- 2. Datenübertragung per Taste „DATA“ am Messgerät oder direkt über HCT-App anfordern.
 - Messwerte werden in HCT-App gespeichert und können als CSV-Datei exportiert werden.

4.10.3. Verwendung mit HCT WIN APP

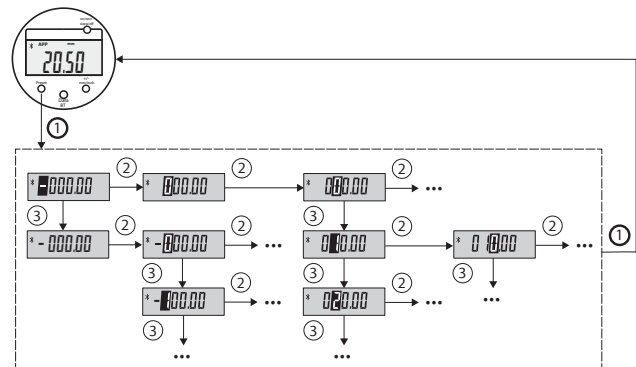
- 1. Während der Verwendung des Messschiebers im Arbeitsplanmodus (Werkerführung) werden die Tasten des Messschiebers gesperrt (LOC). Diese Sperrung wird deaktiviert durch Beenden des Arbeitsplanmodus oder durch langes Drücken der SET Taste (mindestens 4sek) ab Messschieber FW Version 504.

4.10.4. Bluetooth®-Profile

Nutzung ohne App (HID)	Nutzung mit App (APP)
Windows, macOS, Linux	-

Nutzung ohne App (HID)	Nutzung mit App (APP)
Android, iOS	Android, iOS

4.11. PRESET-WERT EINSTELLEN



- 1. Um einen Preset-Wert einzugeben, Taste „PRESET“ lang drücken.
- 2. Um das Vorzeichen oder eine Ziffer zum Ändern auszuwählen, Taste „mm/inch“ wiederholt kurz drücken.
 - Das Vorzeichen oder die gewählte Ziffer blinkt.
- 3. Um das Vorzeichen oder die Ziffer zu ändern, Taste „DATA“ wiederholt kurz drücken.
 - Bei jedem Drücken von Taste „DATA“ wird das Vorzeichen gewechselt oder die aktive Ziffer wird auf den nächsten Ziffernwert erhöht.
- 4. Um die Eingabe des Preset-Wertes abzuschließen, Taste „PRESET“ lang drücken.
 - Der Preset-Wert wird gespeichert.
 - Die Messwertanzeige wird wieder angezeigt.

5. Wartung

Intervall	Wartungsarbeit	Auszuführen von
Nach eigenen Vorschriften	Rekalibrierung nach A1 Cal	Kundenservice Hoffmann Group

5.1. BATTERIE WECHSELN

- ✓ Messuhr ist ausgeschaltet.
- 1. Batteriefach öffnen.
- 2. Batterie CR2032 austauschen.
 - Pluspol zeigt nach oben.
- 3. Batteriefach einsetzen.
 - Batterie gewechselt.
 - Die Software-Version wird für 2 Sekunden angezeigt.
 - Der Messuhr ist im Ruhemodus.

6. Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Verbindung zu Messgerät nicht möglich.	Nach anfänglicher Nutzung kann es zwei bis drei Anläufe dauern, bis Verbindung funktioniert.	Auf Werkseinstellungen zurücksetzen.
Fehlermeldung „btErr“ auf Display.	Konfiguration des Bluetooth®-Moduls ist nicht korrekt verlaufen.	■ Kurz beliebige Taste drücken. ■ Vorgang wiederholen. ■ Auf Werkseinstellungen zurücksetzen.
Flackerndes Display / wechselnde Messwerte auf Display.	Niedrige Versorgungsspannung kann wechselndes Anzeigeverhalten verursachen.	■ Batterie austauschen.

7. Reinigung

Verunreinigungen mit sauberem, weichem und trockenem Tuch entfernen. Nach Kontakt mit Flüssigkeiten, mechanische Teile gut trocknen. Keine chemischen, alkoholischen, schleifmittel- oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden.

8. Lagerung

In Originalbox bei Temperaturen zwischen -10 °C und +60 °C lagern. Nicht in Nähe von ätzenden, aggressiven, chemischen Substanzen, Lösungsmitteln, Hitze, Feuchtigkeit und Schmutz lagern.

9. Recycling und Entsorgung

- Digitale Messuhr und Batterie nicht im Hausmüll entsorgen. Die landesspezifischen Vorschriften für Entsorgung sind anzuwenden. Verbraucher sind verpflichtet, Batterien, Akkus und digitale Messuhr zu einer geeigneten Sammelstelle zu bringen.

10. Technische Daten

10.1. MESSUHR

Angabe	12.5 mm	25 mm
Messbereich	12.5 mm	25 mm
Fehlergrenze (Ziffernschrittweite 10 µm)	25 µm (± 1 digit)	35 µm (± 1 digit)
Wiederholbarkeit	2 µm	2 µm
Gewicht	119 g	123 g
Messkraft (Standard)	0.8-1.4 N	0.8-1.7 N
Maßeinheit	mm / Inch	
Maximum Preset (Ziffernschrittweite 10 µm)	±9999.99 mm / ±399.9995 IN	
Versorgung	1 x 3 V Lithiumbatterie, Typ CR2032, Kapazität 220 mAh / USB-C Buchse	
Arbeitstemperatur	+5°C bis +40 °C	
Lagertemperatur	-10°C bis +60 °C	
Elektromagnetische	gemäß EN 61326-1	
Verträglichkeit		
Befestigung und Platzbedarf	Ø8h6 (3/8") Befestigung, austauschbarer M2.5 (4-48-UNF) Messeinsatz (gemäß DIN 878)	

10.2. BLUETOOTH®

Angabe	Wert
Frequenzband	2.4 GHz
Bluetooth®-Version	5.0
Modulationsverfahren	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Maximale Sendeleistung	Klasse 3: 1 mW (0 dBm)
Reichweite	Im Freien: bis 45 m Im industriellen Umfeld: 1 – 5 m
Batterielaufzeit	Bluetooth® aktiviert, Wert wird über 8 Stunden an 5 Tagen pro Woche alle 10 Sekunden gesendet: Bis zu 2.000 h

11. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Hoffmann Supply Chain GmbH, dass dieses drahtlose Gerät die Richtlinie 2014/53/EU und die Bestimmungen für Funkgeräte (UK Radio Equipment Regulations 2017) einhält. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist unter hoffmann-group.com/service/downloads/doc verfügbar. Die Pflichten der Hoffmann Supply Chain GmbH werden in Großbritannien durch die Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom, umgesetzt.

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Contents

1. General instructions.....	9
2. Safety.....	9
2.1. Grouped safety messages.....	9
2.2. Intended use.....	9
2.3. Reasonably foreseeable misuse.....	9
3. Device overview	9
3.1. Dial indicator	9
3.2. Button functions	9
3.3. Transferring values	9
3.4. List of symbols.....	9
4. Operation.....	9
4.1. Key for menu illustrations.....	9
4.2. Switching on and off.....	9
4.3. Sleep mode	9
4.4. Set the display value to "0"	9
4.5. Set the display value to the preset value	9
4.6. Adjusting the units.....	9
4.7. Changing the direction of measurement	9
4.8. Resetting to factory settings.....	10
4.9. Check the status of the Bluetooth® connection	10
4.10. Configure the Bluetooth® connection.....	10
4.10.1. Connection to a PC (HID).....	10
4.10.2. Connect to HCT-APP (APP for IOS and Android).....	10
4.10.3. Use with HCT WIN APP	10
4.10.4. Bluetooth profiles.....	10
4.11. Adjusting the preset value	10
5. Maintenance	10
5.1. Changing the battery	10
6. Troubleshooting.....	10
7. Cleaning	10
8. Storage.....	10
9. Recycling and disposal.....	10
10. Technical data.....	10
10.1. Dial indicator	10
10.2. Bluetooth®	11
11. Declaration of Conformity.....	11

1. General instructions



Read and observe the operating instructions, keep them as a reference for later and ensure they are accessible at all times.

Warning symbols	Meaning
WARNING	Indicates a hazard which if not avoided may lead to death or serious injury.
CAUTION	Indicates a hazard which if not avoided may lead to minor or moderate injury.
Information	Indicates useful tips and instructions together with information for efficient and problem-free operation.

QR code for further product information



<https://hog.tools/434008>

2. Safety

2.1. GROUPED SAFETY MESSAGES

WARNING

Electric current

Risk of injury due to live components.

- ▶ Only use indoors where there is a low level of humidity.
- ▶ Before starting any installation, cleaning or maintenance work, remove the batteries from the device.

CAUTION

Leaking electrolyte

Eyes and skin irritation can occur due to leaking, poisonous and corrosive electrolytes.

- ▶ Avoid contact with your eyes and body.
- ▶ In the event of contact, rinse out the affected area immediately with plenty of water and consult a doctor.

CAUTION

Sharp corners and edges

Hand injuries

- ▶ Use measuring tools carefully.

2.2. INTENDED USE

- Digital dial indicator for internal and external measurement.
- For both industrial and private use.
- Use only in accordance with the technical data.
- Use only when it is technically in good condition and safe to operate.

2.3. REASONABLY FORESEEABLE MISUSE

- Avoid vibrations, jerky movements, shocks and impacts.
- Do not use in potentially explosive atmospheres.
- Do not expose to strong heat, direct sunlight or open fire.
- Only open the casing at the battery cover for replacing the battery.
- Do not carry out any unauthorised modifications.

3. Device overview

3.1. DIAL INDICATOR



1	Lifting cap	6	Ball contact point Ø2/M2.5 or 4-48-UNF
2	"ON" button	7	"DATA" button
3	USB-C port	8	"PRESET" button
4	"mm/inch" button	9	Battery compartment
5	Clamping shank Ø8 or 3/8 inch		

3.2. BUTTON FUNCTIONS

① "PRESET" button:

- Long press:
 - Call up preset mode.
 - In preset mode: Save preset value and exit preset mode.
- Short press: Set saved preset value.

② "mm/inch" button:

- Short press:
 - Change direction of measurement.
 - In preset mode: Select next digit to change.
- Long press: Change unit of measurement between "mm" and "inch".

③ "DATA" button:

- Short press:

- When the Bluetooth® connection is active: Transfer measured value.
- If the Bluetooth® connection is not active: Status indicator for disabled Bluetooth® module ("no bt") or for disconnected devices ("noHid" or "noAPP").
- In preset mode: Change sign or change to the next numeric value.

- Long press: Call up the Bluetooth® configuration.
- Press and hold: "In Bluetooth® configuration, switch between disabled Bluetooth® module ("btOFF"), Bluetooth® mode for computer connection ("btHID"), and Bluetooth® mode for using the HCT app (btAPP) every two seconds.
- Release: Depending on the selected mode, "Hid" will appear briefly when the HID mode is active, "btAPP" when the HCT mode is active, or "btOFF" when the Bluetooth® module is deactivated.

⑥ "ON" button:

- Short press:
 - For switched-off dial indicator: Switch on dial indicator.
 - For switched-on dial indicator: Set the display to "0".
- Long press: Put dial indicator into sleep mode (Sleep).
- Press for four seconds: Switch off dial indicator.

3.3. TRANSFERRING VALUES



Decimal places are displayed and transferred with a comma. Commas can be changed to points within the spreadsheet program or by the HCT-App.

- ✓ Measuring device is connected to PC, smartphone or tablet.

1. Measure object using measuring device.
2. Press "DATA" button to transfer value.

3.4. LIST OF SYMBOLS

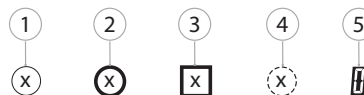
	Status display	Explanation
	No Bluetooth symbol	Bluetooth de-activated.
	Bluetooth symbol flashing	Search for Bluetooth devices.
	Bluetooth symbol displayed	Connected to a Bluetooth device.

4. Operation

4.1. KEY FOR MENU ILLUSTRATIONS



"x" stands for one of the buttons "PRESET", "mm/inch", "DATA" or "ON".



1	Short press button "x"	4	Release button "x"
2	Long press button "x"	5	Inversely displayed digit flashes
3	Press and hold button "x"		

4.2. SWITCHING ON AND OFF



Auto-off after 10 minutes of inactivity as standard. Can be configured or deactivated with the HCT app.



The dial indicator can be operated with the USB-C cable connected.

1. To switch on, briefly press the "ON" button.
2. To switch off, press the "ON" button for four seconds.
 - ▶ "OFF" display is briefly shown and then measuring device switches off.

4.3. SLEEP MODE



This is activated automatically after 1 minute of inactivity as standard. Can be configured or deactivated using the HCT app.

1. To switch to sleep mode, long press the "ON" button.
 - ▶ The "SLEEP" display is briefly shown and then the measuring device switches to sleep mode.
2. To end sleep mode, press any button or move the measurement sensor.

4.4. SET THE DISPLAY VALUE TO "0"

1. To set the display value to "0", briefly press the "ON" button.

4.5. SET THE DISPLAY VALUE TO THE PRESET VALUE

1. To set the display value to the saved preset value, briefly press the "PRESET" button.
 - ▶ If no preset value is saved, the display value is set to "0".

4.6. ADJUSTING THE UNITS

1. To switch between "mm" and "inch", long press the "mm/inch" button.

4.7. CHANGING THE DIRECTION OF MEASUREMENT

1. To change the direction of measurement, short press the "mm/inch" button.

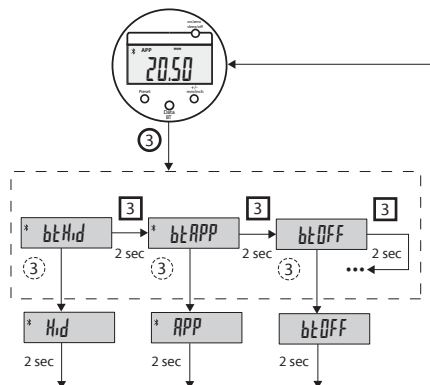
4.8. RESETTING TO FACTORY SETTINGS

- To reset the measuring device to factory settings, simultaneously press and hold the "mm/inch" button and the "ON" button for at least 3 seconds
 - "rESeT" is briefly displayed.
 - All settings are deleted.
 - Display value is set to "0".

4.9. CHECK THE STATUS OF THE BLUETOOTH® CONNECTION

- Briefly press the "DATA" key.
 - If the Bluetooth® module is deactivated, "no bt" is displayed briefly.
 - If the HID mode is active but no devices are connected via Bluetooth®, "no-Hid" is briefly displayed.
 - If APP mode is active but no devices are connected via Bluetooth®, "noAPP" is briefly displayed.
 - When HID mode or APP mode is active and devices connected via Bluetooth®, "Hid" or "APP" flashes briefly in the measured value display.

4.10. CONFIGURE THE BLUETOOTH® CONNECTION



- Press and hold the "DATA" button.
 - The current status of the Bluetooth connection is displayed: "btHid" when the HID mode is active, "btAPP" when the HCT mode is active, or "btOFF" when the Bluetooth® module is deactivated.
- Press and hold the "DATA" key.
 - The display cyclically switches between the mode displays "btHid", "btAPP" and "btOFF" every two seconds.
- When the desired mode is displayed, release the "DATA" button to activate the mode.
 - Depending on the selected mode, "Hid" will appear briefly when the HID mode is active, "btAPP" when the HCT mode is active, or "btOFF" when the Bluetooth® module is deactivated.
 - The measured value display is shown.

4.10.1. Connection to a PC (HID)

- ✓ HID enabled.
- Activate the Bluetooth® on the PC and connect it to the measuring device.
 - Select the Bluetooth® device (HCT-DC-150 serial number) in the device list.
 - Open the desired application for data transmission.
 - Place the mouse cursor in the desired position.
 - Press the "DATA" key on the measuring device.
 - The value will be transferred.

4.10.2. Connect to HCT-APP (APP for IOS and Android)

- ✓ Bluetooth® enabled.
 - ✓ App activated.
 - ✓ Hoffmann Group Connected Tools downloaded on the smartphone or tablet.
- Select the Bluetooth® device (HCT-DC) in the device list of the HCT app.
 - Request data transmission via the "DATA" key on the measuring device or directly via the HCT app.
 - The measurement values are now saved in the HCT app and can be exported as a CSV file.

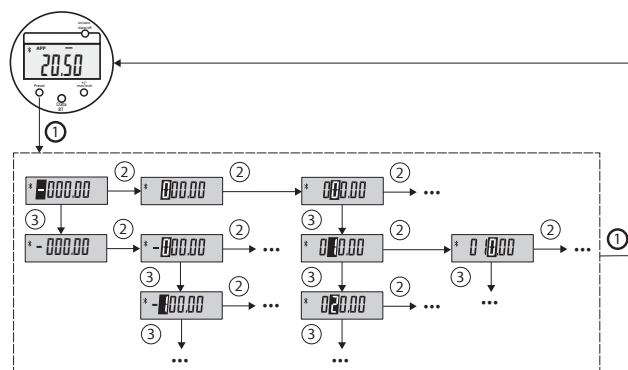
4.10.3. Use with HCT WIN APP

- i** When using the caliper in work plan mode (operator guidance), the caliper keys are locked (LOC). This lock is deactivated by exiting the work plan mode or by pressing and holding the SET button (at least 4sec) from caliper FW version 504.

4.10.4. Bluetooth profiles

Use without an app (HID)	Use with an app (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.11. ADJUSTING THE PRESET VALUE



- To input a preset value, long press the "PRESET" button.
- To select the sign or a digit to change, briefly press the "mm/inch" button again.
 - The sign or the selected digit flashes.
- To change the sign or the digit, briefly press the "DATA" button again.
 - Each time the "DATA" button is pressed, the sign will be changed or the active digit increased to the next numeric value.
- To finish entering the preset value, long press the "PRESET" button.
 - The preset value is saved.
 - The measured value display is shown again.

5. Maintenance

Interval	Maintenance work	To be performed by
According to individual requirements	Recalibration according to A1 Cal	Hoffmann Group Customer Service

5.1. CHANGING THE BATTERY

- ✓ Dial indicator is switched off.
- Open battery compartment.
 - Replace CR2032 battery.
 - Positive terminal faces upwards.
 - Insert battery compartment.
- Battery replaced.
 - The software version is displayed for 2 seconds.
 - The dial indicator is in sleep mode.

6. Troubleshooting

Fault	Cause	Remedy
Cannot establish a connection to the measuring device.	When using the caliper for the first time it may take two or three attempts before the connection is established.	Reset to factory settings.
Error message "btErr" on display.	Configuration of the Bluetooth® module was not correct.	- Briefly press any key. - Repeat the process. - Reset to factory settings.
Flickering display / changing measurement values on the display.	Low power supply can cause changing display behaviour.	Replace battery.

7. Cleaning

Remove dirt using a soft, clean and dry cloth. After contact with liquids, dry mechanical parts well. Do not use chemical, alcohol-based, abrasive or solvent-based cleaners.

8. Storage

Store in the original box at temperatures between -10°C and +60°C. Do not store close to corrosive or aggressive chemical substances, solvents, heat, moisture or dirt.

9. Recycling and disposal

- WEEE** Do not dispose of the digital dial indicator and battery in domestic waste. Comply with the national regulations for disposal. Users have an obligation to take batteries, rechargeable batteries and the digital dial indicator to a suitable collection point.

10. Technical data

10.1. DIAL INDICATOR

Data	12.5 mm	25 mm
Measuring range	12.5 mm	25 mm
Error limit	25 µm (± 1 digit)	35 µm (± 1 digit)
(Numeric step value 10 µm)		
Repeatability	2 µm	2 µm

Data	12.5 mm	25 mm
Weight	119 g	123 g
Gauging force (standard)	0.8-1.4 N	0.8-1.7 N
Unit of measurement	mm / inch	
Maximum for preset (10 µm resolution)	±9999.99 mm / ±399.9995 IN	
Supply	1 x 3 V lithium battery, type CR2032, capacity 220 mAh / USB-C port	
Operating temperature	+5 °C to +40 °C	
Storage temperature	-10 °C to +60 °C	
Electromagnetic compatibility	to EN 61326-1	
Fastening and space re- quired	Ø8h6 (3/8") fastening, interchangeable M2.5 (4-48-UNF) measuring probe (to DIN 878)	

10.2. BLUETOOTH®

Data	Value
Frequency band	2.4 GHz
Bluetooth® version	5.0
Modulation method	GFSK (Gaussian frequency shift keying)
Maximum transmission output capacity	Class 3: 1 mW (0 dBm)
Range	Outdoors: up to 45 m In industrial environments: 1 – 5 m
Battery running time	Bluetooth activated, value transmitted every 10 seconds across 8 hours, 5 days a week: Up to 2,000°h

11. Declaration of Conformity

Hoffmann Supply Chain GmbH hereby declares that this wireless device complies with the Directive 2014/53/EU and the UK Radio Equipment Regulations 2017. The complete text of the declaration of conformity is available at hoffmann-group.com/service/downloads/doc. The obligations of Hoffmann Supply Chain GmbH are fulfilled in the United Kingdom by Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom.

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Съдържание

1.	Общи указания.....	13
2.	Безопасност	13
2.1.	Основни указания за безопасност	13
2.2.	Употреба по предназначение	13
2.3.	Употреба не по предназначение	13
3.	Общ преглед на уреда	13
3.1.	Индикаторен часовник	13
3.2.	Функции на бутоните	13
3.3.	Прехвърляне на стойности	13
3.4.	Обяснение на символите	13
4.	Употреба	13
4.1.	Легенда за изображенията на менюто	13
4.2.	Включване и изключване	13
4.3.	Режим на готовност	13
4.4.	Установяване на индикацията на „0“	14
4.5.	Установяване на индикацията на предварително зададена стойност	14
4.6.	Настройване на единиците	14
4.7.	Промяна на посоката на измерване	14
4.8.	Възстановяване на фабричните настройки.....	14
4.9.	Проверете състоянието на Bluetooth® връзката	14
4.10.	Конфигурирайте Bluetooth® връзката	14
4.10.1.	Свързване с компютър (HID)	14
4.10.2.	Свързване към НСТ-APP (приложение за IOS и Android)	14
4.10.3.	Използвайте ПРИЛОЖЕНИЕТО НСТ WIN	14
4.10.4.	Bluetooth профил	14
4.11.	Въвеждане на Preset стойност	14
5.	Поддръжка	14
5.1.	Смяна на батерията.....	14
6.	Отстраняване на неизправности	14
7.	Почистване	15
8.	Съхранение	15
9.	Рециклиране и предаване за отпадъци	15
10.	Технически данни.....	15
10.1.	Индикаторен часовник	15
10.2.	Bluetooth®	15
11.	Декларация за съответствие	15

1. Общи указания



Прочетете и спазвайте ръководството за потребителя, запазете го за по-късна справка и го дръжте на разположение по всяко време.

Предупредителни символи	Значение
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначава опасност, която може да доведе до смърт или тежко нараняване, ако не бъде избегната.
ПОВИШЕНО	Обозначава опасност, която може да доведе до леко или средно нараняване, ако не бъде избегната.
И	Обозначава полезни съвети и указания, както и информация за ефикасна и безаварийна експлоатация.

QR код допълнителна информация за продукта



<https://hog.tools/434008>

2. Безопасност

2.1. ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Електрически ток

Опасност от нараняване поради тоководещи компоненти.

- ▶ Използвайте само във вътрешни помещения при ниска влажност на въздуха.
- ▶ Отстранете батериите от уреда преди начало на всякакви работи по монтажа, почистването и поддръжката.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Изтичащ електролит

Дразнене на очите и кожата поради изтичащ отровен и изгарящ електролит.

- ▶ Избягвайте контакт с очите и тялото.
- ▶ При контакт незабавно измийте засегнатото място с обилно количество вода, потърсете лекар.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Остри ъгли и ръбове

Наранявания на ръцете

- ▶ Използвайте внимателно измервателното оборудване.

2.2. УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Дигитален индикаторен часовник за вътрешно/външно измерване.
- За употреба в промишлени и домашни условия.
- Използвайте само в съответствие с техническите данни.
- Използвайте само в технически безупречно и безопасно за експлоатация състояние.

2.3. УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Избягвайте вибрации, резки движения, сътресения и удари.
- Не използвайте в потенциално експлозивна атмосфера.
- Не излагайте на силна топлина, пряка слънчева светлина или открит огън.
- Отваряйте корпуса само при капака на батерията с цел смяна на батерията.
- Не предприемайте самоволни преустройства.

3. Общ преглед на уреда

3.1. ИНДИКАТОРЕН ЧАСОВНИК



1	Повдигаща се капсула	6	Сферичен измервателен накрайник Ø2/M2.5 или 4-48-UNF
2	Бутон „ON“	7	Бутон „DATA“
3	Букса USB-C	8	Бутон „PRESET“
4	Бутон „mm/inch“	9	Отделение за батерията
5	Захващащ прът Ø8 или 3/8 инч		

3.2. ФУНКЦИИ НА БУТОНИТЕ

① Бутон „PRESET“:

- Продължително натискане:
 - Извикване на режим Preset.
 - В режим Preset: Записване на Preset стойност и излизане от режим Preset.

- Кратко натискане: Задаване на запамената Preset стойност.

② Бутон „mm/inch“:

- Кратко натискане:
 - Промяна на посоката на измерване.
 - В режим Preset: Избиране на следващата цифра за промяна.

- Продължително натискане: Превключване между мерните единици „mm“ и „inch“.

③ Бутон „DATA“:

- Кратко натискане:

- Когато Bluetooth® връзката е активна: Прехвърляне на измерената стойност.
- Ако Bluetooth® връзката не е активна: Индикатор за състояние за дезактивиран Bluetooth® модул („no bt“) или несвързано устройство („noHid“ или „noAPP“).
- В режим Preset: Смяна на знака или преминаване към следващата цифрова стойност.

- Продължително натискане: Извикайте конфигурацията на Bluetooth®.

- Натискане и задържане: В конфигурацията Bluetooth® превключете между дезактивиран Bluetooth® модул („btOFF“), режим Bluetooth® за компютърна връзка („btHID“) и режим Bluetooth® за използване на приложението НСТ („btAPP“) на всеки две секунди.

- Отпускане: В зависимост от избрания режим „Hid“ ще се появи за кратко, когато HID режимът е активен, „btAPP“, когато режимът НСТ е активен, или „btOFF“, когато модулът Bluetooth® е деактивиран.

⑥ Бутон „ON“:

- Кратко натискане:

- При изключен индикаторен часовник: Включване на индикаторния часовник.
- При включен индикаторен часовник: задаване на индикацията на „0“.

- Продължително натискане: Привеждане на индикаторния часовник в икономичен режим (Sleep).

- Натискане за четири секунди: Изключване на индикаторния часовник.

3.3. ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА СТОЙНОСТИ



Десетичните позиции се показват и се прехвърлят със запетая. Възможно е преминаване от запетая към точка чрез програма за електронни таблици или НСТ-Апр.

- ✓ Измервателен уред, свързан с компютър, смартфон или таблет.

1. Измерете обекта с измервателния уред.

2. Натиснете бутона DATA, за да прехвърлите стойността.

3.4. ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

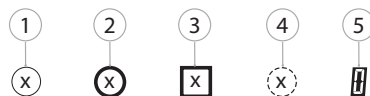
Индикация за състоянието	Пояснение
	Няма символ за Bluetooth
	Bluetooth е дезактивиран.
	Извършва се търсене на устройства с Bluetooth.
	Свързан с уред с Bluetooth.

4. Употреба

4.1. ЛЕГЕНДА ЗА ИЗОБРАЖЕНИЯТА НА МЕНИЮТО



„x“ означава един от бутоните „PRESET“, „mm/inch“, „DATA“ или „ON“.



1	Натиснете за кратко бутона „x“	4	Освободете бутона „x“
2	Натиснете продължително бутона „x“	5	Обратно показаната цифра мига
3	Натиснете и задържете бутона „x“		

4.2. ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ



Автоматично изключване по подразбиране след 10 минути неактивност. Може да се конфигурира или деактивира с приложението НСТ.



Индикаторният часовник може да се експлоатира със свързан USB-C кабел.

1. За включване натиснете за кратко бутона „ON“.
2. За изключване натиснете за четири секунди бутона „ON“.
 - ▶ Индикацията „OFF“ се появява за кратко, след това измервателният уред се изключва.

4.3. РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ



Автоматично активиране по подразбиране след една минута неактивност. Може да се конфигурира или дезактивира с приложението НСТ.

1. За преминаване в режим на готовност натиснете продължително бутона „ON“.
 - ▶ Индикацията „SLEEP“ се появява за кратко, след това измервателният уред преминава в режим на готовност.

2. За излизане от режим на готовност натиснете произволен бутон или преместете предавателя.

4.4. УСТАНОВЯВАНЕ НА ИНДИКАЦИЯТА НА „0“

1. За да зададете индикацията на „0“, натиснете за кратко „PRESET“.

4.5. УСТАНОВЯВАНЕ НА ИНДИКАЦИЯТА НА ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАДАДЕНА СТОЙНОСТ

1. За да зададете индикацията на запазената предварително зададена стойност, натиснете за кратко „PRESET“.

- ▶ Ако не е запазена никаква предварително зададена стойност, индикацията се установява на „0“.

4.6. НАСТРОЙВАНЕ НА ЕДИНИЦИТЕ

1. За превключване между „mm“ и „inch“ натиснете продължително „mm/inch“.

4.7. ПРОМЯНА НА ПОСОКАТА НА ИЗМЕРВАНЕ

1. За промяна на посоката на измерване натиснете за кратко „mm/inch“.

4.8. ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА ФАБРИЧНИТЕ НАСТРОЙКИ

1. За да възстановите фабричните настройки на измервателния уред, натиснете едновременно бутоните „mm/inch“ и „ON“ за минимум 3 секунди

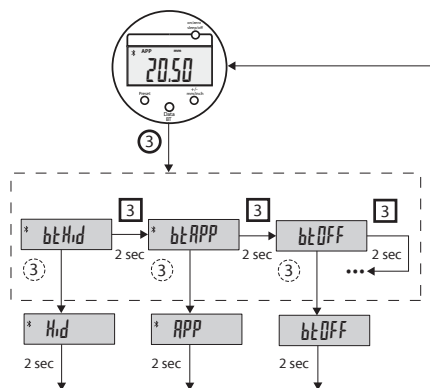
- ▶ „rESeT“ се показва за кратко.
- ▶ Всички настройки се изтриват.
- ▶ Индикацията се задава на „0“.

4.9. ПРОВЕРЕТЕ СЪСТОЯНИЕТО НА BLUETOOTH® ВРЪЗКАТА

1. Натиснете за кратко бутона „DATA“.

- ▶ Ако модулът Bluetooth® е деактивиран, за кратко се показва „no bt“.
- ▶ Ако режимът HID е активен, но не е свързано устройство чрез Bluetooth®, се показва за кратко „noHid“.
- ▶ Ако режимът на APP е активен, но не е свързано устройство чрез Bluetooth®, се показва за кратко „noAPP“.
- ▶ Когато режимът HID или режимът на APP е активен и устройството е свързано чрез Bluetooth®, „Hid“ или „APP“ мига за кратко в дисплея с измерената стойност.

4.10. КОНФИГУРИРАЙТЕ BLUETOOTH® ВРЪЗКАТА



1. Натиснете продължително бутона „DATA“.

- ▶ Показва се текущото състояние на Bluetooth® връзката: „btHID“, когато HID режимът е активен, „btAPP“, когато режимът НСТ е активен, или „btOFF“, когато модулът Bluetooth® е деактивиран.

2. Натиснете и задръжте бутона „DATA“.

- ▶ Дисплеят циклично превключва между режима и показва на всеки две секунди „btHID“, „btAPP“ и „btOFF“.

3. Когато се покаже желаният режим, отпуснете бутона за „DATA“, за да активирате режима.

- ▶ В зависимост от избрания режим „Hid“ ще се появи за кратко, когато HID режимът е активен, „btAPP“, когато режимът НСТ е активен, или „btOFF“, когато модулът Bluetooth® е деактивиран.
- ▶ Показва се индикацията на измерената стойност.

4.10.1. Свързване с компютър (HID)

- ✓ HID активирано.

1. Активирайте Bluetooth® на компютъра и го свържете към измервателния уред.

- ▶ Изберете Bluetooth® Device (HCT-DC-150 серийен номер) в списъка Device (устройство).

2. Отворете желаното приложение за прехвърляне на данни.

3. Преместете стрелката на мишката до желаната позиция.

4. Натиснете бутона „DATA“ на измервателния уред.

- ▶ Стойността се предава.

4.10.2. Свързване към НСТ-APP (приложение за IOS и Android)

- ✓ Bluetooth® е активирано.

- ✓ ПРИЛОЖЕНИЕТО е активирано.

- ✓ Hoffmann Group Connected Tools е свалено на смартфон или таблет.

1. Изберете Bluetooth® Device (HCT-DC) в списъка Device (устройство) на НСТ App.

2. Заявете прехвърляне на данни чрез бутона „DATA“ на измервателния уред или директно чрез НСТ App.

- ▶ Измерените стойности се записват в НСТ-App и могат да се експортират като CSV файл.

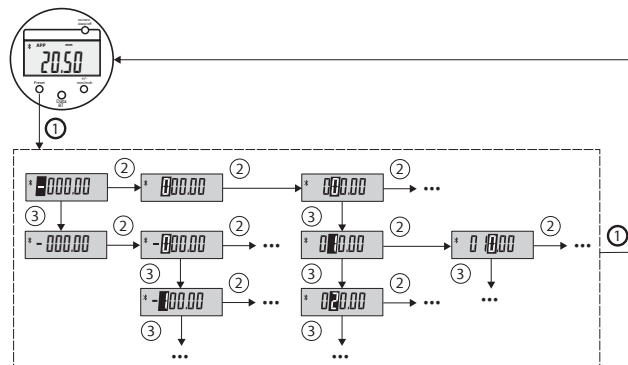
4.10.3. Използвайте ПРИЛОЖЕНИЕТО НСТ WIN

- ▶ Когато използвате измервателя в режим на работен план (ръководство за оператора), бутоните на измервателя са заключени (LOC). Тази блокировка се деактивира чрез излизане от режима на работен план или чрез натискане и задръжане на бутона SET (най-малко 4sec.) от версия 504 на Vernier caliper FW.

4.10.4. Bluetooth профил

Използване без App (HID)	Използване с App (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.11. ВЪВЕЖДАНЕ НА PRESET СТОЙНОСТ



1. За въвеждане на Preset стойност задръжте продължително бутона „PRESET“.
2. За да изберете знак или цифра за промяна, натиснете за кратко бутона „mm/inch“ няколко пъти.

- ▶ Знакът или избраната цифра мига.

3. За да промените знака или цифрата, натиснете за кратко бутона „DATA“ няколко пъти.

- ▶ При всяко натискане на бутона „DATA“ знакът се сменя или активната цифра се увеличава до следващата стойност.

4. За да завършите въвеждането на Preset стойност, натиснете продължително бутона „PRESET“.

- ▶ Preset стойността се записва.

- ▶ Индикацията на измерената стойност се показва отново.

5. Поддръжка

Интервал	Дейност по поддръжката	Извършва се от
Според собствените правила	Повторно калибриране по A1 Cal	Отдел по обслужване на клиенти Hoffmann Group

5.1. СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

- ✓ Индикаторният часовник е изключен.

1. Отворете отделението за батерията.

2. Сменете батерията CR2032.

- ▶ Положителният полюс сочи нагоре.

3. Поставете отделението за батерията.

- ▶ Батерията е сменена.

- ▶ Софтуерната версия се показва за 2 секунди.

- ▶ Индикаторният часовник е в икономичен режим.

6. Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Отстраняване
Не може да се осъществи връзка с измервателния уред.	След първоначалната употреба може да са необходими два до три опита за свързване с работа.	Възстановете фабричните настройки.
Съобщение за грешка „btErr“ на дисплея.	Конфигурацията на модула Bluetooth® не е правилна.	■ Натиснете за кратко всеки клавиш. ■ Повторете процеса. ■ Възстановете фабричните настройки.
Мигащ дисплей/променящи се измерени стойности на дисплея.	Ниското захранващо напрежение може да причини променливо поведение на дисплея.	■ Сменете батерията.

7. Почистване

Отстранете замърсявания с чиста, мека и суха кърпа. Подсушете добре механичните части след контакт с течности. Не използвайте почистващи средства, съдържащи химикали, алкохоли, абразиви или разтворители.

8. Съхранение

Съхранявайте в оригиналната кутия при температура между -10 °C и +60 °C. Не съхранявайте в близост до разяждащи, агресивни, химически вещества, разтворители, топлина, влага и замърсяване.

9. Рециклиране и предаване за отпадъци



Не изхвърляйте дигиталния индикаторен часовник и батерията за битовите отпадъци. Специфичните за страната разпоредби относно предаването за отпадъци трябва да се спазват. Потребителите са задължени да предават батерии, акумулатори и дигитални индикаторни часовници в подходящ събирателен пункт.

10. Технически данни

10.1. ИНДИКАТОРЕН ЧАСОВНИК

Технически характеристики	12,5 mm	25 mm
Измервателен диапазон	12,5 mm	25 mm
Толеранс	25 µm (1 цифра)	35 µm (1 цифра)
(Числена стойност на стъпката 10 µm)		
Повтаряемост	2 µm	2 µm
Тегло	119 g	123 g
Сила на измерване (стандартна)	0,8 – 1,4 N	0,8 – 1,7 N
Мерна единица	mm/Inch	
Максимум Preset	±9999,99 mm/±399,9995 IN	
(Стойност на стъпката на цифрите 10 µm)		
Захранване	1 бр. литиева батерия 3 V, тип CR2032, капацитет 220 mAh/букса USB-C	
Температура при работа	+5°C до +40 °C	
Температура на съхранение	-10 °C до +60 °C	
Електромагнитна устойчивост	съгласно EN 61326-1	
Закрепване и необходима площ	Закрепване Ø8h6 (3/8"), сменяема измервателна вложка M2.5 (4-48-UNF) (в съответствие с DIN 878)	

10.2. BLUETOOTH®

Технически характеристики	Стойност
Честотна лента	2,4 GHz
Версия на Bluetooth®	5,0
Вид на модулацията	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Максимална изходна мощност на предавателя	Клас 3: 1 mW (0 dBm)
Обхват	На открито: до 45 m В промишлена среда: 1 – 5 m
Живот на батерията	Bluetooth® активиран, стойността се изпраща на всеки 10 секунди в продължение на 8 часа, 5 дни в седмицата: До 2000 h

11. Декларация за съответствие

С настоящото Hoffmann Supply Chain GmbH декларира, че този безжичен уред отговаря на Директива 2014/53/EC и на изискванията за радиооборудване (UK Radio Equipment Regulations 2017). Пълният текст на декларацията за съответствие е на разположение на адрес hoffmann-group.com/service/downloads/doc. Задълженията на Hoffmann Supply Chain GmbH се реализират във Великобритания от Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, Обединено кралство.

Indholdsfortegnelse

1.	Generelle henvisninger	17
2.	Sikkerhed	17
2.1.	Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	17
2.2.	Bestemmelsesmæssig anvendelse	17
2.3.	Ukorrekt anvendelse	17
3.	Oversigt over enheden	17
3.1.	Måleur	17
3.2.	Knapfunktioner	17
3.3.	Overførsel af værdier	17
3.4.	Symbolforklaring	17
4.	Betjening	17
4.1.	Forklaring af menupunkterne	17
4.2.	Tænding og slukning	17
4.3.	Dvaletilstand	17
4.4.	Sæt displayet til „0“	17
4.5.	Sæt displayværdien til preset-værdi	17
4.6.	Indstilling af enheder	17
4.7.	Ændring af måleretningen	17
4.8.	Nulstil til fabriksindstillinger	18
4.9.	Kontroller status for Bluetooth®-forbindelsen	18
4.10.	Konfigurer Bluetooth®-forbindelsen	18
4.10.1.	Forbindelse med PC (HID)	18
4.10.2.	Opret forbindelse til HCT-APP (APP til IOS og Android)	18
4.10.3.	Brug med HCT WIN APP	18
4.10.4.	Bluetooth-profiler	18
4.11.	Indstilling af preset-værdi	18
5.	Vedligeholdelse	18
5.1.	Skift af batteriet	18
6.	Fejlafhjælpning	18
7.	Rengøring	18
8.	Opbevaring	18
9.	Genbrug og bortskaffelse	18
10.	Tekniske data	18
10.1.	Måleur	18
10.2.	Bluetooth®	19
11.	Overensstemmelseserklæring	19

1. Generelle henvisninger



Læs og følg betjeningsvejledningen. Opbevar den, og hold den altid tilgængelig til senere brug.

Advarselssymboler	Betydning
ADVARSEL	Kendetegner en fare, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.
FORSIGTIG	Kendetegner en fare, der kan medføre lette eller mellemstore kvæstelser, hvis den ikke undgås.
ADVARSEL	Kendetegner nyttige tips og henvisninger samt oplysninger vedrørende effektiv og problemfri drift.

QR-kode til yderligere produktoplysninger



<https://hog.tools/434008>

2. Sikkerhed

2.1. GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL

Elektrisk strøm

Fare for kvæstelser på grund af strømførende komponenter.

- Må kun anvendes indendørs ved lav luftfugtighed.
- Før påbegyndelse af monterings-, rengørings- og vedligeholdelsesarbejde skal batterierne fjernes fra produktet.

FORSIGTIG

Udslip af elektrolyt

Øjen- og hudirritationer som følge af udslip af giftig og ætsende elektrolyt.

- Undgå øjen- og kropskontakt.
- I tilfælde af kontakt, skal det pågældende sted øjeblikkeligt skylles med masser af vand, og der skal opsøges en læge.

FORSIGTIG

Skarpe hjørner og kanter

Skader på hænderne

- Vær forsigtig ved anvendelse af måleudstyr.

2.2. BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE

- Digitalt måleuret til indvendig/udvendig måling.
- Til både industriel og privat brug.
- Må kun anvendes i henhold til de tekniske data.
- Må kun anvendes i teknisk upåklagelig og driftssikker tilstand.

2.3. UKORREKT ANVENDELSE

- Undgå vibrationer, bevægelser i ryk, rystelser og slag.
- Må ikke anvendes i eksplosionsfarlige områder.
- Må ikke udsættes for kraftig varme, direkte solstråling eller åben ild.
- Åbn kun batteriafdækningen i forbindelse med batteriskift.
- Der må ikke foretages egne ombygninger.

3. Oversigt over enheden

3.1. MÅLEUR



1	Løftkapsel	6	Kugleføler Ø2/M2.5 eller 4-48-UNF
2	„ON“-knap	7	„DATA“-knap
3	USB-C-stik	8	„PRESET“-knap
4	„mm/inch“-knap	9	Batteriholder
5	Indspændingsskæft Ø8 eller 3/8 tommer		

3.2. KNAPEFUNKTIONER

① knappen „PRESET“:

- Langt tryk:
 - Åbn preset-tilstanden.
 - I preset-tilstand: Gem preset-værdien og forlad preset-tilstanden.
- Kort tryk: Sæt gemt preset-værdi.

② knappen „mm/inch“:

- Kort tryk:
 - Ændring af måleretningen.
 - I preset-tilstand: Vælg næste ciffer til ændring.
- Langt tryk: Skift mellem måleenhederne „mm“ og „inch“.

③ knappen „DATA“:

■ Kort tryk:

- Når Bluetooth®-forbindelsen er aktiv: Overfør måleværdien.
- Hvis Bluetooth®-forbindelsen ikke er aktiv: Statusindikator for deaktiveret Bluetooth®-modul („no BT“) eller for frakoblet udstyr („noHid“ eller „no-APP“).
- I preset-tilstand: Skift fortegn eller skift til næste cifferværdi.

■ Langt tryk: Hent Bluetooth®-konfigurationen.

- Hold nede: I Bluetooth®-konfigurationen skal du skifte mellem deaktiveret Bluetooth®-modul („btOFF“), Bluetooth®-tilstand for computerforbindelse („btHID“) og Bluetooth®-tilstand for brug af HCT-appen („bTAPP“) hvert andet sekund.
- Slip: Afhængigt af den valgte modus vises „Hid“ kortvarigt, når HID-modus er aktiv, „bTAPP“, når HCT-modus er aktiv, eller „btOFF“, når Bluetooth®-modulet er deaktiveret.

⑥ knappen „ON“:

■ Kort tryk:

- Ved slukket måleuret: Tænd måleuret.
- Ved tændt måleuret: Sæt displayet til „0“.

■ Langt tryk: Sæt måleuret i dvaletilstand (Sleep).

■ Tryk i fire sekunder: Sluk måleuret.

3.3. OVERFØRSEL AF VÆRDIER



Decimaler vises og overføres med komma. Ændring fra komma til punktum er muligt via et regnearksprogram eller HCT-App.

✓ Måleinstrumentet er forbundet med en PC, smartphone eller tablet.

1. Mål genstanden med måleinstrumentet.
2. Tryk på knappen „DATA“ for at overføre værdien.

3.4. SYMBOLFORKLARING

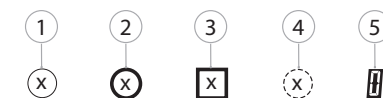
Statusvisning	Forklaring
	Intet Bluetooth-symbol
	Bluetooth er deaktiveret.
	Søg efter Bluetooth-enheder.
	Forbundet med Bluetooth-enhed.

4. Betjening

4.1. FORKLARING AF MENUPUNKTERNE



„x“ står for en af knapperne „PRESET“, „mm/inch“, „DATA“ eller „ON“.



1	Tryk kort på knappen „x“	4	Slip knappen „x“
2	Tryk på knappen „x“ længe	5	Det inverse ciffer blinker
3	Hold knappen „x“ nede		

4.2. TÆNDING OG SLUKNING



Automatisk slukning som standard efter 10 minutters inaktivitet. Kan konfigureres eller deaktiveres med HCT-appen.



Måleuret kan bruges med tilsluttet USB-C-kabel.

1. Tryk kort på knappen „ON“ for at tænde.
2. Tryk på knappen „ON“ i fire sekunder for at slukke.
 - Så vises „OFF“ et kort øjeblik, før måleinstrumentet slukker.

4.3. DVALETILSTAND



Automatisk aktivering som standard efter et minuts inaktivitet. Kan konfigureres eller deaktiveres med HCT-appen.

1. Tryk på knappen „ON“ længe for at skifte til dvaletilstand.
 - Så vises „SLEEP“ et kort øjeblik, før måleinstrumentet skifter til dvaletilstand.
2. Dvaletilstanden forlades ved at trykke på en vilkårlig knap eller bevæge måleren.

4.4. SÆT DISPLAYET TIL „0“

1. Tryk kort på knappen „ON“ for at sætte displayværdien til „0“.

4.5. SÆT DISPLAYVÆRDIEN TIL PRESET-VÆRDI

1. Tryk kort på knappen „PRESET“ for at sætte displayværdien til den gemte preset-værdi.
 - Hvis der ikke er gemt nogen preset-værdi, sættes displayværdien til „0“.

4.6. INDSTILLING AF ENHEDER

1. Tryk på knappen „mm/inch“ længe for at skifte „mm“ og „inch“.

4.7. ÆNDRING AF MÅLERETNINGEN

1. Tryk på knappen „mm/inch“ kort for at skifte måleretning.

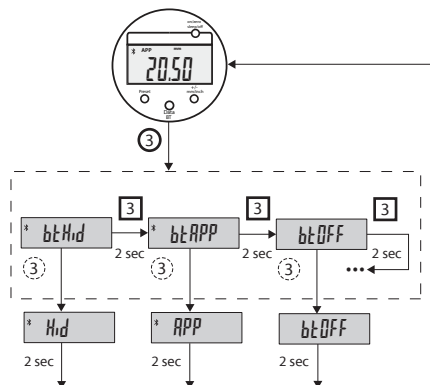
4.8. NULSTIL TIL FABRIKSINDSTILLINGER

- For at nulstille måleinstrumentet til fabriksindstillingerne skal der trykkes på knappen „mm/inch“ og knappen „ON“ samtidigt i mindst tre sekunder
 - Så vises „rESet“ kort.
 - Alle indstillinger slettes.
 - Displayværdien sættes til „0“.

4.9. KONTROLLER STATUS FOR BLUETOOTH®-FORBINDELSEN

- Tryk kortvarigt på tasten „DATA“.
 - Hvis Bluetooth®-modulet deaktiveres, vises „no bt“ kortvarigt.
 - Hvis HID-tilstanden er aktiv, men der ikke er tilsluttet udstyr via Bluetooth®, vises „noHid“ kortvarigt.
 - Hvis APP-tilstand er aktiv, men der ikke er tilsluttet udstyr via Bluetooth®, vises „noAPP“ kortvarigt.
 - Når HID-tilstand eller APP-tilstand er aktiv, og udstyr er tilsluttet via Bluetooth®, blinker „Hid“ eller „APP“ kortvarigt i displayet for målte værdier.

4.10. KONFIGURER BLUETOOTH®-FORBINDELSEN



- Tryk på knappen „DATA“ og hold den nede længe.
 - Den aktuelle status for Bluetooth®-forbindelsen vises: „btHid“, når HID-tilstanden er aktiv, „btAPP“, når HCT-tilstanden er aktiv, eller „btOFF“, når Bluetooth®-modulet er deaktiveret.
- Tryk på tasten DATA, og hold den nede.
 - Displayet skifter cyklisk mellem tilstanden viser „btHid“, „btAPP“ og „btOFF“ hvert andet sekund.
- Når den ønskede tilstand vises, slippes knappen „DATA“ for at aktivere tilstanden.
 - Afhængigt af den valgte modus vises „Hid“ kortvarigt, når HID-modus er aktiv, „btAPP“, når HCT-modus er aktiv, eller „btOFF“, når Bluetooth®-modulet er deaktiveret.
 - Måleværdidisplayet vises.

4.10.1. Forbindelse med PC (HID)

- ✓ HID er aktiveret.
- Aktiver Bluetooth® på pc'en, og tilslut den til måleinstrument.
 - Vælg Bluetooth®-udstyr (HCT-DC-150 serienummer) på enhedslisten.
- Åbn den ønskede applikation til dataoverførsel.
- Sæt musepilen på den ønskede position.
- Tryk på tasten „DATA“ på måleinstrument.

► Værdien overføres.

4.10.2. Opret forbindelse til HCT-APP (APP til IOS og Android)

- ✓ Bluetooth® aktiveret.
- ✓ APP er aktiveret.
- ✓ Hoffmann Group Connected Tools er downloadet på smartphone eller tablet.
- Vælg Bluetooth®-udstyr (HCT-DC) på listen over enheder i HCT-Appen.
- Anmod om dataoverførsel ved at trykke på tasten „DATA“ på måleinstrument eller direkte via HCT-Appen.

► Måleværdier gemmes i HCT-APP og kan eksporteres som CSV-fil.

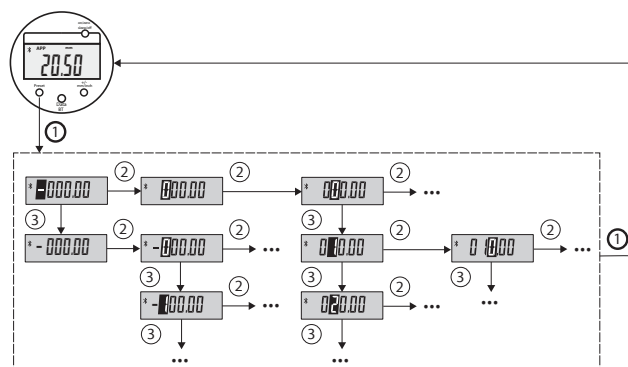
4.10.3. Brug med HCT WIN APP

- ⓘ Ved brug af skydelåseren i arbejdsplacering (førervejledning) er skydelåseren låst (LOC). Denne lås deaktiveres ved at forlade rutetilstanden eller ved at trykke på og holde set-knappen nede (mindst 4 sek.) fra og med skydelåse FW version 504.

4.10.4. Bluetooth-profiler

Brug uden app (HID)	Brug med app (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.11. INDSTILLING AF PRESET-VÆRDI



- For at angive en preset-værdi skal knappen „PRESET“ trykkes ned længe.
- Tryk kort på knappen „mm/inch“ flere gange for at sætte displayværdien til den gemte preset-værdi.
 - Fortegnet eller det valgte ciffer blinker.
- Tryk kort på knappen „DATA“ flere gange for at ændre fortegnet eller cifferet.
 - Ved hvert tryk på knappen „DATA“ ændres fortegnet eller det aktive ciffer for-højes til den næste cifferværdi.
- For at afslutte angivelsen af preset-værdien skal knappen „PRESET“ trykkes ned længe.
 - Preset-værdien gemmes.
 - Måleværdidisplayet vises igen.

5. Vedligeholdelse

Interval	Vedligeholdelsesarbejde	Skal udføres af
Iht. egne forskrifter	Rekalibrering iht. A1 Cal	Hoffmann Groups kundeservice

5.1. SKIFT AF BATTERIET

- ✓ Måleuret er slukket.
- Åbn batteriholderen.
- Udskift batteriet CR2032.
 - Pluspolen vender opad.
- Sæt låget til batteriholderen i.
- Batteriet er skiftet.
- Softwareversionen vises i 2 sekunder.
- Måleuret er i dvaletilstand.

6. Fejlafhjælpning

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Der kan ikke oprettes forbindelse til måleinstrumentet.	Efter første brug kan det vare to til tre sekunder, før forbindelsen fungerer.	Nulstil til fabriksindstillinger.
Fejlmeddelelse „btErr“ på displayet.	Konfigurationen af Bluetooth®-modulet var ikke korrekt.	- Tryk kort på en vilkårlig knap. - Gentag processen. - Nulstil til fabriksindstillingerne.
Flimrer/skiftende måleværdier på displayet.	For lav forsyningsspænding kan medføre forkert visning på displayet.	Udskift batteriet.

7. Rengøring

Fjern urenheder med en ren, blød, tør klud. Tør de mekaniske dele grundigt, når de har været i kontakt med væsker. Der må ikke anvendes kemiske, alkoholholdige, slibemiddel- og opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler.

8. Opbevaring

Skal opbevares i originalæskan ved temperaturer mellem -10 °C og +60 °C. Må ikke opbevares i nærheden af ætsende, aggressive eller kemiske stoffer, opløsningsmidler, varme, fugt og snov.

9. Genbrug og bortskaffelse

- Den digitale måleuret og batteriet må ikke bortskaffes med husholdningsaffald.
- De nationale forskrifter for bortskaffelse skal overholdes. Forbrugere er forpligtet til at aflevere batterier og det digitale måleuret til et egnet indsamlingssted.

10. Tekniske data

10.1. MÅLEUR

Angivelse	12,5 mm	25 mm
Måleområde	12,5 mm	25 mm
Fejlgrænse	25 µm (± 1 ciffer)	35 µm (± 1 ciffer)

Angivelse	12,5 mm	25 mm
(Numerisk trinværdi 10 µm)		
Repeterbarhed	2 µm	2 µm
Vægt	119 g	123 g
Målekraft (standard)	0,8-1,4 N	0,8-1,7 N
Måleenhed	mm / tomme	
Maksimum-preset (ciffrtrinværdi 10 µm)	±9999,99 mm / ±399,9995 IN	
Forsyning	1 x 3 V lithium-batteri, type CR2032, kapacitet 220 mAh / USB-C-stik	
Arbejdstemperatur	+5 °C til +40 °C	
Opbevaringstemperatur	-10 °C til +60 °C	
Elektromagnetisk kompatibilitet	iht. EN 61326-1	
Montering og pladsbehov	Ø8h6 (3/8 tomme) montering, udskiftelig M2.5 (4-48-UNF) måleindsats (iht. DIN 878)	

10.2. BLUETOOTH®

Angivelse	Værdi
Frekvensbånd	2,4 GHz
Bluetooth® version	5,0
Modulation	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Maksimal senderudgangseffekt	Klasse 3: 1 mW (0 dBm)
Rækkevidde	Udendørs: op til 45 m I industrielle miljøer: 1 - 5 m
Batterilevetid	Når Bluetooth er aktiveret, en værdi sendes hvert 10. sekund over et tidsrum på 8 timer 5 dage om ugen: Op til 2.000 timer

11. Overensstemmelseserklæring

Hermes erklærer Hoffmann Supply Chain GmbH, at dette trådløse produkt overholder direktiv 2014/53/EU og bestemmelserne for trådløst udstyr (UK Radio Equipment Regulations 2017). Overensstemmelseserklæringens fuldstændige tekst kan findes på hoffmann-group.com/service/downloads/doc. Forpligtelserne for Hoffmann Supply Chain GmbH varetages i Storbritannien af Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom.

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Sisällysluettelo

1.	Yleisiä ohjeita	21
2.	Turvallisuus.....	21
2.1.	Tärkeät turvallisuusohjeet	21
2.2.	Käyttötarkoitus	21
2.3.	Väärinkäyttö.....	21
3.	Laitteen yleiskuva	21
3.1.	Mittakello	21
3.2.	Painikkeiden toiminnot	21
3.3.	Arvojen siirtäminen.....	21
3.4.	Symbolin merkitys	21
4.	Käyttö.....	21
4.1.	Valikkoesitysten selitykset.....	21
4.2.	Kytkeminen päälle ja pois päältä	21
4.3.	Lepotila	21
4.4.	Näyttöarvon asettaminen arvoon "0"	21
4.5.	Näyttöarvon asettaminen Preset-arvoon.....	21
4.6.	Yksiköiden asettaminen	21
4.7.	Mittaussuunnan muuttaminen.....	22
4.8.	Palauttaminen tehdasasetuksiin	22
4.9.	Tarkista Bluetooth ®-yhteyden tila.....	22
4.10.	Määritä Bluetooth ®-yhteys	22
4.10.1.	Yhteys tietokoneella (HID).....	22
4.10.2.	Yhdistä HCT-SOVELLUKSEEN (iOS- ja Android-SOVELLUS)	22
4.10.3.	Käytä HCT WIN -SOVELLUSTA	22
4.10.4.	Bluetooth-profiili	22
4.11.	Preset-arvon asettaminen.....	22
5.	Huolto.....	22
5.1.	Pariston vaihtaminen	22
6.	Vian korjaus	22
7.	Puhdistus	22
8.	Säilytys	22
9.	Kierrätys ja hävittäminen	22
10.	Tekniset tiedot.....	22
10.1.	Mittakello	22
10.2.	Bluetooth®	23
11.	Vaatimustenmukaisuusvakuutus	23

1. Yleisiä ohjeita



Lue käyttöohjeet, noudata siinä mainittuja ohjeita, säilytä myöhempiä tarvetta varten ja aina helposti saatavilla.

Varoitusymbolit	Merkitys
VAROITUS	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
HUOMIO	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa lievään tai keskivakavaan loukkaantumiseen, jos sitä vältetä.
VARO	Ilmoittaa hyödyllisistä vinkeistä ja ohjeista sekä tehokkaaseen ja häiriöttömään käyttöön liittyvistä tiedoista.

Lisää tuotetietoja QR-koodilla



<https://hog.tools/434008>

2. Turvallisuus

2.1. TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS

Sähkövirta

Sähköä johtavista komponenteista aiheutuva loukkaantumisvaara.

- Käytä vain sisätiloissa pienessä ilmankosteudessa.
- Poista paristot laitteesta ennen kaikkia asennus-, puhdistus- ja huoltotöitä.

VARO

Elektrolyyttivuoto

Vuotava myrkyllinen ja syövyttävä elektrolyytti ärsyttää silmiä ja ihoa.

- Vältä kosketusta silmiin ja kehoon.
- Pese kosketuksiin joutunut kohta välittömästi runsaalla määrällä vettä ja hakeudu lääkäriin.

VARO

Terävät kulmat ja reunat

Käsivammat

- Käytä mittausvälinettä varovasti.

2.2. KÄYTTÖTARKOITUS

- Digitaalinen mittakello sisä-/ulkomittaukseen.
- Teollisuus- ja yksityiskäyttöön.
- Ainoastaan teknisten tietojen mukaiseen käyttöön.
- Käytä laitetta vain, kun se on teknisesti moitteettomassa tilassa ja käyttöturvallinen.

2.3. VÄÄRINKÄYTTÖ

- Vältä tärinää, äkillisiä liikkeitä, ravistamista ja iskuja.
- Älä käytä räjähdysvaarallisissa tiloissa.
- Älä altista voimakkaalle kuumuudelle, auringonpaisteelle tai avotulelle.
- Kotelosta saa avata ainoastaan paristolokeron kannen pariston vaihtoa varten.
- Omavaltaisia muutoksia ei saa tehdä.

3. Laitteen yleiskuva

3.1. MITTAKELLO



1	Nostokapseli	6	Kuula-anturi Ø2/M2.5 tai 4-48-UNF
2	"ON"-painike	7	"DATA"-painike
3	USB-C-liitin	8	"PRESET"-painike
4	"mm/inch"-painike	9	Paristolokero
5	Kiinnitysvarsi Ø8 tai 3/8 tuumaa		

3.2. PAINIKKEIDEN TOIMINNOT

①"PRESET"-painike:

- Paina pitkään:
 - Preset-tilan avaaminen.
 - Preset-tilassa: Preset-arvon tallentaminen ja Preset-tilasta poistuminen.

- Paina lyhyesti: Tallennetun Preset-arvon asettaminen.

②"mm/inch"-painike:

- Paina lyhyesti:
 - Mittaussuunnan muuttaminen.
 - Preset-tilassa: Seuraavan muutettavan numeron valitseminen.
- Paina pitkään: Vaihtaminen mittayksikön "mm" ja "inch" välillä.

③"DATA"-painike:

- Paina lyhyesti:
 - Kun Bluetooth®-yhteys on aktiivinen: Mittausarvo siirretään.
 - Jos Bluetooth®-yhteys ei ole aktiivinen: Tilaindikaattori käytöstä poistetulle Bluetooth®-moduulille ("no bt") tai irrotetulle laite-moduulille ("noHid" tai "noAPP").
 - Preset-tilassa: Etumerkin vaihtaminen tai seuraavaan numeroarvoon vaihtaminen.

- Paina pitkään: Soita Bluetooth®-kokoonpanoon.

- Pidä painettuna: Vaihda Bluetooth®-kokoonpanossa käytöstä poistetun Bluetooth®-moduulin ("btOFF"), Bluetooth®-tilan tietokoneyhteyden ("btHID") ja Bluetooth®-tilan välillä HCT-sovelluksen ("btAPP") käyttämiseksi kahden sekunnin välein.

- Päästä irti painikkeesta: Valitusta tilasta riippuen "HID" tulee näkyviin lyhyesti, kun HID -tila on aktiivinen, "btAPP", kun HCT -tila on aktiivinen, tai "btOFF", kun Bluetooth®-moduuli on kytketty pois päältä.

⑥"ON"-painike:

- Paina lyhyesti:
 - Kun mittakello on kytketty pois päältä: Mittakellon kytkeminen päälle.
 - Kun mittakello on kytketty päälle: Näytön asettaminen arvoon "0".

- Paina pitkään: Mittakellon asettaminen lepotilaan (Sleep).

- Paina neljä sekuntia: Mittakellon kytkeminen pois päältä.

3.3. ARVOJEN SIIRTÄMINEN



Desimaalit erotetaan pilkulla, myös siirrettäessä. Pilkun voi vaihtaa pisteeksi taulukkolaskentaohjelmassa tai HCT-App-sovelluksessa.

✓ Yhdistä mittauslaite tietokoneeseen, älypuhelimelle tai tablettiin.

1. Mittaa kohde mittauslaitteella.
2. Siirrä arvo painamalla "DATA"-painiketta.

3.4. SYMBOLIN MERKITYS

Tilanäyttö	Merkitys
	Ei Bluetooth-symbolia
	Bluetooth-symboli vilkkuu
	Bluetooth-symbolissa palaa valo
	Bluetooth on valittu pois käytöstä.
	Bluetooth-laitteiden haku.
	Yhdistetty Bluetooth-laitteeseen.

4. Käyttö

4.1. VALIKKOESITYSTEN SELITYKSET



"x" tarkoittaa painiketta "PRESET", "mm/inch" tai "DATA" tai "ON".



1	Paina lyhyesti "x"-painiketta	4	Päästä irti "x"-painikkeesta
2	Paina pitkään "x"-painiketta	5	Käänteisesti esitetty numero vilkkuu
3	Pidä "x"-painiketta painettuna		

4.2. KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS PÄÄLTÄ



Automaattinen kytkentyminen pois päältä vakiona, kun laitetta ei ole käytetty 10 minuuttiin. Konfiguroitavissa ja poistettavissa toiminnasta HCT-sovelluksella.



Mittakelloa voidaan käyttää liitetyllä USB-C-kaapelilla.

1. Kytke päälle painamalla lyhyesti "ON"-painiketta.
2. Kytke pois päältä pitämällä "ON"-painiketta painettuna neljä sekuntia.
 - Näyttö "OFF" ilmestyy hetkeksi, ja sitten mittauslaite kytketty pois päältä.

4.3. LEPOTILA



Automaattinen aktivointi vakiona, kun laitetta ei ole käytetty yhteen minuuttiin. Konfiguroitavissa tai poistettavissa toiminnasta HCT-App-sovelluksella.

1. Vaihda lepotilaan painamalla "ON"-painiketta pitkään.
 - Näyttö "SLEEP" ilmestyy hetkeksi, ja sitten mittauslaite vaihtaa lepotilaan.
2. Lopeta lepotila painamalla mitä tahansa painiketta tai liikuttamalla mittausanturia.

4.4. NÄYTTÖARVON ASETTAMINEN ARVOON "0"

1. Aseta näyttöarvoksi "0" painamalla lyhyesti "ON"-painiketta.

4.5. NÄYTTÖARVON ASETTAMINEN PRESET-ARVOON

1. Aseta näyttöarvo tallennettuun Preset-arvoon painamalla lyhyesti "PRESET"-painiketta.
 - Jos Preset-arvoa ei ole tallennettu, näyttöarvoksi asetetaan "0".

4.6. YKSIKÖIDEN ASETTAMINEN

1. Vaihda "mm"- ja "inch"-yksikön välillä painamalla "mm/inch"-painiketta pitkään.

Tieto	12,5 mm	25 mm
(Numeerinen askelarvo 10 µm)		
Toistettavuus	2 µm	2 µm
Paino	119 g	123 g
Mittausvoima (vakio)	0,8-1,4 N	0,8-1,7 N
Mittayksikkö	mm/tuumaa	
Maksimaalinen preset (numeroiden vaiheittainen arvo 10 µm)	±9999.99 mm / ±399.9995 IN	
Virransyöttö	1 x 3 V litiumparisto, tyyppi CR2032, kapasiteetti 220 mAh / USB-C-liitin	
Työskentelylämpötila	+5°C...+40 °C	
Säilytyslämpötila	-10°C...+60 °C	
Sähkömagneettinen yhteensopivuus	EN 61326-1 -standardin mukaisesti	
Kiinnitys ja tilantarve	Ø8h6 (3/8") kiinnitys, vaihdettava M2.5 (4-48-UNF) mittauskärki (DIN 878 -standardin mukaisesti)	

10.2. BLUETOOTH®

Tieto	Arvo
Taajuuskaista	2.4 GHz
Bluetooth®-versio	5,0
Modulaatio	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Lähetyksen maksimiteho	Luokka 3: 1 mW (0 dBm)
Toimintaetäisyys	Ulkona: enint. 45 m Teollisessa ympäristössä: 1 – 5 m
Pariston toiminta-aika	Bluetooth® aktivoitu, arvo lähetetään kahdeksan tunnin ajan viitenä päivänä viikossa 10 sekunnin välein: Enintään 2 000 h

11. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Hoffmann Supply Chain GmbH vakuuttaa täten, että tämä langaton laite on direktiivin 2014/53/EU ja radiolaitteita koskevien määräysten (UK Radio Equipment Regulations 2017) mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on luettavissa osoitteessa hoffmann-group.com/service/downloads/doc verfügbar. Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom, täyttää Hoffmann Supply Chain GmbH:n velvollisuudet Iso-Britanniassa.

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Sommaire

1. Remarques générales	25
2. Sécurité	25
2.1. Consignes générales de sécurité.....	25
2.2. Utilisation normale.....	25
2.3. Mauvais usage raisonnablement prévisible.....	25
3. Aperçu de l'appareil	25
3.1. Comparateur	25
3.2. Fonctions des boutons	25
3.3. Transmission de valeurs	25
3.4. Signification des symboles	25
4. Utilisation.....	25
4.1. Légende des affichages dans les menus	25
4.2. Mise en marche/arrêt	25
4.3. Mode Veille.....	25
4.4. Réglage de la valeur affichée sur "0"	25
4.5. Réglage de la valeur affichée sur la valeur prédéfinie	26
4.6. Réglage des unités	26
4.7. Modification du sens de mesure	26
4.8. Rétablissement des valeurs par défaut	26
4.9. Vérifiez l'état de la connexion Bluetooth ®	26
4.10. Configurez la connexion Bluetooth ®	26
4.10.1. Connexion à un PC (HID)	26
4.10.2. Connectez-vous à HCT-APP (APP pour IOS et Android)	26
4.10.3. Utilisation avec l'APPLICATION HCT WIN.....	26
4.10.4. Profils Bluetooth	26
4.11. Réglage de la valeur prédéfinie (Preset)	26
5. Entretien	26
5.1. Remplacement de la pile.....	26
6. Dépannage.....	26
7. Nettoyage	26
8. Stockage.....	27
9. Recyclage et mise au rebut	27
10. Caractéristiques techniques	27
10.1. Comparateur	27
10.2. Bluetooth®	27
11. Déclaration de conformité.....	27

1. Remarques générales



Lire, respecter et conserver les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et toujours les garder à disposition.

Symboles d'avertissement	Signification
AVERTISSEMENT	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
ATTENTION	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
ATTENTION	Indique des astuces et des conseils utiles, ainsi que des informations pour un fonctionnement efficace et fiable.

Code QR pour des informations complémentaires sur les produits



<https://hog.tools/434008>

2. Sécurité

2.1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Courant électrique

Risque de blessure dû aux composants conducteurs.

- Utiliser uniquement à l'intérieur avec un taux d'humidité de l'air faible.
- Avant toute opération de montage, de nettoyage et d'entretien, retirer les piles de l'appareil.

ATTENTION

Fuite d'électrolyte

Irritation des yeux et de la peau en raison de la fuite d'électrolyte toxique et corrosif.

- Éviter tout contact avec les yeux et le corps.
- En cas de contact, laver immédiatement et abondamment la zone affectée à l'eau, consulter un médecin.

ATTENTION

Coins et arêtes tranchants

Blessures aux mains

- Utiliser avec prudence l'instrument de mesure.

2.2. UTILISATION NORMALE

- Comparateur numérique pour mesures intérieures/extérieures.
- Pour un usage industriel et privé.
- Utiliser uniquement conformément aux caractéristiques techniques.
- Utiliser uniquement dans un état de fonctionnement techniquement parfait et sûr.

2.3. MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

- Éviter les vibrations, les mouvements brusques, les secousses et les chocs.
- Ne pas utiliser dans des zones explosibles.
- Ne pas exposer à une chaleur excessive, aux rayons directs du soleil ou à une flamme nue.
- Ouvrir le boîtier pour le remplacement des piles uniquement au niveau du couvercle de pile.
- Ne pas procéder à des modifications non autorisées.

3. Aperçu de l'appareil

3.1. COMPAREUR



1	Bonnette de relevage	6	Palpeur à billes Ø2/M2,5 ou 4-48-UNF
2	Bouton "ON"	7	Bouton "DATA"
3	Connecteur USB-C	8	Bouton "PRESET"
4	Bouton "mm/inch"	9	Logement pour pile
5	Tige de serrage Ø8 ou 3/8 pouce		

3.2. FONCTIONS DES BOUTONS

① Bouton "PRESET" :

- Longue pression :
 - appel du mode Preset.
 - En mode Preset : enregistrement de la valeur prédéfinie et sortie du mode Preset.
- Brève pression : réglage de la valeur prédéfinie mémorisée.

② Bouton "mm/inch" :

- Brève pression :
 - modification du sens de mesure.

- En mode Preset : sélection du chiffre suivant pour modification.

- Longue pression : basculement entre les unités de mesure "mm" et "inch" (pouces).

③ Bouton "DATA" :

- Brève pression :
 - Lorsque la connexion Bluetooth® est active : transmission de la valeur mesurée.
 - Si la connexion Bluetooth® n'est pas active : Indicateur d'état du module Bluetooth® désactivé ("no bt") ou du module appareil déconnecté ("no-Hid" ou "noAPP").
 - En mode Preset : changement de signe ou passage à la valeur numérique suivante.
- Longue pression : Appeler la configuration Bluetooth®.
- Maintien enfoncé : Dans la configuration Bluetooth®, basculez entre le module Bluetooth® désactivé ("btOFF"), le mode Bluetooth® pour la connexion à l'ordinateur ("btHID") et le mode Bluetooth® pour l'utilisation de l'application HCT ("btAPP") toutes les deux secondes.
- Relâchement : Selon le mode sélectionné, "HID" apparaît brièvement lorsque le mode HID est actif, "btAPP" lorsque le modeHCT est actif ou "btOFF" lorsque le module Bluetooth® est désactivé.

⑥ Bouton "ON" :

- Brève pression :
 - lorsque le comparateur est éteint : mise en marche du comparateur.
 - lorsque le comparateur est allumé : réglage de l'affichage sur "0".
- Longue pression : mise du comparateur en mode Veille (Sleep).
- Pression pendant quatre secondes : extinction du comparateur.

3.3. TRANSMISSION DE VALEURS



Les décimales sont affichées et transmises avec une virgule. Conversion de la virgule en point possible à l'aide d'un tableur ou de l'HCT-App.

✓ Connecter l'appareil de mesure à un PC, un smartphone ou une tablette.

1. Mesurer l'objet à l'aide de l'appareil de mesure.
2. Appuyer sur le bouton "DATA" pour transmettre la valeur.

3.4. SIGNIFICATION DES SYMBOLES

	Témoin d'état	Signification
	Pas d'icône Bluetooth	Bluetooth désactivé.
	L'icône Bluetooth clignote	Recherche de périphériques Bluetooth.
	L'icône Bluetooth s'allume	Connexion à un périphérique Bluetooth.

4. Utilisation

4.1. LÉGENDE DES AFFICHAGES DANS LES MENUS



"x" représente l'un des boutons "PRESET", "mm/inch", "DATA" ou "ON".



1	Appuyer brièvement sur le bouton "x"	4	Relâcher le bouton "x"
2	Appuyer longuement sur le bouton "x"	5	Le chiffre en surbrillance inverse clignote
3	Maintenir enfoncé le bouton "x"		

4.2. MISE EN MARCHÉ/ARRÊT



Mise hors tension automatique par défaut au bout de 10 minutes d'inactivité. Configurable ou désactivable à l'aide de l'application HCT.



Le comparateur peut être utilisé avec le câble USB-C raccordé.

1. Pour mettre sous tension, appuyer brièvement sur le bouton "ON".
2. Pour mettre hors tension, appuyer sur le bouton "ON" pendant quatre secondes.
 - L'affichage "OFF" apparaît brièvement, puis l'appareil de mesure se met hors tension.

4.3. MODE VEILLE



Activation automatique par défaut au bout d'une minute d'inactivité. Configurable ou désactivable à l'aide de l'application HCT.

1. Pour passer en mode Veille, appuyer longuement sur le bouton "ON".
 - L'affichage "SLEEP" apparaît brièvement, puis l'appareil de mesure passe en mode Veille.
2. Pour quitter le mode Veille, appuyer sur n'importe quel bouton ou faire bouger le capteur de mesure.

4.4. RÉGLAGE DE LA VALEUR AFFICHÉE SUR "0"

1. Pour régler la valeur affichée sur "0", appuyer brièvement sur le bouton "ON".

4.5. RÉGLAGE DE LA VALEUR AFFICHÉE SUR LA VALEUR PRÉDÉFINIE

- Pour régler la valeur affichée sur la valeur prédéfinie enregistrée, appuyer brièvement sur le bouton "PRESET".
 - Si aucune valeur prédéfinie n'est enregistrée, la valeur affichée est réglée sur "0".

4.6. RÉGLAGE DES UNITÉS

- Pour basculer entre "mm" et "inch", appuyer longuement sur le bouton "mm/inch".

4.7. MODIFICATION DU SENS DE MESURE

- Pour modifier le sens de mesure, appuyer brièvement sur le bouton "mm/inch".

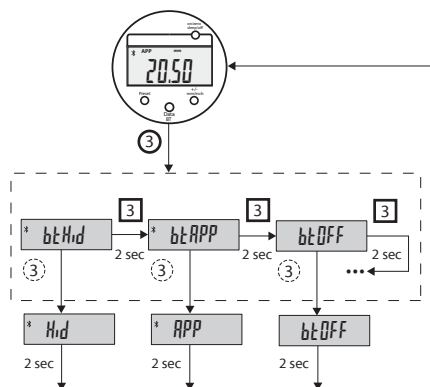
4.8. RÉTABLISSEMENT DES VALEURS PAR DÉFAUT

- Pour rétablir les valeurs par défaut de l'appareil de mesure, appuyer simultanément au moins 3 secondes sur les boutons "mm/inch" et "ON".
 - "rESeT" s'affiche brièvement.
 - Tous les paramètres sont supprimés.
 - La valeur affichée est réglée sur "0".

4.9. VÉRIFIEZ L'ÉTAT DE LA CONNEXION BLUETOOTH®

- Appuyez brièvement sur la touche "DATA".
 - Si le module Bluetooth® est désactivé, «no bt» s'affiche brièvement.
 - Si le mode HID est actif mais qu'aucun appareil n'est connecté via Bluetooth®, «noHid» s'affiche brièvement.
 - Si le mode APP est actif mais qu'aucun appareil n'est connecté via Bluetooth®, «noAPP» s'affiche brièvement.
 - Lorsque le mode HID ou APP est actif et que l'appareil est connecté via Bluetooth®, "HID" ou "APP" clignote brièvement sur l'affichage des valeurs mesurées.

4.10. CONFIGUREZ LA CONNEXION BLUETOOTH®



- Appuyer longuement sur le bouton "DATA".
 - L'état actuel de la connexion Bluetooth® s'affiche : "btHid" lorsque le mode HID est actif, "btAPP" lorsque le mode HCT est actif ou "btOFF" lorsque le module Bluetooth® est désactivé.
- Maintenez enfoncée la touche "DATA".
 - L'affichage bascule cycliquement entre les modes "btHid", "btAPP" et "btOFF" toutes les deux secondes.
- Lorsque le mode souhaité s'affiche, relâchez le bouton DATA pour activer le mode.
 - Selon le mode sélectionné, "HID" apparaît brièvement lorsque le mode HID est actif, "btAPP" lorsque le mode HCT est actif ou "btOFF" lorsque le module Bluetooth® est désactivé.
 - L'affichage des valeurs mesurées apparaît.

4.10.1. Connexion à un PC (HID)

- Le mode HID est activé.
- Activez Bluetooth® sur le PC et connectez-le à l'appareil de mesure.
 - Sélectionnez Bluetooth®-appareil (numéro de série HCT-DC-150) dans la liste des périphériques.
 - Ouvrir l'application désirée pour la transmission de données.
 - Pointer la souris sur la position désirée.
 - Appuyez sur la touche «DATA» du appareil de mesure.
 - La valeur est transmise.

4.10.2. Connectez-vous à HCT-APP (APP pour IOS et Android)

- Bluetooth® activé.
 - Le mode APP est activé.
 - Télécharger Hoffmann Group Connected Tools sur le smartphone ou la tablette.
- Sélectionnez Bluetooth®-appareil (HCT-DC) dans la liste des appareils de HCT-App.
 - Demandez transmission de données en appuyant sur la touche "DATA" du appareil de mesure ou directement via HCT-App.
 - Les valeurs mesurées sont enregistrées dans l'application HCT et peuvent être exportées dans un fichier CSV.

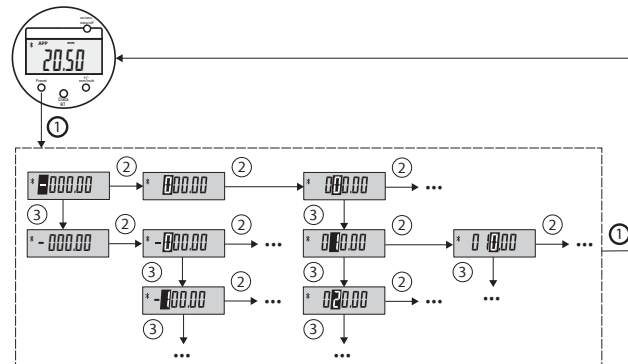
4.10.3. Utilisation avec l'APPLICATION HCT WIN

- i** Lors de l'utilisation du marqueur en mode plan de travail (guidage de l'opérateur), les touches du marqueur sont verrouillées (LOC). Ce verrouillage est désactivé en quittant le mode routage ou en maintenant enfoncé le bouton kit/assortiment (pendant au moins 4 s) à partir de la version 504 du micrologiciel pied à coulisse.

4.10.4. Profils Bluetooth

Utilisation sans application (HID)	Utilisation avec l'application (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.11. RÉGLAGE DE LA VALEUR PRÉDÉFINIE (PRESET)



- Pour saisir une valeur prédéfinie, appuyer longuement sur le bouton "PRESET".
- Pour sélectionner le signe ou un chiffre pour modification, appuyer de nouveau brièvement sur le bouton "mm/inch".
 - Le signe ou le chiffre sélectionné clignote.
- Pour modifier le signe ou le chiffre, appuyer de nouveau brièvement sur le bouton "DATA".
 - A chaque pression sur le bouton "DATA", le signe change ou le chiffre actif passe à la valeur numérique suivante.
- Pour terminer la saisie de la valeur prédéfinie, appuyer longuement sur le bouton "PRESET".
 - La valeur prédéfinie est mémorisée.
 - L'affichage des valeurs mesurées apparaît de nouveau.

5. Entretien

Intervalle	Tâche d'entretien	Responsable
Selon sa propre réglementation	Réétalonnage suivant A1 Cal	Service clientèle Hoffmann Group

5.1. REMPLACEMENT DE LA PILE

- Le comparateur est éteint.
- Ouvrir le logement pour pile.
 - Remplacer la pile CR2032.
 - Le pôle positif doit être orienté vers le haut.
 - Remettre en place le logement pour pile.
 - La pile est changée.
 - La version logicielle s'affiche pendant 2 secondes.
 - Le comparateur est en mode Veille.

6. Dépannage

Perturbation	Cause	Solution
Connexion impossible à l'appareil de mesure.	Après la première utilisation, deux à trois tentatives peuvent être nécessaires avant que la connexion fonctionne.	Rétablir les valeurs par défaut.
Le message d'erreur «btErr» s'affiche.	La configuration du module Bluetooth® n'était pas correcte.	- Appuyer brièvement sur n'importe quel bouton. - Répéter l'opération. - Rétablir les valeurs par défaut.
Affichage vacillant / valeurs mesurées changeantes sur l'affichage.	Une tension d'alimentation faible peut provoquer un comportement d'affichage changeant.	Remplacer la pile.

7. Nettoyage

Éliminer les salissures à l'aide d'un chiffon propre, doux et sec. Après un contact avec des liquides, bien sécher les pièces mécaniques. Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques, à base d'alcool, abrasifs ou contenant des solvants.

8. Stockage

Stocker dans la boîte d'origine à des températures comprises entre -10 °C et +60 °C.
Ne pas stocker à proximité de produits corrosifs, agressifs, chimiques ou de solvants ; stocker à l'abri de la chaleur, de l'humidité et de la saleté.

9. Recyclage et mise au rebut



Ne pas jeter le comparateur numérique et la pile dans les ordures ménagères.

Respecter les réglementations nationales en matière de mise au rebut. Les consommateurs sont tenus de déposer les piles, les batteries et le comparateur numérique dans un centre de collecte approprié.

10. Caractéristiques techniques

10.1. COMPAREUR

Indication	12,5 mm	25 mm
Plage de mesure	12,5 mm	25 mm
Erreur admissible (Valeur de pas numérique 10 µm)	25 µm (± 1 chiffre)	35 µm (± 1 chiffre)
Répétabilité	2 µm	2 µm
Poids	119 g	123 g
Force de mesure (standard)	0,8-1,4 N	0,8-1,7 N
Unité de mesure	mm / Inch	
Preset maximum (Résolution 10 µm)	±9999,99 mm / ±399,9995 IN	
Alimentation	1 x pile lithium 3 V, type CR2032, capacité 220 mAh / connecteur USB-C	
Température de service	+5 °C à +40 °C	
Température de stockage	-10 °C à +60 °C	
Compatibilité électromagnétique	suivant EN 61326-1	
Fixation et encombrement	Fixation Ø8h6 (3/8"), touche de mesure M2,5 (4-48-UNF) interchangeable (suivant DIN 878)	

10.2. BLUETOOTH®

Indication	Valeur
Bande de fréquence	2,4 GHz
Version Bluetooth ®	5,0
Procédé de modulation	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Puissance de sortie d'émission maximale	Classe 3 : 1 mW (0 dBm)
Portée	A l'extérieur : jusqu'à 45 m Dans un environnement industriel : 1 – 5 m
Autonomie de la pile	Bluetooth® activé, valeur envoyée toutes les 10 secondes pendant plus de 8 heures, 5 jours par semaine : jusqu'à 2 000 h

11. Déclaration de conformité

Par la présente, Hoffmann Supply Chain GmbH déclare que cet appareil sans fil est conforme à la directive 2014/53/UE et aux dispositions relatives aux appareils radio (UK Radio Equipment Regulations 2017). Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse hoffmann-group.com/service/downloads/doc. Les obligations de Hoffmann Supply Chain GmbH sont appliquées en Grande-Bretagne par Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom.

Indice

1.	Note generali	29
2.	Sicurezza	29
2.1.	Avvertenze fondamentali per la sicurezza.....	29
2.2.	Uso previsto	29
2.3.	Uso scorretto ragionevolmente prevedibile.....	29
3.	Panoramica dell'apparecchio.....	29
3.1.	Comparatore.....	29
3.2.	Funzioni dei pulsanti	29
3.3.	Trasmissione di valori.....	29
3.4.	Spiegazione dei simboli	29
4.	Utilizzo	29
4.1.	Legenda per le visualizzazioni dei menu	29
4.2.	Accensione e spegnimento.....	29
4.3.	Modalità stand-by.....	29
4.4.	Azzeramento del valore visualizzato	29
4.5.	Impostazione del valore visualizzato sul valore di preset	30
4.6.	Impostare le unità di misura	30
4.7.	Modificare la direzione di misurazione.....	30
4.8.	Ripristino delle impostazioni di fabbrica.....	30
4.9.	Verificare lo stato della connessione Bluetooth ®	30
4.10.	Configurare la connessione Bluetooth ®	30
4.10.1.	Connessione con PC (HID).....	30
4.10.2.	Connessione all'APP HCT (APP per IOS e Android)	30
4.10.3.	Da utilizzare con L'APP HCT WIN	30
4.10.4.	Profili Bluetooth	30
4.11.	Impostare il valore di preset	30
5.	Manutenzione.....	30
5.1.	Sostituzione della batteria.....	30
6.	Risoluzione del problema	30
7.	Pulizia	30
8.	Stoccaggio	31
9.	Riciclaggio e smaltimento	31
10.	Dati tecnici	31
10.1.	Comparatore.....	31
10.2.	Bluetooth®	31
11.	Dichiarazione di conformità.....	31

1. Note generali



Leggere il manuale d'uso, rispettarlo, conservarlo per riferimento futuro e tenerlo sempre a portata di mano.

Simboli di avvertimento	Significato
AVVERTENZA	Indica un pericolo che può causare morte o lesioni gravi se non viene evitato.
ATTENZIONE	Indica un pericolo che può causare lesioni lievi o di media entità se non viene evitato.
INFORMAZIONE	Fornisce consigli, indicazioni e informazioni utili per un funzionamento corretto ed efficiente.

Codice QR per visualizzare ulteriori informazioni sul prodotto



<https://hog.tools/434008>

2. Sicurezza

2.1. AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

AVVERTENZA

Corrente elettrica

Pericolo di lesioni dovute a componenti sotto tensione.

- Solo per uso interno con bassa percentuale di umidità nell'aria.
- Prima di iniziare qualsiasi operazione di montaggio o pulizia e intervento di manutenzione, togliere le batterie dall'apparecchio.

ATTENZIONE

Fuoriuscita di elettroliti

Irritazione degli occhi e della pelle dovuta alla fuoriuscita di elettroliti tossici e corrosivi.

- Evitare il contatto con occhi e parti del corpo.
- In caso di contatto, sciacquare immediatamente con abbondante acqua; consultare un medico.

ATTENZIONE

Angoli e spigoli vivi

Lesioni alle mani

- Utilizzare con cautela lo strumento di misura.

2.2. USO PREVISTO

- Comparatore digitale per misurazioni interne ed esterne.
- Per uso privato e industriale.
- Utilizzare solo in modo conforme ai dati tecnici.
- Utilizzare solo in condizioni tecnicamente ottimali e sicure.

2.3. USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

- Evitare vibrazioni, movimenti bruschi, oscillazioni e colpi.
- Non usare in aree a rischio di esplosione.
- Tenere lontano da forti fonti di calore, raggi solari diretti o fiamme libere.
- Per sostituire le batterie, aprire l'alloggiamento solo dalla parte del coperchio del vano batterie.
- Non apportare modifiche non autorizzate.

3. Panoramica dell'apparecchio

3.1. COMPARATORE



1	Capsula di sollevamento	6	Tastatore sferico Ø 2/M2.5 oppure 4-48-UNF
2	Pulsante "ON"	7	Pulsante "DATA"
3	Presa USB-C	8	Pulsante "PRESET"
4	Pulsante "mm/inch"	9	Vano batterie
5	Codolo di serraggio Ø 8 o 3/8 pollice		

3.2. FUNZIONI DEI PULSANTI

① Pulsante "PRESET":

- Premere a lungo:
 - attivazione della modalità preset.
 - Nella modalità preset: salvataggio del valore di preset e uscita dalla modalità preset.

- Premere brevemente: Impostare il valore di preset salvato.

② Pulsante "mm/inch":

- Premere brevemente:
 - Modificare la direzione di misurazione.
 - Nella modalità preset: selezione della cifra successiva da modificare.

- Premere a lungo: Passare dall'unità di misura "mm" a "inch".

③ Pulsante "DATA":

- Premere brevemente:
 - Quando la connessione Bluetooth® è attiva: valore di misura trasmesso.
 - Se la connessione Bluetooth® non è attiva: Indicatore di stato del modulo Bluetooth® disattivato ("no bt") o del dispositivo non collegato ("noHid" o "noApp").
 - Nella modalità preset: cambio del segno o passaggio al valore numerico successivo.

- Premere a lungo: Richiamare la configurazione Bluetooth®.

- Tenere premuto: Nella configurazione Bluetooth®, passare tra il modulo Bluetooth® disattivato ("btOFF"), la modalità Bluetooth® per la connessione al computer ("btHID") e la modalità Bluetooth® per l'utilizzo dell'app HCT ("btAPP") ogni due secondi.

- Rilasciare: A seconda della modalità selezionata, viene visualizzato brevemente "Hid" quando la modalità HID è attiva, "btAPP" quando la modalità HCT è attiva o "btOFF" quando il modulo Bluetooth® è disattivato.

⑥ Pulsante "ON":

- Premere brevemente:
 - In caso di comparatore spento: accendere il comparatore.
 - In caso di comparatore acceso: azzeramento del display.
- Premere a lungo: Impostare il comparatore nella modalità stand-by (Sleep).
- Premere per quattro secondi: Spegner il comparatore.

3.3. TRASMISSIONE DI VALORI



Le cifre decimali vengono visualizzate e trasmesse con la virgola. Possibilità di conversione della virgola in punto tramite un programma di foglio di calcolo o l'HCT-App.

- ✓ Assicurarsi che lo strumento di misura sia collegato a computer, smartphone o tablet.

1. Misurare l'oggetto con lo strumento di misura.
2. Premere il pulsante "DATA" per trasmettere il valore.

3.4. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

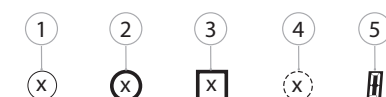
LED di stato	Spiegazione
	Simbolo Bluetooth assente Bluetooth disattivato.
	Simbolo Bluetooth lampeggiante Ricerca di dispositivi Bluetooth.
	Simbolo Bluetooth illuminato Connessione con dispositivo Bluetooth riuscita.

4. Utilizzo

4.1. LEGENDA PER LE VISUALIZZAZIONI DEI MENU



"x" corrisponde a uno dei pulsanti "PRESET", "mm/inch", "DATA" oppure "ON".



1	Premere brevemente il pulsante "x"	4	Rilasciare il pulsante "x"
2	Premere a lungo il pulsante "x"	5	La cifra visualizzata in senso inverso lampeggia
3	Tenere premuto il pulsante "x"		

4.2. ACCENSIONE E SPEGNIMENTO



Spegnimento automatico standard dopo 10 minuti di inattività. Configurabile o disattivabile con l'app HCT.



Il comparatore può essere azionato collegando un cavo USB-C.

1. Per l'accensione premere brevemente il pulsante "ON".
2. Per lo spegnimento premere per quattro secondi il pulsante "ON".
 - Viene visualizzato brevemente "OFF", quindi lo strumento di misura si spegne.

4.3. MODALITÀ STAND-BY



Attivazione automatica standard dopo un minuto di inattività. Configurabile o disattivabile con l'app HCT.

1. Per passare alla modalità stand-by, premere a lungo il pulsante "ON".
 - Viene visualizzato brevemente "SLEEP", quindi lo strumento di misura passa alla modalità stand-by.
2. Per uscire dalla modalità stand-by, premere un pulsante qualsiasi o muovere il trasduttore.

4.4. AZZERAMENTO DEL VALORE VISUALIZZATO

1. Per azzerare il valore visualizzato, premere brevemente il pulsante "ON".

4.5. IMPOSTAZIONE DEL VALORE VISUALIZZATO SUL VALORE DI PRESET

1. Per impostare il valore visualizzato sul valore di preset salvato, premere brevemente il pulsante "PRESET".
 - Se non è presente alcun valore di preset salvato, il valore visualizzato viene azzerato.

4.6. IMPOSTARE LE UNITÀ DI MISURA

1. Per passare da "mm" a "inch", premere a lungo il pulsante "mm/inch".

4.7. MODIFICARE LA DIREZIONE DI MISURAZIONE

1. Per modificare la direzione di misurazione, premere brevemente il pulsante "mm/inch".

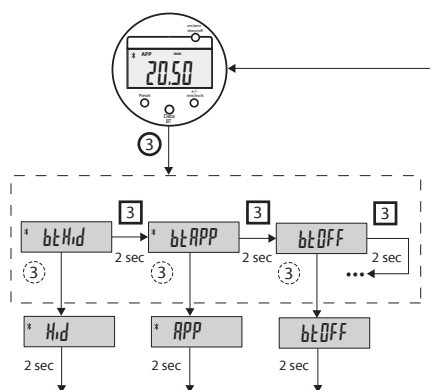
4.8. RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

1. Per ripristinare lo strumento di misura alle impostazioni di fabbrica, premere contemporaneamente per almeno 3 secondi il pulsante "mm/inch" e il pulsante "ON".
 - Viene visualizzato brevemente "rESet".
 - Tutte le impostazioni vengono cancellate.
 - Il valore visualizzato viene azzerato.

4.9. VERIFICARE LO STATO DELLA CONNESSIONE BLUETOOTH®

1. Premere brevemente il tasto "DATA".
 - Se il modulo Bluetooth® è disattivato, viene visualizzato brevemente "no bt".
 - Se la modalità HID è attiva ma nessun dispositivo è collegato tramite Bluetooth®, viene visualizzato brevemente "noHid".
 - Se la modalità APP è attiva ma nessun dispositivo è connesso tramite Bluetooth®, viene visualizzato brevemente "noAPP".
 - Quando la modalità HID o APP è attiva e il dispositivo è collegato tramite Bluetooth®, "Hid" o "APP" lampeggia brevemente sul display dei valori misurati.

4.10. CONFIGURARE LA CONNESSIONE BLUETOOTH®



1. Premere a lungo il pulsante "DATA".
 - Viene visualizzato lo stato corrente della connessione Bluetooth®: "btHid" quando la modalitàHID è attiva, "btAPP" quando la modalitàHCT è attiva o "btOFF" quando il modulo Bluetooth® è disattivato.
2. Tenere premuto il tasto "DATA".
 - Il display passa ciclicamente tra le modalità di visualizzazione "btHid", "btAPP" e "btOFF" ogni due secondi.
3. Quando viene visualizzata la modalità desiderata, rilasciare il pulsante "DATA" per attivare la modalità.
 - A seconda della modalità selezionata, viene visualizzato brevemente "HID" quando la modalità HID è attiva, "btAPP" quando la modalitàHCT è attiva o "btOFF" quando il modulo Bluetooth® è disattivato.
 - Il valore di misura viene visualizzato.

4.10.1. Connessione con PC (HID)

- ✓ HID attivata.
1. Attivare il Bluetooth® sul PC e collegarlo al misuratore.
 - Selezionare il dispositivo Bluetooth® (numero di serie HCT-DC-150) nell'elenco dei dispositivi.
 2. Aprire l'applicazione desiderata per la trasmissione dati.
 3. Posizionare il puntatore del mouse sulla posizione desiderata.
 4. Premere il tasto "DATA" sul misuratore.

- Il valore viene trasmesso.

4.10.2. Connessione all'APP HCT (APP per IOS e Android)

- ✓ Bluetooth® attivato.
 - ✓ APP attivata.
 - ✓ Scaricare Hoffmann Group Connected Tools su smartphone o tablet.
1. Selezionare il dispositivo Bluetooth® (HCT-DC) nell'elenco dei dispositivi HCT-APP.
 2. Richiedere il trasferimento dei dati tramite il pulsante "DATA" sul misuratore o direttamente tramite HCT-APP.
- I valori di misura vengono memorizzati HCT-APP e possono essere esportati come file .csv.

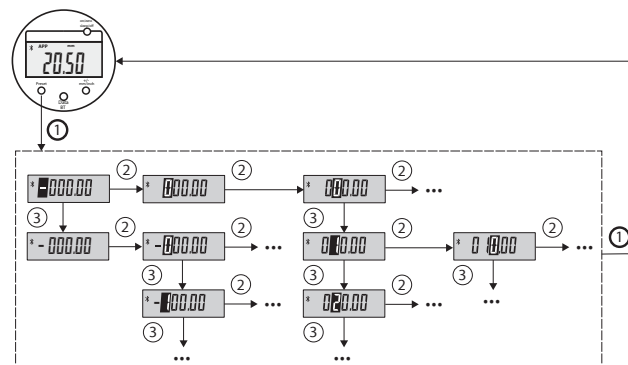
4.10.3. Da utilizzare con L'APP HCT WIN

Quando si utilizza il calibro in modalità piano di lavoro (guida dell'operatore), i tasti del calibro sono bloccati (LOC). Questo blocco viene disattivato uscendo dalla modalità piano di lavoro o tenendo premuto il pulsante SET (per almeno 4 secondi) dal calibro a corsoio FW versione 504.

4.10.4. Profili Bluetooth

Utilizzo senza app (HID)	Utilizzo con app (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.11. IMPOSTARE IL VALORE DI PRESET



1. Per impostare il valore di preset, premere a lungo il pulsante "PRESET".
2. Per selezionare il segno o una cifra da modificare, premere brevemente e più volte il pulsante "mm/inch".
 - Il segno o la cifra selezionata lampeggia.
3. Per modificare il segno o la cifra, premere brevemente e più volte il pulsante "DATA".
 - A ogni pressione del pulsante DATA, il segno cambia o la cifra attiva passa al valore numerico successivo.
4. Per completare l'immissione del valore di preset, premere a lungo il pulsante "PRESET".
 - Il valore di preset viene salvato.
 - Il valore di misura viene nuovamente visualizzato.

5. Manutenzione

Intervallo	Intervento di manutenzione	Addetto all'esecuzione
A propria discrezione	Ritaratura secondo A1 Cal	Servizio clienti di Hoffmann Group

5.1. SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

- ✓ Il comparatore è spento.
1. Aprire il vano batterie.
 2. Sostituire la batteria CR2032.
 - Il polo positivo è rivolto verso l'alto.
 3. Inserirla nell'apposito vano batterie.
- Batteria sostituita.
 - La versione del software viene visualizzata per 2 secondi.
 - Il comparatore è in modalità stand-by.

6. Risoluzione del problema

Guasto	Causa	Rimedi
Connessione con lo strumento di misura impossibile.	Dopo un uso iniziale possono essere necessari due o tre avvi prima che la connessione funzioni.	Eseguire il ripristino alle impostazioni di fabbrica.
Sul display viene visualizzato il messaggio di errore "btErr".	La configurazione del modulo Bluetooth® non era corretta.	■ Premere brevemente un pulsante qualsiasi. ■ Ripetere la procedura. ■ Eseguire il ripristino alle impostazioni di fabbrica.
Display con sfarfallio / valori di misura variabili sul display.	Una bassa tensione di alimentazione può causare un comportamento di visualizzazione variabile.	■ Sostituire la batteria.

7. Pulizia

Rimuovere le impurità con un panno pulito, morbido e asciutto. Asciugare bene le parti meccaniche dopo il contatto con liquidi. Non utilizzare detergenti chimici, alcolici, abrasivi o a base di solventi.

8. Stoccaggio

Conservare nella confezione originale a una temperatura compresa tra -10 °C e +60 °C. Non conservare in prossimità di sostanze corrosive, aggressive o chimiche, solventi, fonti di calore, umidità e sporcizia.

9. Riciclaggio e smaltimento



Non smaltire il comparatore digitale e la batteria nei rifiuti domestici. Osservare le norme vigenti a livello nazionale in materia di smaltimento. I consumatori sono obbligati a depositare le batterie, gli accumulatori e il comparatore digitale presso i punti di raccolta appositamente previsti.

10. Dati tecnici

10.1. COMPARATORE

Indicazione	12,5 mm	25 mm
Campo di misura	12,5 mm	25 mm
Limite d'errore (Valore numerico di incremento 10 µm)	25 µm (± 1 cifra)	35 µm (± 1 cifra)
Riproducibilità	2 µm	2 µm
Peso	119 g	123 g
Forza di misura (standard)	0,8 - 1,4 N	0,8 - 1,7 N
Unità di misura	mm / pollici	
Preset massimo (risoluzione 10 µm)	±9999,99 mm / ±399,9995 pollice	
Alimentazione	1 x batteria al litio da 3 V, modello CR2032, capacità 220 mAh / presa USB-C	
Temperatura di esercizio	da +5 °C a +40 °C	
Temperatura di immagazzinamento	da -10 °C a +60 °C	
Compatibilità elettromagnetica	secondo EN 61326-1	
Fissaggio e ingombro	Fissaggio Ø8 h6 (3/8 pollice), punta di contatto intercambiabile M2.5 (4-48-UNF) (a norma DIN 878)	

10.2. BLUETOOTH®

Indicazione	Valore
Banda di frequenza	2,4 GHz
Versione Bluetooth®	5,0
Tecnica di modulazione	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Potenza massima delle radiofrequenze trasmesse	Classe 3: 1 mW (0 dBm)
Portata	All'aperto: fino a 45 m Negli ambienti industriali: 1 – 5 m
Durata della batteria	Bluetooth® attivato e valore trasmesso ogni 10 secondi, per più di 8 ore e per 5 giorni a settimana: Fino a 2000 h

11. Dichiarazione di conformità

Hoffmann Supply Chain GmbH dichiara che il presente dispositivo wireless è conforme alla Direttiva 2014/53/UE e alle normative britanniche sulle apparecchiature radio (UK Radio Equipment Regulations 2017). Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo hoffmann-group.com/service/downloads/doc. Gli obblighi di Hoffmann Supply Chain GmbH sono applicati in Gran Bretagna da Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, Regno Unito.

Sadržaj

1.	Opće upute.....	33
2.	Sigurnost.....	33
2.1.	Osnovne sigurnosne upute.....	33
2.2.	Namjenska upotreba	33
2.3.	Nepropisna upotreba	33
3.	Pregled uređaja	33
3.1.	Mjerni sat	33
3.2.	Funkcije tipki	33
3.3.	Prijenos vrijednosti.....	33
3.4.	Objašnjenje simbola	33
4.	Rukovanje	33
4.1.	Legenda za prikaze izbornika	33
4.2.	Uključivanje i isključivanje.....	33
4.3.	Način mirovanja	33
4.4.	Postavljanje vrijednost prikaza na „0“	33
4.5.	Postavljanje vrijednosti prikaza na unaprijed postavljenu vrijednost.....	33
4.6.	Postavljanje mjerne jedinice.....	34
4.7.	Promjena smjera mjerenja	34
4.8.	Povratak na tvorničke postavke	34
4.9.	Provjerite status Bluetooth ® veze	34
4.10.	Konfigurirajte Bluetooth ® vezu	34
4.10.1.	Povezivanje s računalom (HID).....	34
4.10.2.	Povezivanje s APLIKACIJOM HCT (APLIKACIJA za IOS i Android)	34
4.10.3.	Koristi s APLIKACIJOM HCT WIN	34
4.10.4.	Bluetooth profil	34
4.11.	Postavljanje unaprijed postavljene vrijednosti	34
5.	Održavanje.....	34
5.1.	Izmjena baterija	34
6.	Otklanjanje kvara	34
7.	Čišćenje	34
8.	Skladištenje	34
9.	Recikliranje i zbrinjavanje	34
10.	Tehnički podaci	34
10.1.	Mjerni sat	34
10.2.	Bluetooth®	35
11.	Izjava o sukladnosti	35

1. Opće upute



Pročitajte upute za rukovanje i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

Simboli upozorenja	Značenje
UPOZORENJE	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili teških ozljeda.
OPREZ	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do lakših ili umjerenih ozljeda.
OPREZ	Označava korisne savjete i napomene te informacije za učinkovit i besprijekoran rad.

QR kod za daljnje informacije o proizvodu



<https://hog.tools/434008>

2. Sigurnost

2.1. OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE

Električna struja

Opasnost od ozljeda od komponenata koje provode struju.

- ▶ Upotrebljavati samo u zatvorenom prostoru pri niskoj vlažnosti zraka.
- ▶ Prije početka bilo kakvih radova montaže, čišćenja i održavanja ukloniti baterije iz uređaja.

OPREZ

Istjecanje elektrolita

Nadraženost očiju i kože zbog istjecanja otrovnog i nagrizajućeg elektrolita.

- ▶ Izbjegavajte kontakt s očima i tijelom.
- ▶ U slučaju kontakta, odmah isperite pogođeno mjesto s puno vode, potražite liječničku pomoć.

OPREZ

Oštri kutovi i rubovi

Ozljede ruke

- ▶ Pažljivo koristiti mjerne uređaje.

2.2. NAMJENSKA UPOTREBA

- Digitalni mjerni sat za unutarnje/vanjsko mjerenje.
- Za industrijski i privatnu uporabu.
- Upotrebljavati isključivo prema tehničkim podacima.
- Koristiti samo u tehnički besprijekornom i radno sigurnom stanju.

2.3. NEPROPISNJA UPOTREBA

- Izbjegavati Vibracije, nagle pokrete, protresanje i udarce.
- Uporaba u potencijalno eksplozivnim područjima nije dopuštena.
- Nemojte izlagati velikoj vrućini, izravnoj sunčevoj svjetlosti ili otvorenom plamenu.
- Na kućištu otvarajte samo poklopac za baterije radi zamjena baterija.
- Ne raditi preinake na vlastitu ruku.

3. Pregled uređaja

3.1. MJERNI SAT



1	Kapsula za podizanje	6	Taster s kuglicom Ø2/M2,5 ili 4-48-UNF
2	Tipka „ON“	7	Tipka „DATA“
3	USB C priključak	8	Tipka „PRESET“
4	Tipka „mm/inch“	9	Pretinac za baterije
5	Stezna drška Ø8 ili 3/8 cola		

3.2. FUNKCIJE TIPKI

① Tipka „PRESET“:

- Dugo pritisnuti:
 - Pozivanje načina rada Unaprijed postavljeno.
 - U načinu rada Unaprijed postavljeno: Spremanje unaprijed postavljene vrijednosti i izlazak iz načina rada.
- Kratko pritisnuti: Postavljanje spremljene unaprijed postavljene vrijednosti.

② Tipka „mm/inch“:

- Kratko pritisnuti:
 - Promjena smjera mjerenja.
 - U načinu rada Unaprijed postavljeno: Odabir sljedeće znamenku za promjenu.

- Dugo pritisnuti: Prebacivanje između mjernih jedinica „mm“ i „inch“.

③ Tipka „DATA“:

- Kratko pritisnuti:

- Kada je aktivna Bluetooth * veza: Prijenos mjerne vrijednosti.
- Ako Bluetooth * veza nije aktivna: Indikator statusa za onemogućeni Bluetooth * Bluetooth * Modul („no bt“) ili za neprekinuti uređaj („noHid“ ili „noAPP“).
- U načinu rada Unaprijed postavljeno: Promjena predznaka ili prebacivanje na sljedeću znamenku.

- Dugo pritisnuti: Pozivanje konfiguracije Bluetooth *.

- Držati pritisnuto: U Bluetooth * konfiguraciji, prebacivanje između onemogućenih Bluetooth * Modul („btOFF“), Bluetooth * način rada za računalnu vezu („btHID“) i Bluetooth * način rada za korištenje HCT aplikacije („btTAPP“) svake dvije sekunde.

- Otpuštanje: Ovisno o odabranom načinu rada, kratko će se prikazati „Hid“ kada je aktivan način rada HID, „btTAPP“ kada je aktivan način rada HCT ili „btOFF“ kada je Bluetooth * Bluetooth * Modul deaktiviran.

⑥ Tipka „ON“:

- Kratko pritisnuti:

- Kada je mjerni sat isključen: Uključivanje mjernog sata.
- Kada je mjerni sat uključen: Prikaz postaviti na „0“.
- Dugo pritisnuti: Postavljanje mjernog sata u stanje mirovanja (Sleep).
- Držati pritisnuto četiri sekunde: Isključivanje mjernog sata.

3.3. PRIJENOS VRIJEDNOSTI



Decimalna mjesta prikazuju se i prenose uz odvajanje zarezom. Pretvorba iz zarez u točku moguća je pomoću programa za proračunske tablice ili HCT-App.

- ✓ Povezati mjerni uređaj s računalom, pametnim telefonom ili tabletom.

1. Izmjeriti predmet mjernim uređajem.
2. Pritisnuti tipku „DATA“ za prenošenje vrijednosti.

3.4. OBJAŠNJENJE SIMBOLA

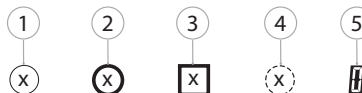
	Prikaz statusa	Objašnjenje
	Nema Bluetooth simbola	Bluetooth deaktiviran.
	Bluetooth simbol treperi	Potražiti Bluetooth uređaje.
	Bluetooth simbol svijetli	Povezano s Bluetooth uređajem.

4. Rukovanje

4.1. LEGENDA ZA PRIKAZE IZBORNİKA



„x“ predstavlja jednu od tipki „PRESET“, „mm/inch“, „DATA“ ili „ON“.



1	Kratko pritisnuti tipku „x“	4	Pustiti tipku „x“
2	Dugo pritisnuti tipku „x“	5	Obrnuto prikazan broj treperi
3	Tipku „x“ držati pritisnuto		

4.2. UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE



Automatsko isključivanje nakon 10 minuta neaktivnosti. Može se konfigurirati ili deaktivirati pomoću HCT aplikacije.



Mjernim satom može se upravljati pomoću priključenog USB C kabela.

1. Za uključivanje, kratko pritisnuti tipku „ON“.
2. Za isključivanje, tipku „ON“ držati pritisnuto četiri sekunde.
 - ▶ Nakratko se prikazuje „OFF“, mjerni uređaj se zatim isključuje.

4.3. NAČIN MIROVANJA



Standardno automatsko aktiviranje nakon jedne minute neaktivnosti. Može se konfigurirati ili onemogućiti pomoću HCT aplikacije.

1. Za prebacivanje u način mirovanja, dugo pritisnuti tipku „ON“.
 - ▶ Nakratko se prikazuje „SLEEP“, mjerni uređaj se zatim prebacuje u način mirovanja.
2. Za izlaz iz načina mirovanja pritisnuti bilo koju tipku ili pomaknuti mjerilo.

4.4. POSTAVLJANJE VRIJEDNOST PRIKAZA NA „0“

1. Za postavljanje vrijednosti prikaza na „0“, kratko pritisnuti tipku „ON“.

4.5. POSTAVLJANJE VRIJEDNOST PRIKAZA NA UNAPRIJED POSTAVLJENU VRIJEDNOST

1. Za postavljanje vrijednosti prikaza na spremljenu unaprijed postavljenu vrijednost, kratko pritisnuti tipku „PRESET“.
 - ▶ Ako nije spremljena unaprijed postavljena vrijednost, vrijednost prikaza postavlja se na „0“.

4.6. POSTAVLJANJE MJERNE JEDINICE

1. Za prebacivanje između jedinica „mm“ i „inch“ dugo pritisnuti tipku „mm/inch“.

4.7. PROMJENA SMJERA MJERENJA

1. Za promjenu smjera mjerenja kratko pritisnuti tipku „mm/inch“.

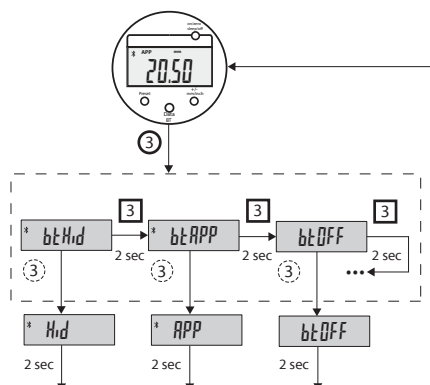
4.8. POVRATAK NA TVORNIČKE POSTAVKE

1. Za vraćanje mjernog uređaja na tvorničke postavke tipku „mm/inch“ i „ON“ pritisnuti istovremeno najmanje 3 sekunde
 - ▶ Kratko se prikazuje „rESeT“.
 - ▶ Sve postavke se brišu.
 - ▶ Prikazana vrijednost je postavljena na „0“.

4.9. PROVJERITE STATUS BLUETOOTH® VEZE

1. Kratko pritisnite tipku „DATA“.
 - ▶ Ako je Bluetooth® Modul onemogućen, kratko se prikazuje „no bt“.
 - ▶ Ako je HID način rada aktivan, ali uređaj nije povezan putem Bluetooth®-a, nakratko će se prikazati „noHid“.
 - ▶ Ako je način rada APP aktivan, ali uređaj nije povezan putem Bluetooth®-a, nakratko će se prikazati „noAPP“.
 - ▶ Kada je aktivan način rada HID ili način rada APP, a uređaj povezan putem Bluetooth®-a, „HID“ ili „APP“ kratko treperi u Prikaz mjerenju.

4.10. KONFIGURIRAJTE BLUETOOTH® VEZU



1. Dugi pritisnuti tipku „DATA“.
 - ▶ Prikazuje se trenutni status Bluetooth® veze: „btHid“ kada je aktivan način rada HID, „btAPP“ kada je aktivan način rada HCT ili „btOFF“ kada je značajka Bluetooth® Modul onemogućena.
2. Pritisnite i zadržite tipku „DATA“.
 - ▶ Prikaz ciklički prebacuje između načina rada prikazuje „btHid“, „btAPP“ i „btOFF“ svake dvije sekunde.
3. Kada se prikaže željeni način rada, otpustite gumb „DATA“ kako biste aktivirali način rada.
 - ▶ Ovisno o odabranom načinu rada, kratko će se prikazati „HID“ kada je aktivan način rada HID, „btAPP“ kada je aktivan način rada HCT ili „btOFF“ kada je Bluetooth® Modul deaktiviran.
 - ▶ Prikazuje se prikaz vrijednosti mjerenja.

4.10.1. Povezivanje s računalom (HID)

- ✓ HID omogućen.
 - 1. Aktivirajte Bluetooth® na računalu i povežite ga s mjerna naprava.
 - ▶ Na popisu uređaja odaberite Bluetooth®-uređaj (serijski broj HCT-DC-150).
 - 2. Otvoriti željenu aplikaciju za prijenos podataka.
 - 3. Postaviti strelicu miša na željeni položaj.
 - 4. Pritisnite tipku „DATA“ na mjerna naprava-u.
- ▶ Vrijednost se prenosi.

4.10.2. Povezivanje s APLIKACIJOM HCT (APLIKACIJA za IOS i Android)

- ✓ Bluetooth® omogućen.
 - ✓ APLIKACIJA je aktivirana.
 - ✓ Hoffmann Group Connected Tools preuzeto na pametni telefon ili tablet.
 - 1. Odaberite Bluetooth®-uređaj (HCT-DC) na popisu uređaja za HCT-APP.
 - 2. Zatražite prijenos podataka pritiskom tipke „DATA“ na mjerna naprava-u ili izravno putem HCT-App.
- ▶ Izmjerene vrijednosti spremaju se u HCT aplikaciju i mogu se izvesti kao CSV datoteka.

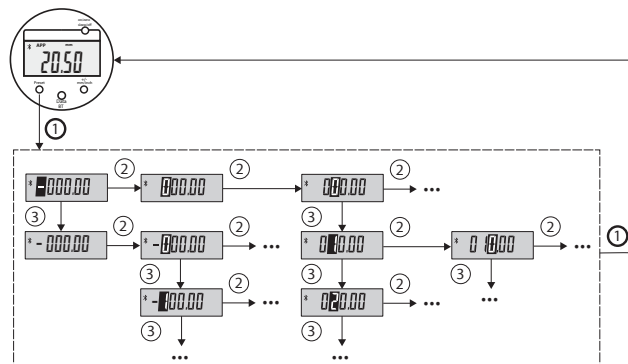
4.10.3. Koristi s APLIKACIJOM HCT WIN

- ❗ Kada se mikrometar koristi u načinu rada plan rada (navođenje operatera), tipke mikrometra su zaključane (LOC). Zaključavanje se deaktivira izlaskom iz načina rada za određivanje rute ili pritiskom i držanjem gumba garnitura (najmanje 4 sekunde) na pomično mjerilo FW verziji 504.

4.10.4. Bluetooth profil

Bez aplikacije (HID)	S aplikacijom (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.11. POSTAVLJANJE UNAPRIJED POSTAVLJENE VRIJEDNOSTI



1. Za unos unaprijed postavljene vrijednosti dugo pritisnuti tipku „PRESET“.
2. Za odabir predznaka ili znamenke za promjenu, više puta kratko pritisnuti tipku „mm/inch“.
 - ▶ Predznak ili odabrana znamenka treperi.
3. Za promjenu predznaka ili znamenke za promjenu, više puta kratko pritisnuti tipku „DATA“.
 - ▶ Svaki put kad se pritisne tipka „DATA“, predznak se mijenja ili se aktivna znamenka povećava na sljedeću znamenku.
4. Za završetak unosa unaprijed postavljene vrijednosti, dugo pritisnuti tipku „PRESET“.
 - ▶ Unaprijed postavljena vrijednost je spremljena.
 - ▶ Ponovno se prikazuje prikaz vrijednosti mjerenja.

5. Održavanje

Interval	Rad održavanja	Treba izvesti
Prema vlastitim propisima	Ponovna kalibracija prema A1 Cal	Korisnička podrška Hoffmann Group

5.1. IZMJENA BATERIJA

- ✓ Mjerni sat je isključen.
 - 1. Otvoriti prečinac za baterije.
 - 2. Zamijeniti bateriju CR2032.
 - ▶ Pozitivni pol je usmjeren prema gore.
 - 3. Vratiti prečinac za baterije.
- ▶ Baterija zamijenjena.
- ▶ Verzija softvera prikazuje se 2 sekunde.
- ▶ Mjerni sat je u načinu mirovanja.

6. Otklanjanje kvara

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Nije moguća veza s mjernim uređajem.	Nakon početne upotrebe, mogu biti potrebna dva do tri pokušaja da veza funkcionira.	Vratiti uređaj na tvorničke postavke.
Na zaslonu se prikazuje poruka o pogreški „btErr“.	Konfiguracija Bluetooth® modula nije ispravna.	■ Kratko pritisnuti bilo koju tipku. ■ Ponoviti postupak. ■ Vratiti uređaj na tvorničke postavke.
Treperenje zaslona / promjena očitavanja na zaslonu.	Nizak napon napajanja može uzrokovati promjenu ponašanja zaslona.	■ Zamijeniti bateriju.

7. Čišćenje

Uklonite prljavštinu čistom, mekom i suhom krpom. Nakon kontakta s tekućinama, dobro osušite mehaničke dijelove. Nemojte primjenjivati sredstva za čišćenje koja sadržavaju kemikalije, alkohol, abrazivna sredstva ili otapala.

8. Skladištenje

Skladištiti na temperaturi od -10 °C do +60 °C u izvornoj kutiji. Ne skladištiti u blizini nagrizajućih, agresivnih kemijskih tvari, otapala, izvora topline, niti u prostorima s vlagom i prljavštinom.

9. Recikliranje i zbrinjavanje

- ❗ Digitalni mjerni sat i bateriju ne odlagati u kućansko smeće.
- Pridržavati se propisa za zbrinjavanje koji su specifični za određenu državu. Potrošači su obavezni odnijeti baterije, akumulatore i digitalne mjerne satove na odgovarajuće odlagalište.

10. Tehnički podaci

10.1. MJERNI SAT

Specifikacija	12,5 mm	25 mm
Raspon mjerenja	12,5 mm	25 mm

Specifikacija	12,5 mm	25 mm
Odstupanje (Numerička vrijednost koraka 10 µm)	25 µm (± 1 znamenki)	35 µm (± 1 znamenki)
Ponovljivost	2 µm	2 µm
Težina	119 g	123 g
Mjerna sila (standardna)	0,8-1,4 N	0,8-1,7 N
Mjerna jedinica	mm / inch	
Maksimalni preset (brojčana vrijednost koraka 10 µm)	±9999,99 mm / ±399,9995 inča	
Napajanje	1 x 3 V litijaska baterija, tip CR2032, kapacitet 220 mAh / USB C priključak	
Radna temperatura	od +5°C do +40 °C	
Temperatura skladištenja	od -10°C do +60 °C	
Elektromagnetska	u skladu s EN 61326-1	
Podnošljivost		
Pričvršćivanje i zahtjev za prostorom	Ø8h6 (3/8 cola) pričvršćivanje, zamjenjivi M2,5 (4-48-UNF) mjerni umetak (sukladno s DIN 878)	

10.2. BLUETOOTH®

Specifikacija	Vrijednost
Frekvencijski pojas	2,4 GHz
Bluetooth® verzija	5,0
Postupak modulacije	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Maksimalna jačina odašiljanja	Klasa 3: 1 mW (0 dBm)
doseg	Na otvorenom prostoru: do 45 m U industrijskom okruženju: 1 – 5 m
Trajanje baterije	Uz uključen Bluetooth®, vrijednost se šalje svakih 10 sekunda unutar 8 sat na dan, 5 dana tjedno: Do 2.000 h

11. Izjava o sukladnosti

Hoffmann Supply Chain GmbH ovime izjavljuje da je ovaj bežični uređaj u skladu s Direktivom 2014/53/EU i Uredbom o radijskoj opremi Ujedinjenog Kraljevstva (UK Radio Equipment Regulations 2017). Cijeli tekst izjave o sukladnosti dostupan je na hoffmann-group.com/service/downloads/doc. Obveze tvrtke Hoffmann Supply Chain GmbH u Ujedinjenom Kraljevstvu provodi Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, Ujedinjeno Kraljevstvo.

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Turinys

1.	Bendrieji nurodymai	37
2.	Sauga	37
2.1.	Esminės saugos nuorodos.....	37
2.2.	Naudojimas pagal paskirtį.....	37
2.3.	Netinkamas naudojimas.....	37
3.	Įrenginio apžvalga	37
3.1.	Laikrodis indikatorius.....	37
3.2.	Mygtukų funkcijos	37
3.3.	Verčių perdavimas	37
3.4.	Simbolių paaiškinimas	37
4.	Valdymas.....	37
4.1.	Meniu legenda.....	37
4.2.	Įjungimas ir išjungimas	37
4.3.	Ramybės režimas	37
4.4.	Nustatykite ekrano vertę į „0“	37
4.5.	Nustatykite ekrano vertę į iš anksto nustatytą vertę.....	37
4.6.	Nustatyti vienetų.....	37
4.7.	Keisti matavimo kryptį	38
4.8.	Atstatyti gamyklinius parametrus.....	38
4.9.	Užklausti Bluetooth® ryšio būseną.....	38
4.10.	Konfigūruoti Bluetooth® ryšį.....	38
4.10.1.	Jungtis su PC (HID).....	38
4.10.2.	Prisijungimas prie „HCT“ programos (APP skirta „iOS“ ir „Android“)	38
4.10.3.	Naudokite su HCT WIN APP	38
4.10.4.	Bluetooth profilis	38
4.11.	Įveskite iš anksto nustatytą vertę	38
5.	Techninė priežiūra	38
5.1.	Baterijos keitimas.....	38
6.	Problemų sprendimas.....	38
7.	Valymas.....	38
8.	Laikymas	38
9.	Perdirbimas ir šalinimas	38
10.	Techniniai duomenys.....	38
10.1.	Laikrodis indikatorius.....	38
10.2.	Bluetooth®	39
11.	Atitikties deklaracija	39

1. Bendrieji nurodymai



Perskaitykite naudojimo instrukciją, atkreipkite dėmesį į pastabas, laikykitės tolesnių nurodymų ir visada ją laikykite pasiekiamoje vietoje.

Ispėjimo simbolis	Reikšmė
ISPĖJIMAS	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti mirtį ar rimtų sužalojimų.
PERSPĖJIMAS	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti lengvų ar vidutinio sunkumo sužalojimų.
	Nurodo naudingus patarimus ir rekomendacijas, taip pat informaciją, reikalingą efektyviai eksploatacijai bei trikčių.

QR kodas išsamesnei informacijai apie gaminį gauti



<https://hog.tools/434008>

2. Sauga

2.1. ESMINĖS SAUGOS NUORODOS

ISPĖJIMAS

Elektros srovė

Sužeidimo pavojus dėl elektros srovės tiekiančių komponentų.

- Naudokite tik patalpose, kur mažai drėgmės.
- Pradedant montavimo, valymo ar techninės priežiūros darbus, išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo ir išimkite baterijas.

PERSPĖJIMAS

Išsiliejęs elektrolitas

Akių ir odos sudirginimas dėl išsiliejusio nuodingo ir dirginančio elektrolito.

- Venkite sąlyčio su akimis ir kūnu.
- Sąlyčio paveiktą vietą iškart nuplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.

PERSPĖJIMAS

Aštrios briaunos ir kampai

Rankų sužalojimai

- Atsargiai naudokite matavimo priemonę.

2.2. NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

- Skaitmeninis laikrodis indikatorius matavimams viduje/išorėje.
- Skirtas naudoti pramonėje ir privačiame sektoriuje.
- Naudokite tik pagal techninius duomenis.
- Naudokite tik techniškai nepriekaištingos ir saugos būsenos prietaisą.

2.3. NETINKAMAS NAUDOJIMAS

- Venkite vibracijos, trūkčiojančių judesių ir smūgių.
- Nenaudokite potencialiai sprogiose atmosferose.
- Saugokite nuo stipraus karščio, tiesioginių saulės spindulių ar atviros liepsnos.
- Korpusė atidarinėkite tik baterijos uždangą, kai norite pakeisti bateriją.
- Savavališkai nedarykite jokių pakeitimų.

3. Įrenginio apžvalga

3.1. LAIKRODINIS INDIKATORIUS



1	Pakėlimo kapsulė	6	Rutulinis liestukas Ø2/M2.5 arba 4-48-UNF
2	„ON“ - mygtukas	7	„DATA“ - mygtukas
3	USB C įvori	8	„PRESET“ - mygtukas
4	„mm/inch“ - mygtukas	9	Skyrius baterijoms
5	Įtvirtinimo kotas Ø8 arba 3/8 colio		

3.2. MYGTUKŲ FUNKCIJOS

① Mygtukas „PRESET“:

- Ilgai spausti:
 - Įjunkite iš anksto nustatytą režimą.
 - Išankstinio nustatymo režimas: Išsaugokite iš anksto nustatytą vertę ir išimkite iš įrankinio nustatymo režimo.
- Trumpai paspausti: Nustatykite iš anksto išsaugotą vertę.

② Mygtukas „mm/inch“:

- Trumpai paspausti:
 - Keisti matavimo kryptį.
 - Išankstinio nustatymo režimas: Pasirinkite kitą skaitmenį, kurį norite pakeisti.
- Ilgai spausti: Perjunkite tarp „mm“ ir „inch“ matavimo vienetų.

③ Mygtukas „DATA“:

- Trumpai paspausti:
 - Aktyvus Bluetooth® ryšys: Išmatuota vertė perduodama.
 - Jei Bluetooth® ryšys neaktyvus: Išjungto Bluetooth® modulio („no bt“) arba neprijungto įrenginio („noHid“ arba „noAPP“) būsenos indikatorius.
 - Išankstinio nustatymo režimas: Pakeiskite ženklą arba pereikite prie kitos skaitinės vertės.
- Ilgai spausti: Įeikite į Bluetooth® konfigūraciją.
- Laikyti nuspaudus: Bluetooth® konfigūracijoje kas dvi sekundes perjunkite išjungtą Bluetooth® modulį („btOFF“), Bluetooth® kompiuterio ryšio režimą („btHID“) ir Bluetooth® režimą, kad galėtumėte naudoti HCT programą („btAPP“).
- Atleisti mygtuką: Priklausomai nuo pasirinkto režimo, trumpa „Hid“ bus rodoma aktyviu HID režimu, „btAPP“ – aktyviu HCT režimu arba „btOFF“ išjungtu Bluetooth® moduliui.

⑥ Mygtukas „ON“:

- Trumpai paspausti:
 - Jei laikrodis indikatorius išsijungė: Įjungti laikrodinį indikatorius.
 - Jei laikrodis indikatorius išsijungė: Nustatykite rodmę į „0“.
- Ilgai spausti: Laikrodis indikatorius ramybės režime (Sleep).
- Nuspaukite keturioms sekundėms: Išjungti laikrodinį indikatorius.

3.3. VERČIŲ PERDAVIMAS



Dešimtainės vietos rodomos ir perduodamos su kableliu. Kablelį pakeisti tašku galima pagal lentelės skaičiavimo sistemą arba naudojant HCT-App.

✓ Prijunkite slankmatį prie PC, išmaniojo telefono ar planšetės.

1. Išmatuoti objektą matavimo prietaisu.
2. Norėdami perduoti vertę, spauskite „DATA“ mygtuką.

3.4. SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS

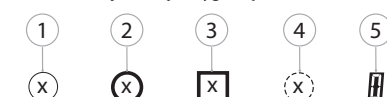
Būsenos rodmuo	Paaiškinimas
	Nėra Bluetooth simbolio
	Bluetooth išjungtas.
	Bluetooth simbolis blykčioja
	Ieškoti Bluetooth prietaisų.
	Bluetooth simbolis šviečia
	Susieti su Bluetooth įrenginiu.

4. Valdymas

4.1. MENIU LEGENDA



„x“ atstoja vieną iš mygtukų „PRESET“, „mm/inch“, „DATA“ arba „ON“.



1	Trumpai nuspaukite „x“ mygtuką	4	Atleiskite mygtuką „x“
2	Ilgai nuspaukite „x“ mygtuką	5	Skaičius, rodomas atvirkštiniame vaizdo įrašė, mirksi
3	Paspaukite ir palaikykite mygtuką „x“		

4.2. ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS



Automatinis išėjimas po 10 minučių nenaudojimo. Galima konfigūruoti arba išjungti naudojant HCT programėlę.



Laikrodis indikatorius gali būti valdomas prijungtu USB-C laidu.

1. Norėdami įjungti, trumpai paspauskite mygtuką „ON“.
2. Norėdami išjungti, keturioms sekundėms nuspaukite mygtuką „ON“.
 - Rodmuo „OFF“ trumpam pasirodo, tada matuoklis išsijungia.

4.3. RAMYBĖS REŽIMAS



Automatinis aktyvavimas po vienos minutės neveikimo Konfigūruojamas arba išjungiamas naudojant HCT programėlę.

1. Norėdami įjungti miego režimą, ilgai nuspaukite mygtuką „ON“.
 - Rodmuo „SLEEP“ trumpam pasirodo, tada matuoklis išsijungia ramybės režimas.
2. Norėdami išjungti miego režimą, paspauskite bet kurį mygtuką.

4.4. NUSTATYKITE EKRANO VERTĘ Į „0“

1. Norėdami nustatyti ekrano reikšmę „0“, trumpai nuspaukite mygtuką „ON“.

4.5. NUSTATYKITE EKRANO VERTĘ Į IŠ ANKSTO NUSTATYTĄ VERTĘ

1. Norėdami nustatyti ekrano reikšmę iš anksto išsaugotą vertę, trumpai nuspaukite mygtuką „PRESET“.
 - Jei neišsaugoma jokia iš anksto nustatyta vertė, ekrano reikšmė nustatoma į „0“.

4.6. NUSTATYTI VIENETUS

1. Norėdami perjungti iš „mm“ į „inch“, nuspaukite ir ilgai palaikykite mygtuką „mm/inch“.

4.7. KEISTI MATAVIMO KRYPTĮ

- Norėdami pakeisti matavimo kryptį, nuspauskite ir trumpai palaikykite mygtuką „mm/inch“.

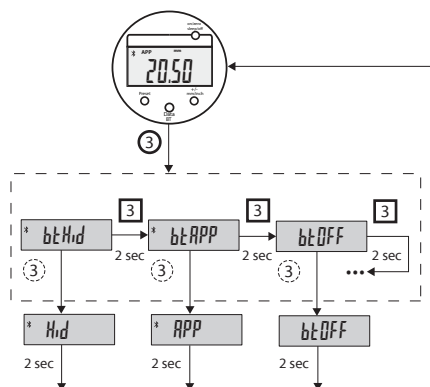
4.8. ATSTATYTI GAMYKLINIUS PARAMETRUS

- Norėdami atkurti skaitiklio gamyklinius nustatymus, vienu metu bent trims sekundėms nuspauskite mygtukus „mm/inch“ ir „ON“
 - „rESEt“ trumpai rodomas.
 - Visi nustatymai bus ištrinti.
 - Ekrano reikšmė nustatyta į „0“.

4.9. UŽKLAUSTI BLUETOOTH® RYŠIO BŪSENĄ

- Trumpai paspauskite mygtuką „DATA“.
 - Jei Bluetooth® modulis išjungtas, rodomas trumpas „no bt“.
 - Jei HID režimas yra aktyvus, bet įrenginys nėra prijungtas per Bluetooth®, rodomas trumpas „noHid“.
 - Jei APP režimas aktyvus, bet įrenginys neprijungtas per Bluetooth®, rodomas trumpas „noAPP“.
 - Aktyvus HID režimas arba aktyvus APP režimas ir įrenginys, prijungtas per Bluetooth®, rodyklės ekrane greitai mirksi „HID“ arba „APP“.

4.10. KONFIGŪRUOTI BLUETOOTH® RYŠĮ



- Nuspauskite ir ilgai palaikykite „DATA“ mygtuką.
 - Rodoma dabartinė „Bluetooth®“ ryšio būseną: „BtHid“, jei įjungtas HID režimas, „btAPP“, jei įjungtas HCT režimas, arba „btOFF“, jei išjungtas Bluetooth® modulis.
- Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką „DATA“.
 - Ekranas kas dvi sekundes cikliška perjungia btHid, btAPP ir „btOFF“ rodimus.
- Pasirodžius norimą režimą, atleiskite mygtuką „DATA“, kad įjungtumėte režimą.
 - Priklausomai nuo pasirinkto režimo, trumpa „Hid“ bus rodoma aktyviu HID režimu, „btAPP“ – aktyviu HCT režimu arba „btOFF“ išjungtu Bluetooth® moduliui.
 - Rodomas paskutinė matavimo vertė.

4.10.1. Jungtis su PC (HID)

- HID įjungtas.
 - Ijunkite Bluetooth® kompiuteryje ir prijunkite jį prie matuoklio.
 - Įrenginių sąrašą pasirinkite Bluetooth® įrenginį (HCT-DC-150 serijos numerį).
- Atidarykite norimą duomenų perdavimo programą.
- Veskite pelės rodyklę į norimą vietą.
- Paspauskite matuoklio DATA mygtuką.

► Vertė ir perdavimas.

4.10.2. Prisijungimas prie „HCT“ programos (APP skirta „iOS“ ir „Android“)

- Bluetooth® įjungtas.
- PROGRAMĖLĖ aktyvuota.
- Hoffmann Group Connected Tools galima atsisiųsti iš įmanų įrenginį arba planšetinį kompiuterį.

- Pasirinkite „Bluetooth®“ įrenginį (HCT-DC) iš HCT-APP įrenginių sąrašo.
- Paprašykite duomenų perdavimo mygtuku „DATA“ matuoklio arba tiesiogiai per HCT-App.

► Išmatuotos vertės išsaugomos HCT-App ir gali būti eksportuojamos į CSV failą.

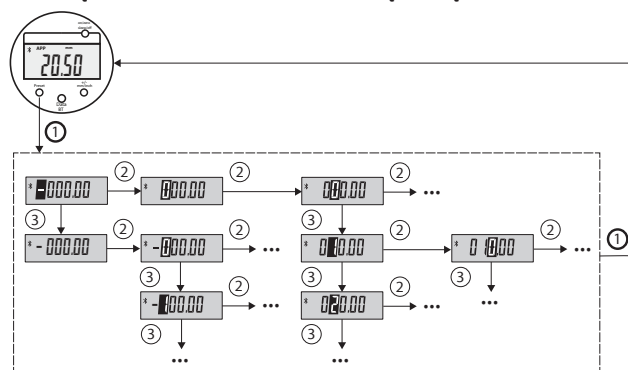
4.10.3. Naudokite su HCT WIN APP

- Naudojant slankiklį darbo grafike (gamyklinis valdymas), slankiklio mygtukai yra užrakinti (LOC). Šis užraktas išjungiamas išjungiant darbo grafiko režimą arba ilgai paspaudus SET mygtuką (mažiausiai 4 sek.) nuo „slankmatis FW“ 504 versijos.

4.10.4. Bluetooth profilis

Naudojimas be programėlės (HID)	Naudojimas su programėle (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.11. ĮVESKITE IŠ ANKSTO NUSTATYTĄ VERTĘ



- Norėdami įvesti iš anksto nustatytą reikšmę, nuspauskite klavišą „PRESET“ ir ilgai palaikykite.
- Norėdami pasirinkti ženklą arba skaitmenį, kurį norite pakeisti, dažnai spauskite mygtuką „mm/inch“.
 - Ženklas arba pasirinktas skaitmuo mirksi.
- Norėdami pasirinkti ženklą arba skaitmenį, kurį norite pakeisti, dažnai spauskite mygtuką „DATA“.
 - Kiekvieną kartą paspaudus mygtuką „DATA“ pakeičiamas ženklas arba aktyvus skaitmuo padidinamas iki kito skaitmens reikšmės.
- Norėdami baigti įvesti iš anksto nustatytą vertę, ilgai palaikykite nuspaudę mygtuką „PRESET“.
 - Iš anksto nustatyta vertė išsaugoma.
 - Rodoma paskutinė matavimo vertė.

5. Techninė priežiūra

Intervalas	Priežiūros darbai	Turi atlikti
Pagal jų pačių nuostatas	Pakartotinis kalibravimas pagal A1 Cal	Hoffmann Group klientų aptarnavimo tarnyba

5.1. BATERIJOS KEITIMAS

- Laikrodis indikatorius išjungtas.
- Atidarykite skyrių baterijoms.
- Pakeisti bateriją CR2032.
 - Teigiamas polius nukreiptas į viršų.
- Uždarykite baterijos skyrelį.
- Baterija pakeista.
- Programinės įrangos versija rodoma 2 sekundes.
- Laikrodis indikatorius veikia ramybės režimu.

6. Problemų sprendimas

Triktis	Priežastis	Pagalba
Prisijungti prie slankmačio neįmanoma.	Po pirmojo naudojimo gali prireikti dviejų ar trijų bandymų, kad ryšys veiktų.	Atstatyti gamyklinius parametrus.
Ekrane rodomas klaidos pranešimas „btErr“.	Bluetooth® modulis konfigūracija nepavyko.	- Trumpai spustelkite bet kurį klavišą. - Pakartokite procesą. - Atstatyti gamyklinius parametrus.
Mirksi ekranas / besikeičiantys rodmenys ekrane.	Dėl žemos elektros įtampos gali pasikeisti ekrano ryškumas.	Pakeisti bateriją.

7. Valymas

Pašalinkite nešvarumus naudodami švarią, minkštą ir sausą šluostę. Po kontakto su skysčiais gerai išdžiovinkite mechanines dalis. Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra chemikalų, etanolio arba tirpiklių.

8. Laikymas

Laikykite originalioje dėžėje tarp -10 C ir +60° C temperatūroje. Nelaikykite šalia šildančių, agresyvių cheminių medžiagų, tirpiklių, drėgmės ir nešvarumų.

9. Perdirbimas ir šalinimas

- Nemeskite laikrodinio indikatorius ir baterijos į buitinių atliekų konteinerį.
- Laikykites šalyje galiojančių atliekų šalinimo taisyklių. Vartotojai privalo baterijas, akumuliatorius ir skaitmeninius laikrodinius indikatorius utilizuoti tinkamame surinkimo punkte.

10. Techniniai duomenys

10.1. LAIKRODIS INDIKATORIUS

Rodmuo	12.5 mm	25 mm
Matavimo ribos	12.5 mm	25 mm

Rodmuo	12.5 mm	25 mm
Leistina paklaida (Skaitmenų žingsnis 10 µm)	25 µm (± 1 digit)	35 µm (± 1 digit)
Atsikartojimas	2 µm	2 µm
Svoris	119 g	123 g
Matavimo jėga (standartas)	0.8-1.4 N	0.8-1.7 N
Matavimo vienetas	mm / coliai	
Maks. išankstinis nustatymas (Skaitmenų žingsnis 10 µm)	±9999.99 mm / ±399.9995 IN	
Maitinimas	1 x 3 V ličio baterija, tipas CR2032, talpa 220 mAh / USB-C įvorė	
Darbinė temperatūra	+5°C iki +40 °C	
Laikymo temperatūra	-10°C iki +60 °C	
Elektromagnetinis	pagal EN 61326-1	
Suderinamumas		
Tvirtinimo ir vietos reikalavimai	Ø8h6 (3/8") tvirtinimas, keičiamas M2.5 (4-48-UNF) matavimo įdėklas (pagal DIN 878)	

10.2. BLUETOOTH®

Rodmuo	Vertė
Dažnių juosta	2.4 GHz
Bluetooth® versija	5.0
Moduliacijos metodas	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Maksimali siuntimo išvesties galia	3 klasė: 1 mW (0 dBm)
Veikimo nuotolis	Lauke: iki 45 m Pramoninėje aplinkoje: 1 – 5 m
Baterijos veikimo laikas	Bluetooth® aktyvuotas, vertė siunčiama kas 10 sekundžių, 8 valandas per dieną, 5 dienas per savaitę: Bis zu 2 000 h

11. Atitikties deklaracija

Hoffmann Supply Chain GmbH teigia, kad šis belaidis įrenginys atitinka Direktyvą 2014/53/ES ir 2017 m. JK radijo įrangos reglamentus. Pilną atitikties deklaracijos tekstą rasite adresu hoffmann-group.com/service/downloads/doc. Hoffmann Supply Chain GmbH įsipareigojimus Didžiojoje Britanijoje įgyvendina Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, Jungtinė Karalystė.

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Inhoudsopgave

1.	Algemene aanwijzingen	41
2.	Veiligheid	41
2.1.	Basisveiligheidsinstructies.....	41
2.2.	Beoogd gebruik.....	41
2.3.	Onjuist gebruik.....	41
3.	Apparaatoverzicht	41
3.1.	Meetklok.....	41
3.2.	Toetsfuncties.....	41
3.3.	Waarden doorgeven.....	41
3.4.	Verklaring van symbolen	41
4.	Bediening	41
4.1.	Legenda voor menuweergaven	41
4.2.	In- en uitschakelen	41
4.3.	Ruststand	41
4.4.	Weergegeven waarde op "0" zetten	41
4.5.	Weergegeven waarde op preset-waarde zetten.....	41
4.6.	Eenheden instellen.....	41
4.7.	Meetrichting wijzigen	42
4.8.	Terugzetten op fabrieksinstellingen.....	42
4.9.	Controleer de status van de Bluetooth®-verbinding	42
4.10.	Configureer de Bluetooth®-verbinding	42
4.10.1.	Verbinding met pc (HID).....	42
4.10.2.	Verbinding maken met HCT-APP (APP voor IOS en Android)	42
4.10.3.	Gebruik met de HCT WIN-APP	42
4.10.4.	Bluetooth-profiel	42
4.11.	Preset-waarde instellen	42
5.	Onderhoud.....	42
5.1.	Batterij vervangen	42
6.	Storingen verhelpen	42
7.	Reiniging	42
8.	Opslag	42
9.	Recycling en weggooien	42
10.	Technische gegevens	43
10.1.	Meetklok.....	43
10.2.	Bluetooth®	43
11.	Conformiteitsverklaring	43

1. Algemene aanwijzingen



Handleiding lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

Waarschuwingssymbolen	Betekenis
WAARSCHUWING	Duidt een gevaar aan, dat de dood of zwaar letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.
VOORZICHTIG	Duidt een gevaar aan, dat licht of middelmatig letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.
INFORMATIE	Duidt nuttige tips en aanwijzingen aan, evenals informatie voor een efficiënt en storingsvrij gebruik.

QR-code aanvullende productinformatie



<https://hog.tools/434008>

2. Veiligheid

2.1. BASISVEILIGHEIDSinSTRUCTIES

WAARSCHUWING

Elektrische stroom

Gevaar voor letsel door stroomvoerende componenten.

- ▶ Alleen binnen bij geringe luchtvochtigheid gebruiken.
- ▶ Vóór aanvang van alle montage-, reinigings- en onderhoudswerkzaamheden, batterijen uit het apparaat verwijderen.

VOORZICHTIG

Uitstromende elektrolyt

Oog- en huidirritaties door uitstromende, giftige en bijtende elektrolyt.

- ▶ Contact met ogen en lichaam vermijden.
- ▶ Bij contact de desbetreffende plek onmiddellijk met veel water spoelen en een arts raadplegen.

VOORZICHTIG

Scherpe hoeken en randen

Handletsel

- ▶ Meetmiddelen voorzichtig gebruiken.

2.2. BEOOGD GEBRUIK

- Digitale meetklok voor binnen-/buitenmeting.
- Voor industrieel en particulier gebruik.
- Alleen overeenkomstig de technische gegevens gebruiken.
- Alleen gebruiken in technisch onberispelijke en bedrijfszekere staat.

2.3. ONJUIST GEBRUIK

- Trillingen, schoksgewijze bewegingen, schokken en slagen voorkomen.
- Niet gebruiken in omgevingen met explosiegevaar.
- Niet blootstellen aan grote hitte, direct zonlicht of open vuur.
- Behuizing alleen openen bij batterijdeksel voor vervanging van de batterijen.
- Niet zelf ombouwen.

3. Apparaatoverzicht

3.1. MEETKLOK



1	Wegneemkap	6	Kogeltaster Ø2/M2.5 of 4-48-UNF
2	"ON" - toets	7	"DATA" - toets
3	USB-C bus	8	"PRESET" - toets
4	"mm/inch" - toets	9	Batterijvak
5	Inspanschacht Ø8 of 3/8 inch		

3.2. TOETSFUNCTIES

① Toets "PRESET":

- Lang indrukken:
 - preset-modus oproepen.
 - In de preset-modus: preset-waarde opslaan en preset-modus verlaten.
- Kort indrukken: opgeslagen preset-waarde instellen.

② Toets "mm/inch":

- Kort indrukken:
 - Meetrichting wijzigen.
 - In de preset-modus: volgende cijfer selecteren om te wijzigen.
- Lang indrukken: tussen meeteenheid 'mm' en 'inch' wisselen.

③ Toets "DATA":

- Kort indrukken:

- Als de Bluetooth®-verbinding actief is: Meetwaarde overdragen.
- Als de Bluetooth®-verbinding niet actief is: Statusindicator voor uitgeschakelde Bluetooth®-module ("no bt") of voor Disconnected apparaat ("noHid") of "noAPP").
- In de preset-modus: voorteken wisselen of naar de volgende cijferwaarde gaan.

- Lang indrukken: Roep de Bluetooth®-configuratie op.
- Ingedrukt houden: Schakel in de Bluetooth®-configuratie om de twee seconden tussen uitgeschakelde Bluetooth®-module ("btOFF"), Bluetooth®-modus voor computerverbinding ("btHID") en Bluetooth®-modus voor het gebruik van de HCT-app ("btAPP").
- Loslaten: Afhankelijk van de geselecteerde modus verschijnt kort "Hid" als deHID-modus actief is, "btAPP" als deHCT-modus actief is, of "btOFF" als de Bluetooth®-module gedeactiveerd is.

⑥ Toets "ON":

- Kort indrukken:
 - Bij uitgeschakelde meetklok: meetklok inschakelen.
 - Bij ingeschakelde meetklok: weergave op "0" zetten.
- Lang indrukken: meetklok in rustmodus (Sleep) zetten.
- Vier seconden indrukken: meetklok uitschakelen.

3.3. WAARDEN DOORGEVEN



Decimale posities worden met een komma weergegeven en verzonden. Omschakeling van komma op punt via spreadsheetprogramma of HCT-App mogelijk.

- ✓ Meetinstrument met pc, smartphone of tablet verbonden.
- 1. Object met meetinstrument meten.
- 2. De toets "DATA" indrukken om de waarde door te geven.

3.4. VERKLARING VAN SYMBOLEN

	Statusaanduiding	Verklaring
	Geen Bluetooth-symbool	Bluetooth gedeactiveerd.
	Bluetooth-symbool knippert	Zoeken naar Bluetooth-apparaten.
	Bluetooth-symbool brandt	Verbonden met Bluetooth-apparaat.

4. Bediening

4.1. LEGENDA VOOR MENUWEERGAVEN



"x" staat voor een van de toetsen "PRESET", "mm/inch", "DATA" of "ON".



1	Toets "x" kort indrukken	4	Toets "x" loslaten
2	Toets "x" lang indrukken	5	Invers weergegeven cijfer knippert
3	Toets "x" ingedrukt houden		

4.2. IN- EN UITSCHAKELEN



Automatisch uitschakelen standaard na 10 minuten van inactiviteit. Configureer- of deactiveerbaar met de HCT-app.



meetklok kan met aangesloten USB-C-kabel worden gebruikt.

- Voor het inschakelen, toets "ON" kort indrukken.
- Voor het uitschakelen, toets "ON" vier seconden indrukken.
 - ▶ Weergave "OFF" verschijnt kort, daarna wordt het meetinstrument uitgeschakeld.

4.3. RUSTSTAND



Automatische activering standaard na één minuut inactiviteit. Configureer- of deactiveerbaar met de HCT-app.

- Om naar de rustmodus te gaan, toets "ON" lang indrukken.
 - ▶ Weergave "SLEEP" verschijnt kort, daarna gaat het meetinstrument naar de rustmodus.
- Om de rustmodus te beëindigen, willekeurige toets indrukken of de meetopnemer bewegen.

4.4. WEERGEGEVEN WAARDE OP "0" ZETTEN

- Om de weergegeven waarde op "0" te zetten, toets "ON" kort indrukken.

4.5. WEERGEGEVEN WAARDE OP PRESET-WAARDE ZETTEN

- Om de weergegeven waarde op opgeslagen preset-waarde te zetten, toets "PRESET" kort indrukken.
 - ▶ Als er geen preset-waarde is opgeslagen, wordt de weergegeven waarde op "0" gezet.

4.6. EENHEDEN INSTELLEN

- Om tussen 'mm' en 'inch' te wisselen, toets "mm/inch" lang indrukken.

4.7. MEETRICHTING WIJZIGEN

1. Om de meetrichting te wijzigen, toets "mm/inch" kort indrukken.

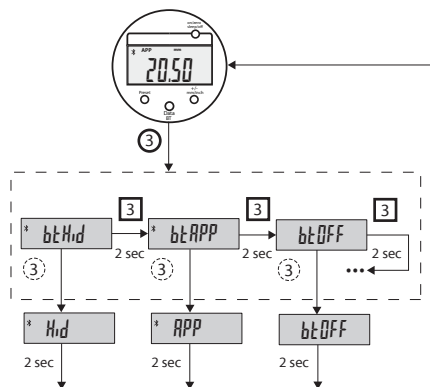
4.8. TERUGZETTEN OP FABRIEKINSTELLINGEN

1. Om het meetinstrument naar fabriekinstellingen terug te zetten, toets "mm/inch" en toets "ON" tegelijkertijd minstens 3 seconden indrukken
 - "rESeT" wordt kort weergegeven.
 - Alle instellingen worden gewist.
 - Weergegeven waarde wordt op "0" gezet.

4.9. CONTROLEER DE STATUS VAN DE BLUETOOTH®-VERBINDING

1. Druk kort op de toets "DATA".
 - Als de Bluetooth®-module is gedeactiveerd, wordt kort "no bt" weergegeven.
 - Als de HID-modus actief is maar er geen apparaat is aangesloten via Bluetooth®, wordt "noHid" kort weergegeven.
 - Als de APP-modus actief is maar er geen apparaat is verbonden via Bluetooth®, wordt "noAPP" kort weergegeven.
 - Wanneer HID-modus of APP-modus actief is en apparaat is verbonden via Bluetooth®, knippert „HID“ of „APP“ kort in de weergave van gemeten waarden.

4.10. CONFIGUREER DE BLUETOOTH®-VERBINDING



1. Lang op toets "DATA" drukken.
 - De huidige status van de Bluetooth®-verbinding wordt weergegeven: "btHid" als deHID-modus actief is, "btAPP" als deHCT-modus actief is, of "btOFF" als de Bluetooth®-module is gedeactiveerd.
2. Houd de toets "DATA" ingedrukt.
 - Het display schakelt om de twee seconden cyclisch tussen de modi "btHid", "btAPP" en "btOFF".
3. Wanneer de gewenste modus wordt weergegeven, laat u de knop "DATA" los om de modus te activeren.
 - Afhankelijk van de geselecteerde modus verschijnt kort "Hid" als de HID-modus actief is, "btAPP" als deHCT-modus actief is, of "btOFF" als de Bluetooth®-module gedeactiveerd is.
 - De meetwaardeweergave wordt weergegeven.

4.10.1. Verbinding met pc (HID)

- ✓ HID geactiveerd.

1. Activeer Bluetooth® op de PC en sluit deze aan op meetgereedschap.
 - Selecteer Bluetooth®-apparaat (HCT-DC-150 serienummer) in de apparatenlijst.
2. De gewenste toepassing voor gegevensoverdracht openen.
3. Muispijl op de gewenste positie zetten.
4. Druk op de toets "DATA" op de meetgereedschap.

- De waarde wordt doorgegeven.

4.10.2. Verbinding maken met HCT-APP (APP voor IOS en Android)

- ✓ Bluetooth® ingeschakeld.
- ✓ APP geactiveerd.
- ✓ Hoffmann Group Connected Tools gedownload naar smartphone of tablet.

1. Selecteer Bluetooth®-apparaat (HCT-DC) in de apparaatlijst van HCT-App.
 - Vraag gegevensoverdracht aan door op de toets "DATA" op de meetgereedschap te drukken of rechtstreeks via de HCT-App.
- Meetwaarden worden in de HCT-app opgeslagen en kunnen als CSV-bestand worden geëxporteerd.

4.10.3. Gebruik met de HCT WIN-APP

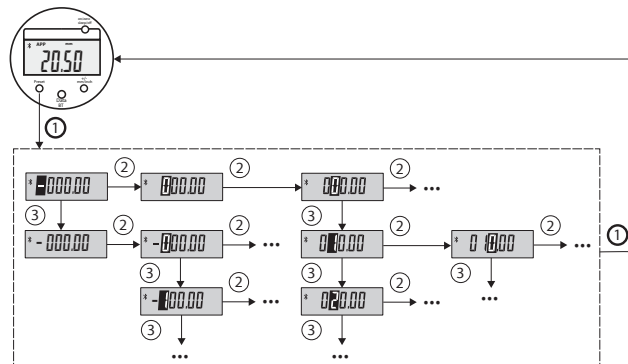
- ⓘ Wanneer u de krompasser gebruikt in de werkplanmodus (begeleiding door de machinist), worden de toetsen van de krompasser vergrendeld (LOC). Deze vergrendeling wordt gedeactiveerd door de routeringsmodus af te sluiten of door de set-knop ingedrukt te houden (ten minste 4 seconden) vanaf schuifmaat FW versie 504.

4.10.4. Bluetooth-profiel

Gebruik zonder app (HID)	Gebruik met app (APP)
Windows, macOS, Linux	-

Gebruik zonder app (HID)	Gebruik met app (APP)
Android, iOS	Android, iOS

4.11. PRESET-WAARDE INSTELLEN



1. Om een preset-waarde in te voeren, toets "PRESET" lang indrukken.
2. Om het voorteken of een cijfer te selecteren om dit te wijzigen, toets "mm/inch" herhaaldelijk kort in indrukken.
 - Het voorteken of geselecteerde cijfer knippert.
3. Om het voorteken of cijfer te wijzigen, toets "DATA" herhaaldelijk kort in indrukken.
 - Elke keer dat toets "DATA" wordt ingedrukt, wordt het voorteken gewisseld of het actieve cijfer wordt naar de volgende cijferwaarde verhoogd.
4. Om de invoer van de preset-waarde af te sluiten, toets "PRESET" lang indrukken.
 - De preset-waarde wordt opgeslagen.
 - De meetwaardeweergave wordt weer weergegeven.

5. Onderhoud

Interval	Onderhoudswerkzaamheden	Uit te voeren door
Volgens eigen voorschriften	Herkalibratie volgens A1 Cal	Klantenservice Hoffmann Group

5.1. BATTERIJ VERVANGEN

- ✓ Meetklok is uitgeschakeld.

1. Batterijvak openen.
 2. Batterij CR2032 vervangen.
 - De plus-pool wijst naar boven.
 3. Batterijvak plaatsen.
- Batterij vervangen.
 - De softwareversie wordt gedurende 2 seconden weergegeven.
 - De meetklok bevindt zich in de rustmodus.

6. Storingen verhelpen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Verbinding met meetinstrument niet mogelijk.	Na aanvankelijk gebruik kan het twee tot drie startpogingen duren voordat de verbinding functioneert.	Resetten naar fabriekinstellingen.
Foutmelding "btErr" op het display.	Configuratie van de Bluetooth®-module is niet correct.	■ Kort een willekeurige toets indrukken. ■ Proces herhalen. ■ Resetten naar fabriekinstellingen.
Flikkerend display / wisselende meetwaarden op het display.	Een lage voedingsspanning kan wisselend weergavegedrag veroorzaken.	■ Batterij vervangen.

7. Reiniging

Verontreinigingen met schone, zachte en droge doek verwijderen. Na contact met vloeistoffen mechanische onderdelen goed drogen. Geen chemische, alcoholische, schuurmiddel- of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen gebruiken.

8. Opslag

In de originele box bij temperaturen tussen -10 °C en +60 °C opslaan. Niet opslaan in de buurt van bijtende, agressieve, chemische stoffen, oplosmiddelen, hitte, vocht en vuil.

9. Recycling en weggooien

Digitale meetklok en batterij niet met het huisvuil weggooien. De landspecifieke voorschriften voor afvoer moeten worden toegepast. Consumenten zijn verplicht om batterijen, accu's en digitale meetklok naar een geschikt verzamelpunt te brengen.



10. Technische gegevens

10.1. MEETKLOK

Aanduiding	12,5 mm	25 mm
Meetbereik	12,5 mm	25 mm
Maximale afwijking (Numerieke stapwaarde 10 µm)	25 µm (± 1 cijfer)	35 µm (± 1 cijfer)
Reproduceerbaarheid	2 µm	2 µm
Gewicht	119 g	123 g
Meetkracht (standaard)	0.8-1.4 N	0.8-1.7 N
Maateenheid	mm / inch	
Maximum Preset (numerieke resolutie 10 µm)	±9999.99 mm / ±399.9995 IN	
Voeding	1 x 3 V lithiumbatterij, type CR2032, capaciteit 220 mAh/USB-C bus	
Werktemperatuur	+5°C tot +40 °C	
Opslagtemperatuur	-10°C tot +60 °C	
Elektromagnetische	volgens EN 61326-1	
Compatibiliteit		
Bevestiging en benodigde ruimte	Ø8h6 (3/8") bevestiging, vervangbare M2,5 (4-48-UNF) meetinsert (conform DIN 878)	

10.2. BLUETOOTH®

Aanduiding	Waarde
Frequentieband	2,4 GHz
Bluetooth ®-versie	5,0
Modulatiemethode	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Maximaal zendvermogen	Klasse 3: 1 mW (0 dBm)
Bereik	Buiten: tot 45 m In industriële omgeving: 1 – 5 m
Batterijlevensduur	Bluetooth® geactiveerd, waarde wordt 5 dagen per week 8 uur lang om de 10 seconden verzonden: Max. 2.000 h

11. Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart de Hoffmann Supply Chain GmbH dat dit draadloze apparaat aan de richtlijn 2014/53/EU en de bepalingen voor radioapparaten (UK Radio Equipment Regulations 2017) voldoet. De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is onder hoffmann-group.com/service/downloads/doc beschikbaar. De plichten van de Hoffmann Supply Chain GmbH worden in Groot-Brittannië door Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom, omgezet.

Innholdsfortegnelse

1.	Generelle merknader	45
2.	Sikkerhet	45
2.1.	Grunnleggende sikkerhetshenvisninger	45
2.2.	Korrekt bruk	45
2.3.	Ikke-korrekt bruk	45
3.	Apparatoversikt	45
3.1.	Måleer	45
3.2.	Tastefunksjoner	45
3.3.	Overføre verdier	45
3.4.	Symbolforklaring	45
4.	Betjening	45
4.1.	Forklaring av menyvisningen	45
4.2.	Slå på og av	45
4.3.	Hvilemodus	45
4.4.	Sette vist verdi på "0"	45
4.5.	Sette vist verdi på Preset-verdi	45
4.6.	Stille inn enheter	45
4.7.	Endre måleretning	45
4.8.	Tilbakestilling til fabrikkinnstillingene	45
4.9.	Kontroller statusen for Bluetooth®-tilkoblingen	46
4.10.	Konfigurer Bluetooth®-tilkoblingen	46
4.10.1.	Forbindelse med PC (HID)	46
4.10.2.	Koble til HCT-APP (APP for IOS og Android)	46
4.10.3.	Bruk med HCT WIN-APPEN	46
4.10.4.	Bluetooth-profil	46
4.11.	Stille inn Preset-verdi	46
5.	Vedlikehold	46
5.1.	Skifte batteri	46
6.	Utbedring av feil	46
7.	Rengjøring	46
8.	Lagring	46
9.	Resirkulering og avfallshåndtering	46
10.	Tekniske data	46
10.1.	Måleer	46
10.2.	Bluetooth®	47
11.	Samsvarserklæring	47

1. Generelle merknader



Les instruksjonsboken, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

Varselsymboler	Betydning
ADVARSEL	Kjennemerker en fare som kan føre til død eller alvorlige personskader dersom den ikke unngås.
FORSIKTIG	Kjennemerker en fare som kan føre til lite eller middels alvorlige personskader dersom den ikke unngås.
ADVARSEL	Kjennemerker nyttige tips og merknader samt informasjon om effektiv og feilfri drift.

QR-kode til videre produktinformasjon



<https://hog.tools/434008>

2. Sikkerhet

2.1. GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER

ADVARSEL

Elektrisk strøm

Fare for personskader på grunn av strømførende komponenter.

- ▶ Skal kun brukes ved lav luftfuktighet innendørs.
- ▶ Ta batteriene ut av apparatet før alle arbeider med montering, rengjøring og vedlikehold startes.

FORSIKTIG

Elektrolyttlekkasje

Irritasjon av øyne og hud på grunn av at det lekker giftig og etsende elektrolytt.

- ▶ Unngå kontakt med øyne og kropp.
- ▶ Ved kontakt må det berørte stedet straks vaskes med mye vann; oppsøk lege.

FORSIKTIG

Skarpe hjørner og kanter

Skader på hender

- ▶ Bruk målestyret forsiktig.

2.2. KORREKT BRUK

- Digitalt måleuret for innvendig/utvendig måling.
- Til industriell og privat bruk.
- Skal kun brukes i samsvar med de tekniske data.
- Skal kun brukes i forskriftsmessig teknisk og driftssikker stand.

2.3. IKKE-KORREKT BRUK

- Unngå vibrasjoner, rykkaktige bevegelser, støt og slag.
- Skal ikke brukes i områder med eksplosjonsfare.
- Skal ikke utsettes for sterk varme, direkte sollys eller åpen ild.
- Kun batteridekslet på huset skal åpnes for å bytte batterier.
- Ikke utfør egenmektige konstruksjonsendringer.

3. Apparatoversikt

3.1. MÅLEUR



1	Løftekapsel	6	Kuleprobe Ø2/M2.5 eller 4-48-UNF
2	"ON"-tast	7	"DATA"-tast
3	USB-C-kontakt	8	"PRESET"-tast
4	"mm/inch"-tast	9	Batterirom
5	Spenningskraft Ø8 eller 3/8 tomme		

3.2. TASTEFUNKSJONER

① "PRESET"-tast:

- Trykkes lenge:
 - Åpne Preset-modus.
 - I Preset-modus: Lagre Preset-verdien og forlat Preset-modus.
- Trykkes kort: Still inn lagret Preset-verdi.

② "mm/inch"-tast:

- Trykkes kort:
 - Endre måleretning.
 - I Preset-modus: Velg neste tall som skal endres.
- Trykkes lenge: Veksle mellom måleenhet "mm" og "inch".

③ "DATA"-tast:

- Trykkes kort:

- Når Bluetooth®-tilkoblingen er aktiv: Overfør måleverdien.
- Hvis Bluetooth®-tilkoblingen ikke er aktiv: Statusindikator for deaktivert Bluetooth®-modul („no bt“) eller enhet som ikke er tilkoblet („noHid“ eller „noAPP“).
- I Preset-modus: Endre fortegn, eller veksle til neste tallverdi.

- Trykkes lenge: Hente frem Bluetooth®-konfigurasjonen.
- Holdes inne: I Bluetooth®-konfigurasjon bytter du mellom deaktivert Bluetooth®-modul („btOFF“), Bluetooth®-modus for datamaskintilkobling („btHID“) og Bluetooth®-modus for bruk av HCT-appen („BTAPP“) annethvert sekund.
- Slippes: Avhengig av hvilken modus som er valgt, vises „HID“ kort når HID-modusen er aktiv, „BTAPP“ når HCT-modusen er aktiv, eller „btOFF“ når Bluetooth®-modulen deaktiveres.

⑥ "ON"-tast:

- Trykkes kort:
 - Når måleuret er slått av: Slår måleuret på.
 - Når måleuret er slått på: Sett visningen på "0".
- Trykkes lenge: Sett måleuret i hvilemodus (Sleep).
- Trykkes i fire sekunder: Slå måleuret av.

3.3. OVERFØRE VERDIER

Desimalpunkt vises med komma og overføres. Omstilling fra komma til punktum er mulig med tabellkalkulatorprogram eller HCT-App.

✓ Målestyret må være koblet til PC, smarttelefon eller nettbrett.

1. Mål objektet med målestyret.
2. Trykk på "DATA"-tasten for å overføre verdien.

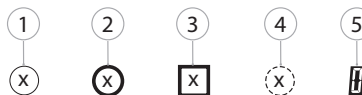
3.4. SYMBOLFORKLARING

Statusindikator	Forklaring
	Bluetooth-symbol mangler Bluetooth deaktivert.
	Bluetooth-symbol blinker Søk etter Bluetooth-enheter.
	Bluetooth-symbol lyser Koblet til Bluetooth-enhet.

4. Betjening

4.1. FORKLARING AV MENYVISNINGEN

"x" står for en av tastene "PRESET", "mm/inch", "DATA" eller "ON".



1	Tast "x" trykkes kort	4	Tast "x" slippes
2	Tast "x" trykkes lenge	5	Invers vist tall blinker
3	Tast "x" holdes inne		

4.2. SLÅ PÅ OG AV

Deaktiveres som standard automatisk etter 10 minutter uten aktivitet. Kan konfigureres eller deaktiveres med HCT-appen.

Måleuret kan brukes med tilkoblet USB-C-kabel.

1. Trykk kort på "ON"-tasten for å aktivere.
2. Trykk på "ON"-tasten i fire sekunder for å deaktivere.
 - ▶ Indikeringen "OFF" vises kort, deretter slås målestyret av.

4.3. HVILEMODUS

Aktivert som standard automatisk etter ett minutt uten aktivitet. Kan konfigureres eller deaktiveres med HCT-appen.

1. Trykk lenge på "ON"-tasten for å gå til hvilemodus.
 - ▶ Indikeringen "SLEEP" vises kort, deretter veksler målestyret til hvilemodus.
2. Trykk på en vilkårlig tast eller beveg måleren for å avslutte hvilemodus.

4.4. SETTE VIST VERDI PÅ "0"

1. Trykk kort på "ON"-tasten for å sette vist verdi på "0".

4.5. SETTE VIST VERDI PÅ PRESET-VERDI

1. Trykk kort på "PRESET"-tasten for å sette vist verdi på lagret Preset-verdi.
 - ▶ Hvis det ikke er lagret Preset-verdi, settes vist verdi på "0".

4.6. STILLE INN ENHETER

1. Trykk lenge på "mm/inch"-tasten for å veksle mellom "mm" og "inch".

4.7. ENDRE MÅLERETNING

1. Trykk kort på "mm/inch"-tasten for å endre måleretning.

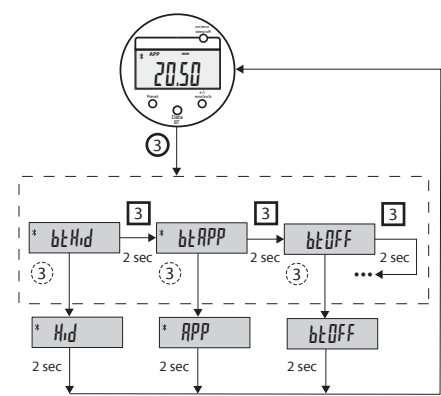
4.8. TILBAKESTILLING TIL FABRIKKINNSTILLINGENE

1. Trykk samtidig på "mm/inch"-tasten og "ON"-tasten i minst 3 sekunder for å tilbakestille målestyret til fabrikkinnstillingene
 - ▶ "rESeT" vises kort.
 - ▶ Alle innstillinger slettes.
 - ▶ Vist verdi settes på "0".

4.9. KONTROLLER STATUSSEN FOR BLUETOOTH®-TILKOBLINGEN

- 1. Trykk kort på DATA -tasten.
 - ▶ Hvis Bluetooth®-modulen deaktiveres, vises "no bt" kort.
 - ▶ Hvis HID-modus er aktiv, men ingen enhet er koblet til via Bluetooth®, vises "noHid" kort.
 - ▶ Hvis APP-modus er aktiv, men ingen enhet er koblet til via Bluetooth®, vises "noAPP" kort.
 - ▶ Når HID -modus eller appAPP modus er aktiv og enheten er koblet til via Bluetooth®, blinker „HID“ eller „APP“ kort i visningen målt verdi.

4.10. KONFIGURER BLUETOOTH®-TILKOBLINGEN



- 1. „DATA“-tasten trykkes lenge.
 - ▶ Gjeldende status for Bluetooth®-tilkoblingen vises: „btHid“ når HID-modus er aktiv, „btAPP“ når HCT -modus er aktiv, eller „btOFF“ Bluetooth®-modulen deaktiveres.
- 2. Trykk på og hold nede „DATA“ -tasten.
 - ▶ Displayet bytter automatisk mellom modusene „btHid“, btApp“ og annethvert sekund „btOFF“.
- 3. Når ønsket modus vises, slipper du „DATA“-knappen for å aktivere modusen.
 - ▶ Avhengig av hvilken modus som er valgt, vises „Hid kort når HID -modusen er aktiv, „btAPP“ når HCT-modusen er aktiv, eller „btOFF“ når Bluetooth®-modulen deaktiveres.
 - ▶ Måleverdiangivelsen vises.

4.10.1. Forbindelse med PC (HID)

- ✓ HID er aktivert.
- 1. Aktiver Bluetooth® på PC-en og koble den til måleren.
 - ▶ Velg Bluetooth®-enheten (serienummeret HCT-DC-150) i enhetslisten.

- 2. Åpne ønsket program for dataoverføring.
- 3. Flytt musepekeren til ønsket posisjon.
- 4. Trykk på „DATA“-tasten på måleren.

▶ Verdien er passert.

4.10.2. Koble til HCT-APP (APP for IOS og Android)

- ✓ Bluetooth® aktivert.
- ✓ APP er aktivert.
- ✓ Hoffmann Group Connected Tools er lastet ned til smarttelefonen eller nettbrettet.
- 1. Velg Bluetooth®-enheten (HCT-DC) i enhetslisten i HCT-APP.
- 2. Be om dataoverføring via „DATA“-knappen på måleren eller direkte via HCT-App.
- ▶ Måleverdiene lagres i HCT-appen og kan eksporteres som CSV-fil.

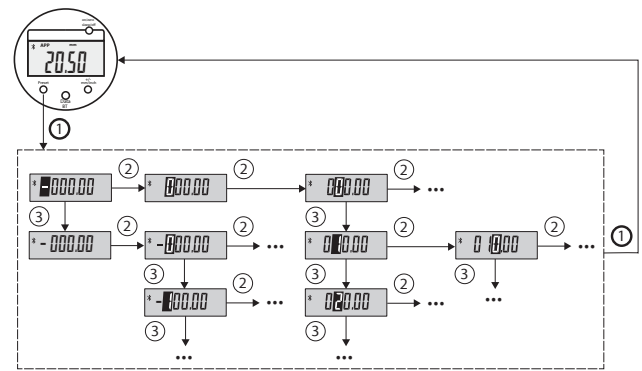
4.10.3. Bruk med HCT WIN-APPEN

ⓘ Når du bruker linjalen i arbeidsplanmodus (operatørveiledning), låses linjetastene (LOC). Denne låsen deaktiveres ved å gå ut av arbeidsplanmodus eller ved å trykke og holde inne SET-knappen (minst 4 sekunder) fra vernier caliper FW versjon 504.

4.10.4. Bluetooth-profil

Bruk uten app (HID)	Bruk med app (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.11. STILLE INN PRESET-VERDI



- 1. Trykk lenge på "PRESET"-tasten for å stille inn Preset-verdi.
- 2. Trykk gjentatte ganger kort på "mm/inch"-tasten for å velge fortegn eller tall som skal endres.
 - ▶ Fortegn eller valgt tall blinker.
- 3. Trykk gjentatte ganger kort på "DATA"-tasten for å endre fortegnet eller tallet.
 - ▶ Ved hvert trykk på "DATA"-tasten veksles fortegnet, eller det aktive tallet økes til neste tallverdi.
- 4. For å avslutte innstillingen av Preset-verdien trykkes "PRESET"-tasten lenge.
 - ▶ Preset-verdien lagres.
 - ▶ Måleverdiangivelsen vises igjen.

5. Vedlikehold

Intervall	Vedlikeholdsarbeid	Skal utføres av
I samsvar med egne forskrifter	Ny kalibrering etter A1 Cal	Kundeservice Hoffmann Group

5.1. SKIFTE BATTERI

- ✓ Måleuret er slått av.
- 1. Åpne batterirommet.
- 2. Skift ut batteriet CR2032.
 - ▶ Plusspolen vender opp.
- 3. Sett på batteridekslet.
- ▶ Batteriet er skiftet ut.
- ▶ Programvareversjonen vises i 2 sekunder.
- ▶ Måleuret er i hvilemodus.

6. Utbedring av feil

Feil	Årsak	Tiltak
Forbindelse til måleutstyr ikke mulig.	Etter første bruk, kan det ta to til tre forsøk for tilkobling til arbeid.	Still tilbake til fabrikkinnstillingene.
Feilmelding "btErr" på displayet.	Konfigurasjonen av Bluetooth®-modulen var ikke riktig.	■ Trykk kort på en tast. ■ Gjenta prosedyren. ■ Still tilbake til fabrikkinnstillingene.
Flimrende display / skiftende måleverdier på display.	Lav forsyningsspenning kan forårsake skiftende atferd på visningen.	■ Skift ut batteriet.

7. Rengjøring

Fjern smuss med en ren, myk og tørr klut. Tørk de mekaniske delene godt når de har vært i kontakt med væske. Ikke bruk kjemiske, alkoholholdige, slipende eller løsemiddelholdige rengjøringsmidler.

8. Lagring

Skal lagres i originalboksen ved temperaturer mellom -10 °C og +60 °C. Skal ikke lagres i nærheten av etsende, aggressive, kjemiske substanser, løsemidler, varme, fuktighet og smuss.

9. Resirkulering og avfallshåndtering

ⓧ Det digitale måleuret og batteriet skal ikke kastes i restavfallet. Nasjonale forskrifter om avfallshåndtering skal anvendes. Forbrukerne er forpliktet til å levere inn batterier, oppladbare batterier og det digitale måleuret til et egnet deponi.

10. Tekniske data

10.1. MÅLEUR

Angivelse	12,5 mm	25 mm
Måleområde	12,5 mm	25 mm
Feilgrense	25 µm (± 1 siffer)	35 µm (± 1 siffer)
(Numerisk trinnverdi 10 µm)		
Repeterbarhet	2 µm	2 µm

Angivelse	12,5 mm	25 mm
Vekt	119 g	123 g
Målekraft (standard)	0,8-1,4 N	0,8-1,7 N
Måleenhet	mm / Inch	
Maksimum Preset (tallverdi for trinn 10 µm)	±9999.99 mm / ±399.9995 IN	
Forsyning	1 x 3 V litiumbatteri, type CR2032, kapasitet 220 mAh / USB-C-kontakt	
Arbeidstemperatur	+5 °C til +40 °C	
Lagringstemperatur	-10 °C til +60 °C	
Elektromagnetisk kompatibilitet	iht. EN 61326-1	
Feste og plassbehov	Ø8h6 (3/8") Feste, utskiftbar M2.5 (4-48-UNF) måleinnsett (iht. DIN 878)	

10.2. BLUETOOTH®

Angivelse	Verdi
Frekvensbånd	2,4 GHz
Bluetooth®-versjon	5,0
Modulasjonsmetode	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Maksimal utgangseffekt sending	Klasse 3: 1 mW (0 dBm)
Rekkevidde	Utendørs: inntil 45 m I industrielle omgivelser: 1 – 5 m
Batterilevetid	Aktivert Bluetooth®, verdien sendes hvert 10. sekund over 8 timer på 5 dager i uken: Inntil 2000 timer

11. Samsvarserklæring

Herved erklærer Hoffmann Supply Chain GmbH at dette trådløse utstyret overholder kravene i direktiv 2014/53/EU og bestemmelsene for trådløst utstyr (UK Radio Equipment Regulations 2017). Samsvarserklæringens fullstendige tekst er tilgjengelig på hoffmann-group.com/service/downloads/doc. Pliktene til Hoffmann Supply Chain GmbH ivaretas i Storbritannia av Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom.

Spis treści

1.	Informacje ogólne	49
2.	Bezpieczeństwo.....	49
2.1.	Podstawowe instrukcje bezpieczeństwa	49
2.2.	Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem.....	49
2.3.	Niewłaściwe użytkowanie.....	49
3.	Przegląd części urządzenia.....	49
3.1.	Czujnik zegarowy.....	49
3.2.	Funkcje przycisków	49
3.3.	Przekazywanie wartości.....	49
3.4.	Objaśnienie symboli	49
4.	Obsługa	49
4.1.	Legenda widoków w menu	49
4.2.	Włączanie i wyłączanie.....	49
4.3.	Tryb uśpienia	49
4.4.	Ustawianie wartości wskazania na „0”	49
4.5.	Ustawianie wartości wskazania na wartość Preset	49
4.6.	Ustawianie jednostek	50
4.7.	Zmiana kierunku pomiaru	50
4.8.	Resetowanie do ustawień fabrycznych	50
4.9.	Sprawdzić stan połączenia Bluetooth ®	50
4.10.	Skonfiguruj połączenie Bluetooth ®	50
4.10.1.	Połączenie z komputerem (HID)	50
4.10.2.	Połącz się z HCT-APP (APLIKACJA dla iOS i Androida)	50
4.10.3.	Użyj z APLIKACJĄ HCT WIN	50
4.10.4.	Profile Bluetooth.....	50
4.11.	Ustawianie predefiniowanej wartości	50
5.	Konserwacja.....	50
5.1.	Wymiana baterii	50
6.	Usuwanie usterek.....	50
7.	Czyszczenie.....	50
8.	Magazynowanie	50
9.	Recykling i utylizacja.....	50
10.	Dane techniczne	51
10.1.	Czujnik zegarowy.....	51
10.2.	Bluetooth®	51
11.	Deklaracja zgodności.....	51

1. Informacje ogólne



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać jej oraz zachować ją na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

Symbole ostrzegawcze	Znaczenie
OSTRZEŻENIE	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
PRZESTROGA	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować średnie lub lekkie obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
	Umieszczony obok porad i wskazówek, a także informacji zapewniających wydajną i bezawaryjną eksploatację.

Kod QR z dodatkowymi informacjami o produkcie



<https://hog.tools/434008>

2. Bezpieczeństwo

2.1. PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE

Prąd elektryczny

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez komponenty przewodzące prąd.

- ▶ Stosować wyłącznie w pomieszczeniach o niskiej wilgotności powietrza.
- ▶ Przed rozpoczęciem montażu, czyszczenia lub konserwacji wyjąć baterie z urządzenia.

PRZESTROGA

Wyciekający elektrolit

Podrażnienie oczu i skóry przez wyciekający trujący i żrący elektrolit.

- ▶ Unikać kontaktu z oczami i skórą.
- ▶ W przypadku kontaktu natychmiast przemyć dane miejsce dużą ilością wody.

PRZESTROGA

Ostre naroża i krawędzie

Obrażenia dłoni

- ▶ Stosując przyrządy pomiarowe należy zachować ostrożność.

2.2. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

- Cyfrowe czujniki zegarowe do pomiaru wewnętrznego/zewnętrznego.
- Przeznaczony do zastosowań przemysłowych i domowych.
- Stosować wyłącznie zgodnie z danymi technicznymi.
- Stosować wyłącznie urządzenie znajdujące się w stanie nienagannym technicznie i umożliwiającym bezpieczną eksploatację.

2.3. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

- Unikać wibracji, gwałtownych ruchów, wstrząsów i uderzeń.
- Nie używać w obszarach zagrożonym wybuchem.
- Nie wystawiać na działanie wysokiej temperatury, bezpośredniego promieniowania słonecznego ani otwartego ognia.
- Obudowę należy otwierać wyłącznie przez pokrywę baterii w celu ich wymiany.
- Nie dokonywać żadnych samodzielnych modyfikacji.

3. Przegląd części urządzenia

3.1. CZUJNIK ZEGAROWY



1	Zdejmowana nasadka	6	Trzpień z końcówką sferyczną Ø2/ M2.5 lub 4-48-UNF
2	Przycisk „ON”	7	Przycisk „DATA”
3	Gniazdo USB-C	8	Przycisk „PRESET”
4	Przycisk „mm/inch”	9	Komora baterii
5	Trzpień chwytowy Ø8 lub 3/8 cal		

3.2. FUNKCJE PRZYCISKÓW

① Przycisk „PRESET”:

- Długie naciśnięcie:
 - wyświetlenie trybu Preset.
 - W trybie Preset: zapis wartości zadanej i wyjście z trybu Preset.

- Krótkie naciśnięcie: ustawienie zapisanej wartości zadanej.

② Przycisk „mm/inch”:

- Krótkie naciśnięcie:
 - zmiana kierunku pomiaru.
 - W trybie Preset: wybór kolejnej cyfry do zmiany.
- Długie naciśnięcie: przełączanie pomiędzy jednostką pomiaru „mm” a „inch”.

③ Przycisk „DATA”:

- Krótkie naciśnięcie:
 - Gdy połączenie Bluetooth * jest aktywne: przesłanie wartości pomiaru.
 - Jeśli połączenie Bluetooth * nie jest aktywne: Wskaźnik stanu wyłączonego modułu Bluetooth * („no bt”) lub odłączonego modułu urządzenia („noHid” lub „noAPP”).
 - W trybie Preset: zmienić znak poprzedzający lub przejść do kolejnej wartości liczbowej.
- Długie naciśnięcie: Wywołać konfigurację Bluetooth *.
- Przytrzymanie wciśniętego: W konfiguracji Bluetooth *, co dwie sekundy przełączaj między wyłączonym modułem Bluetooth * („btOFF”), trybem Bluetooth * dla połączenia z komputerem („btHID”) i trybem Bluetooth * dla korzystania z aplikacji HCT („btAPP”).
- Zwolnienie: W zależności od wybranego trybu „Hid”, gdy tryb HID jest aktywny, „BTAPP”, gdy tryb HCT jest aktywny, lub „btOFF”, gdy moduł Bluetooth * jest wyłączony.

⑥ Przycisk „ON”:

- Krótkie naciśnięcie:
 - Przy wyłączonym czujniku zegarowym: włączanie czujnika zegarowego.
 - Przy włączonym czujniku zegarowym: ustawienie wskazania na „0”.
- Długie naciśnięcie: przełączenie czujnika zegarowego w tryb uśpienia (Sleep).
- Naciśnięcie na cztery sekundy: wyłączanie czujnika zegarowego.

3.3. PRZEKAZYWANIE WARTOŚCI

Miejsca dziesiętne są wyświetlane i przesyłane za przecinkiem. Zamiana przecinków na kropki jest możliwa za pomocą programu do obsługi arkuszy kalkulacyjnych lub aplikacji HCT-App.

✓ Przyrząd pomiarowy podłączony do komputera, smartfona lub tabletu.

1. Zmierzyć obiekt przyrządem pomiarowym.
2. Naciśnąć przycisk „DATA”, aby przesłać wartość.

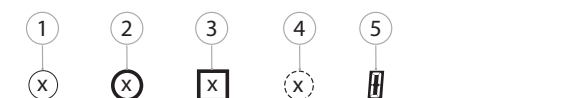
3.4. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Wskazania stanu	Objaśnienie
	Brak symbolu Bluetooth	Funkcja Bluetooth nieaktywna.
	Symbol Bluetooth miga	Wyszukiwanie urządzeń Bluetooth.
	Symbol Bluetooth świeci się	Połączono z urządzeniem Bluetooth.

4. Obsługa

4.1. LEGENDA WIDOKÓW W MENU

„x” oznacza jeden z przycisków „PRESET”, „mm/inch”, „DATA” lub „ON”.



1	Krótko naciśnąć przycisk „x”	4	Zwolnić przycisk „x”
2	Długo naciśnąć przycisk „x”	5	Odwrotnie wyświetlona liczba miga
3	Przytrzymać wciśnięty przycisk „x”		

4.2. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

Automatyczne wyłączenie standardowo po 10 minutach nieaktywności. Możliwość konfiguracji lub dezaktywacji w aplikacji HCT.

Czujnik zegarowy można eksploatować z podłączonym przewodem USB-C.

1. W celu włączenia krótko naciśnąć przycisk „ON”.
2. W celu wyłączenia naciskać przycisk przez cztery sekundy „ON”.
 - ▶ Wskazanie „OFF” wyświetla się przez krótki czas, potem przyrząd pomiarowy się wyłącza.

4.3. TRYB UŚPIENIA

Automatyczna aktywacja standardowo po minucie nieaktywności. Możliwość konfiguracji lub dezaktywacji w aplikacji HCT.

1. Aby przejść w tryb uśpienia, długo naciskać przycisk „ON”.
 - ▶ Wskazanie „SLEEP” wyświetla się przez krótki czas, potem przyrząd pomiarowy przechodzi w tryb uśpienia.
2. Aby zamknąć tryb uśpienia, nacisnąć dowolny przycisk lub przesunąć czujnik pomiarowy.

4.4. USTAWIANIE WARTOŚCI WSKAZANIA NA „0”

1. Aby ustawić wartość wskazania na „0”, krótko naciśnąć przycisk „ON”.

4.5. USTAWIANIE WARTOŚCI WSKAZANIA NA WARTOŚĆ PRESET

1. Aby ustawić wartość wskazania na zapisaną wartość Preset, krótko naciśnąć przycisk „PRESET”.
 - ▶ Jeżeli nie zapisano żadnej wartości Preset, wartość wskazania zostaje ustawiona na „0”.

4.6. USTAWIANIE JEDNOSTEK

1. Aby przełączyć pomiędzy „mm” a „inch”, długo naciskać przycisk „mm/inch”.

4.7. ZMIANA KIERUNKU POMIARU

1. Aby zmienić kierunek pomiaru, nacisnąć przycisk „mm/inch”.

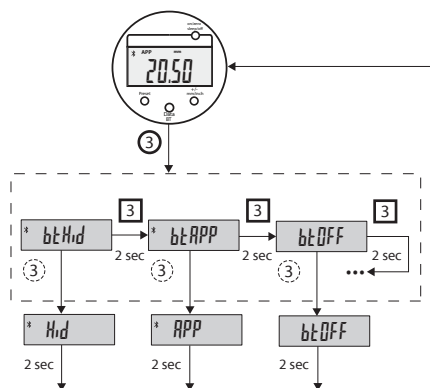
4.8. RESETOWANIE DO USTAWIEŃ FABRYCZNYCH

1. Aby przywrócić ustawienia fabryczne przyrządu pomiarowego, nacisnąć jednocześnie przycisk „mm/inch” oraz przycisk „ON” przez co najmniej 3 sekundy
 - ▶ Przez krótki czas wyświetla się „rESeT”.
 - ▶ Wszystkie ustawienia zostaną usunięte.
 - ▶ Wartość wskazania zostaje ustawiona na „0”.

4.9. SPRAWDZIĆ STAN POŁĄCZENIA BLUETOOTH®

1. Krótko nacisnąć przycisk „DATA”.
 - ▶ Jeśli moduł Bluetooth® jest wyłączony, na krótko wyświetlany jest komunikat „no bt”.
 - ▶ Jeśli trybHID jest aktywny, ale urządzenie nie jest podłączone przez Bluetooth®, na krótko zostanie wyświetlony komunikat „noHid”.
 - ▶ Jeśli tryb APP jest aktywny, ale urządzenie nie jest podłączone przez Bluetooth®, na krótko wyświetlany jest komunikat „noAPP”.
 - ▶ Gdy tryb HID lub APP jest aktywny i urządzenie jest podłączone przez Bluetooth®, na wyświetlaczu zmierzanej wartości na krótko miga symbol „HID” lub „APP”.

4.10. SKONFIGURUJ POŁĄCZENIE BLUETOOTH®



1. Długo nacisnąć przycisk „DATA”.
 - ▶ Wyświetlany jest aktualny stan połączenia Bluetooth®: „btHid”, gdy trybHID jest aktywny, „btAPP”, gdy tryb HCT jest aktywny, lub „btOFF”, gdy moduł Bluetooth® jest wyłączony.
2. Naciśnij i przytrzymaj klawisz „DATA”.
 - ▶ Wyświetlacz cyklicznie przełącza się między trybem wyświetlania „btHid”, „btAPP” i „btOFF” co dwie sekundy.
3. Po wyświetleniużądanego trybu zwolnij przycisk „DATA”, aby wyłączyć tryb.
 - ▶ W zależności od wybranego trybu „Hid”, gdy tryb HID jest aktywny, „BTAPP”, gdy trybHCT jest aktywny, lub „btOFF”, gdy moduł Bluetooth® jest wyłączony.
 - ▶ Wyświetli się wskaźnik wartości pomiarowych.

4.10.1. Połączenie z komputerem (HID)

✓ HID włączony.

1. Aktywuj Bluetooth® na komputerze i podłącz go do przyrządu pomiarowe.
 - ▶ Wybierz Bluetooth®-urządzenie (Numer seryjny HCT-DC-150) na liście urządzeń.
2. Wybrać odpowiednią aplikację w celu dokonania transmisji danych.
3. Umieścić wskaźnik myszy na wybranej pozycji.
4. Naciśnij przycisk „DATA” na przyrządy pomiarowe.
 - ▶ Wartość zostaje przekazana.

4.10.2. Połącz się z HCT-APP (APLIKACJA dla iOS i Androida)

- ✓ Funkcja Bluetooth® włączona.
 - ✓ APLIKACJA aktywna.
 - ✓ Hoffmann Group Connected Tools pobrane na smartfona lub tablet.
1. Wybierz Bluetooth®-urządzenie (HCT-DC) na liście urządzeń HCT-App.
 2. Poproś o przesłanie danych, naciskając klawisz „DATA” na przyrządy pomiarowe lub bezpośrednio za pośrednictwem HCT-App.
 - ▶ Wartości pomiarowe zostaną zapisywane w HCT-APP i mogą być eksportowane jako plik CSV.

4.10.3. Użyj z APLIKACJĄ HCT WIN

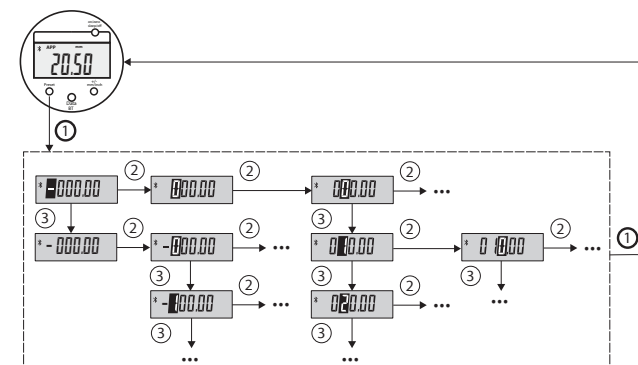
- ❗ W przypadku korzystania z zacisku w trybie planu pracy (prowadzenie operatora) przyciski zacisków są zablokowane (LOC). Blokada ta jest dezaktywowana przez wyjście z trybu wyznaczania trasy lub przez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku zestaw (co najmniej 4 s) od wersji sumiarki FW 504.

4.10.4. Profile Bluetooth

Korzystanie bez aplikacji (HID)	Korzystanie z aplikacją (APP)
Windows, macOS, Linux	-

Korzystanie bez aplikacji (HID)	Korzystanie z aplikacją (APP)
Android, iOS	Android, iOS

4.11. USTAWIANIE PREDEFINIOWANEJ WARTOŚCI



1. Aby wprowadzić wartość predefiniowaną, długo nacisnąć przycisk „PRESET”.
2. Aby wybrać znak poprzedzający lub liczbę do zmiany, ponownie nacisnąć krótko przycisk „mm/inch”.
 - ▶ Miga znak poprzedzający lub wybrana liczba.
3. Aby zmienić znak poprzedzający lub liczbę, ponownie nacisnąć krótko przycisk „DATA”.
 - ▶ Przy każdym naciśnięciu przycisku DATA znak poprzedzający zmienia się lub aktywna liczba przechodzi na kolejną wartość liczbową.
4. Aby zakończyć wprowadzanie wartości predefiniowanej, nacisnąć przycisk „PRESET” przez dłuższy czas.
 - ▶ Predefiniowana wartość zostanie zapisana.
 - ▶ Wskaźnik wartości pomiarowych wyświetli się ponownie.

5. Konserwacja

Częstotliwość	Czynność konserwacyjna	Wykonanie
Według przepisów wewnętrznych	Rekalibracja wg A1 Cal	Dział obsługi klienta Hoffmann Group

5.1. WYMIANA BATERII

- ✓ Czujnik zegarowy jest wyłączony.
1. Otworzyć zasobnik baterii.
 2. Wymienić baterię CR2032.
 - ▶ Biegun dodatni wskazuje w górę.
 3. Włożyć zasobnik baterii.
 - ▶ Bateria wymieniona.
 - ▶ Wersja oprogramowania wyświetla się przez 2 sekundy.
 - ▶ Czujnik zegarowy znajduje się w trybie uśpienia.

6. Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Niepożądane połączenie z przyrządem pomiarowym.	Po początkowym korzystaniu mogą być konieczne dwie lub trzy próby rozruchu, zanim połączenie zostanie zainicjowane.	Zresetować do ustawień fabrycznych.
Komunikat o błędzie „btErr” na wyświetlaczu.	Nieprawidłowa konfiguracja modułu Bluetooth®.	■ Krótko naciskać dowolny przycisk. ■ Powtórzyć procedurę. ■ Zresetować do ustawień fabrycznych.
Miganie wyświetlacza / zmieniające się wartości pomiaru na wyświetlaczu.	Niskie napięcie zasilania może powodować zmienne wskazania.	■ Wymienić baterię.

7. Czyszczenie

Usunąć zanieczyszczenia czystą, miękką i suchą ściereczką. W razie kontaktu z cieczami dobrze osuszyć części mechaniczne. Nie stosować chemicznych środków czyszczących zawierających alkohol, materiałów ściernych ani rozpuszczalników.

8. Magazynowanie

Przechowywać w oryginalnym pudełku w temperaturze od -10 °C do +60 °C. Nie przechowywać w pobliżu żrących, agresywnych substancji chemicznych, rozpuszczalników, źródeł ciepła, wilgoci i brudu.

9. Recykling i utylizacja

- ❗ Cyfrowych czujników zegarowych i baterii nie należy utylizować razem z odpadami domowymi.
- Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących utylizacji. Użytkownicy są zobowiązani do przekazania baterii, akumulatorów oraz cyfrowych czujników zegarowych do odpowiedniego punktu zbiórki.



10. Dane techniczne

10.1. CZUJNIK ZEGAROWY

Opis	12,5 mm	25 mm
zakres pomiarowy	12,5 mm	25 mm
Granica błędu (Numeryczna wartość kro- ku 10 µm)	25 µm (± jedna cyfra)	35 µm (± jedna cyfra)
Powtarzalność	2 µm	2 µm
Masa	119 g	123 g
Nacisk pomiarowy (stan- dardowo)	0,8–1,4 N	0,8–1,7 N
Jednostka miary	mm / cale	
Maks. wartość predefinio- wana (odczyt co 10 µm)	±9999,99 mm / ±399,9995 IN	
Zasilanie	1 x bateria litowa 3 V, typ CR2032, pojemność 220 mAh / gniazdo USB-C	
Temperatura pracy	od +5°C do +40 °C	
Temperatura przechowy- wania	od -10°C do +60 °C	
Kompatybilność elektromagnetyczna	wg EN 61326-1	
Mocowanie i zapotrzebo- wanie na miejsce	Mocowanie Ø8h6 (3/8"), wymienna wkładka pomiaro- wa M2.5 (4-48-UNF) (wg DIN 878)	

10.2. BLUETOOTH®

Opis	Wartość
Zakres częstotliwości	2,4 GHz
Wersja Bluetooth®	5,0
Modulacja	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Maksymalna moc wyjściowa nadawania	Klasa 3: 1 mW (0 dBm)
Zasięg	Na zewnątrz: do 45 m W otoczeniu przemysłowym: 1–5 m
Czas działania na bateriach	Bluetooth® aktywowany, wartość wysyła- na jest co 10 sekund przez 8 godzin, 5 dni w tygodniu: do 2000 h

11. Deklaracja zgodności

Hoffmann Supply Chain GmbH oświadcza niniejszym, że to urządzenie bezprzewo-
dowe jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE oraz przepisami dotyczącymi urządzeń ra-
diowych (UK Radio Equipment Regulations 2017). Pelen tekst deklaracji zgodności
jest dostępny pod adresem hoffmann-group.com/service/downloads/doc. Obowią-
zki Hoffmann Supply Chain GmbH na obszarze Wielkiej Brytanii realizuje Hoffmann UK
Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom.

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Índice

1.	Indicações gerais	53
2.	Segurança	53
2.1.	Indicações básicas de segurança	53
2.2.	Utilização adequada	53
2.3.	Utilização indevida	53
3.	Vista geral do aparelho.....	53
3.1.	Relógio comparador	53
3.2.	Funções das teclas.....	53
3.3.	Transferir valores.....	53
3.4.	Explicação dos símbolos	53
4.	Operação	53
4.1.	Legenda das representações dos menus.....	53
4.2.	Ligar e desligar.....	53
4.3.	Modo de repouso	53
4.4.	Colocar a indicação em "0"	53
4.5.	Colocar a indicação no valor de predefinição	53
4.6.	Definir unidades	53
4.7.	Alterar o sentido de medição	54
4.8.	Repor as definições de fábrica	54
4.9.	Verificar o estado da ligação Bluetooth ®.....	54
4.10.	Configure a ligação Bluetooth ®	54
4.10.1.	Ligação com o PC (HID).....	54
4.10.2.	Ligar ao HCT-APP (APLICAÇÃO para iOS e Android)	54
4.10.3.	Use com A APLICAÇÃO HCT WIN.....	54
4.10.4.	Perfis Bluetooth.....	54
4.11.	Definir o valor de predefinição	54
5.	Manutenção	54
5.1.	Substituir a pilha	54
6.	Eliminação de erros	54
7.	Limpeza	54
8.	Armazenamento	54
9.	Reciclagem e eliminação.....	54
10.	Dados técnicos.....	55
10.1.	Relógio comparador	55
10.2.	Bluetooth®	55
11.	Declaração de conformidade	55

1. Indicações gerais



Ler e respeitar o manual de instruções, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

Símbolos de aviso	Significado
AVISO	Identifica um perigo que pode causar a morte ou ferimentos graves se não for evitado.
CUIDADO	Identifica um perigo que pode causar ferimentos ligeiros ou de gravidade média se não for evitado.
i	Identifica dicas e indicações úteis, assim como informações para um funcionamento eficiente e isento de falhas.

Código QR mais informações sobre o produto



<https://hog.tools/434008>

2. Segurança

2.1. INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO

Corrente elétrica

Risco de ferimentos por componentes condutores de corrente elétrica.

- ▶ Usar apenas em ambientes fechados com humidade reduzida.
- ▶ Remover as pilhas do aparelho antes de iniciar quaisquer trabalhos de montagem, limpeza e manutenção.

CUIDADO

Fuga de eletrólito

Irritações cutâneas e oculares devido à fuga de eletrólito tóxico e corrosivo.

- ▶ Evitar contacto com os olhos ou o corpo.
- ▶ Em caso de contacto, lavar de imediato o sítio em questão com muita água, ir ao médico.

CUIDADO

Arestas vivas e cantos

Ferimentos nas mãos

- ▶ Usar o paquímetro com precaução.

2.2. UTILIZAÇÃO ADEQUADA

- Relógio comparador digital para medição interna/externa.
- Adequado para o uso industrial e privado.
- Usar apenas de acordo com os dados técnicos.
- Usar apenas em estado impecável e seguro do ponto de vista técnico e operacional.

2.3. UTILIZAÇÃO INDEVIDA

- Evitar vibrações, movimentos bruscos, choques e impactos.
- Não utilizar em áreas potencialmente explosivas.
- Não expor a calor intenso, radiação solar direta ou chama aberta.
- Abrir a caixa só na cobertura das pilhas para a troca de pilhas.
- Não realizar conversões por conta própria.

3. Vista geral do aparelho

3.1. RELÓGIO COMPARADOR



1	Cápsula de elevação	6	Apalpador de esfera Ø2/M2.5 ou 4-48-UNF
2	Tecla "ON"	7	Tecla "DATA"
3	Ficha USB-C	8	Tecla "PRESET"
4	Tecla "mm/inch"	9	Compartimento da pilha
5	Veio de fixação Ø8 ou 3/8 polegada		

3.2. FUNÇÕES DAS TECLAS

① Tecla "PRESET":

- Premir longamente:
 - Chamar o modo Preset.
 - No modo Preset: Guardar o valor de predefinição e sair do modo Preset.
- Premir brevemente: Definir o valor de predefinição guardado.

② Tecla "mm/inch":

- Premir brevemente:
 - Alterar o sentido de medição.
 - No modo Preset: Seleccionar o algarismo seguinte a alterar.
- Premir longamente: Alternar entre as unidades de medida "mm" e "inch".

③ Tecla "DATA":

- Premir brevemente:
 - Quando a ligação Bluetooth® está ativa: Transferir o valor de medição.
 - Se a ligação Bluetooth® não estiver ativa: Indicador de estado do módulo Bluetooth® desativado ("no BT") ou da aparelho desligada ("noHid" ou "noAPP").
 - No modo Preset: Mudar o sinal prévio ou mudar para o valor numérico seguinte.
- Premir longamente: Aceder à configuração do Bluetooth®.
- Manter premido: Na configuração Bluetooth®, alternar entre o módulo Bluetooth® desativado ("btOFF"), o modo Bluetooth® para a ligação ao computador ("btHID") e o modo Bluetooth® para utilizar a aplicação HCT ("btAPP") a cada dois segundos.
- Soltar: Dependendo do modo se aparece "Hid" por breves instantes quando oHID modo está ativo, "btAPP" quando HCT modo está ativo, ou "btOFF" quando o módulo Bluetooth® está desativado.

⑥ Tecla "ON":

- Premir brevemente:
 - Com o relógio comparador desligado: Ligar o relógio comparador.
 - Com o relógio comparador ligado: Colocar a indicação em "0".
- Premir longamente: Definir o modo de repouso do relógio comparador (Sleep).
- Premir durante quatro segundos: Desligar o relógio comparador.

3.3. TRANSFERIR VALORES



As casas decimais são exibidas e transmitidas com vírgula. A mudança de vírgula para ponto é possível através do programa de folha de cálculo ou da HCT-App.

- ✓ Ligar o paquímetro ao PC, smartphone ou tablet.

1. Medir objeto com o paquímetro.
2. Premir a tecla DATA para transferir o valor.

3.4. EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

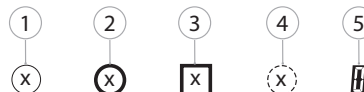
	Indicação do estado	Explicação
	Sem símbolo de Bluetooth	Bluetooth desativado.
	Símbolo de Bluetooth pisca	A procurar aparelhos Bluetooth.
	Símbolo de Bluetooth aceso	Ligado ao aparelho Bluetooth.

4. Operação

4.1. LEGENDA DAS REPRESENTAÇÕES DOS MENUS



"x" representa uma das teclas "PRESET", "mm/inch", "DATA" ou "ON".



1	Premir brevemente a tecla "x"	4	Soltar a tecla "x"
2	Premir longamente a tecla "x"	5	O algarismo apresentado começa a piscar
3	Manter premida a tecla "x"		

4.2. LIGAR E DESLIGAR



Desligamento automático por predefinição após 10 minutos de inatividade. Pode ser configurado ou desconfigurado com a aplicação HCT.



O relógio comparador pode ser operado com um cabo USB-C ligado.

1. Para ligar, premir brevemente a tecla "ON".
2. Para desligar, premir a tecla "ON" durante quatro segundos.
 - ▶ A indicação "OFF" aparece brevemente, depois o medidor desliga-se.

4.3. MODO DE REPOUSO



Ativação automática por predefinição após um minuto de inatividade. Configurável ou desativável com a aplicação HCT.

1. Para comutar para o modo de repouso, premir longamente a tecla "ON".
 - ▶ A indicação "SLEEP" aparece brevemente, depois o paquímetro passa para o modo de repouso.
2. Para terminar o modo de repouso, premir qualquer tecla ou movimentar o paquímetro.

4.4. COLOCAR A INDICAÇÃO EM "0"

1. Para colocar a indicação em "0", premir brevemente a tecla "ON".

4.5. COLOCAR A INDICAÇÃO NO VALOR DE PREDEFINIÇÃO

1. Para colocar a indicação no valor de predefinição guardado, premir brevemente a tecla "PRESET".
 - ▶ Se não estiver guardado nenhum valor de predefinição, o valor da indicação será colocado em "0".

4.6. DEFINIR UNIDADES

1. Para alternar entre "mm" e "inch", premir longamente a tecla "mm/inch".

4.7. ALTERAR O SENTIDO DE MEDIÇÃO

1. Para alterar o sentido de medição, premir brevemente a tecla "mm/inch".

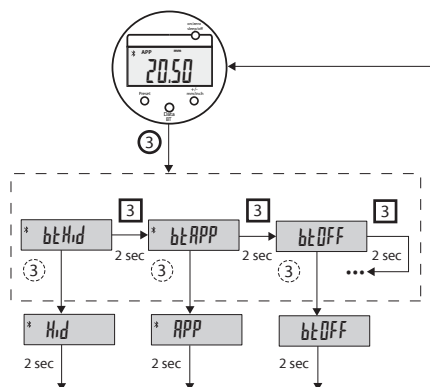
4.8. REPOR AS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA

1. Para repor as definições de fábrica do medidor, premir a tecla "mm/inch" e a tecla "ON" ao mesmo tempo durante pelo menos 3 segundos
 - ▶ "rESet" surge brevemente indicado.
 - ▶ Todas as definições são eliminadas.
 - ▶ A indicação é colocada em "0".

4.9. VERIFICAR O ESTADO DA LIGAÇÃO BLUETOOTH®

1. Premir brevemente a tecla "DATA".
 - ▶ Se o módulo Bluetooth® estiver desativado, "no bt" é apresentado por breves instantes.
 - ▶ Se o modo HID estiver ativo, mas não houver nenhum aparelho ligado via Bluetooth®, é apresentado por breves instantes "noHid".
 - ▶ Se o modo APP estiver ativo, mas não houver nenhum aparelho ligado via Bluetooth®, é apresentado por breves instantes "noAPP".
 - ▶ Quando modo HID ou APP está ativo e o aparelho ligado através de Bluetooth®, "HID" pisca brevemente o "APP" no visor do valor medido.

4.10. CONFIGURE A LIGAÇÃO BLUETOOTH®



1. Premir longamente a tecla "DATA".
 - ▶ É apresentado o estado atual da ligação Bluetooth®: "btHid" quando oHID modo está ativo, "btAPP" quando oHCT modo está ativo, ou "btOFF" quando o módulo Bluetooth® está desativado.
2. Prima e mantenha premida a tecla "DATA".
 - ▶ O visor alterna ciclicamente entre o modo exibe "btHid", "btAPP" e "btOFF" a cada dois segundos.
3. Quando for apresentado o modo pretendido, liberte o botão "DATA" para ativar o modo.
 - ▶ Dependendo do modo selecionado, "Hid" aparece por breves instantes quando o HID modo está ativo, "btAPP" quando oHCT modo está ativo, ou "btOFF" quando o módulo Bluetooth® está desativado.
 - ▶ Aparece a indicação do valor de medição.

4.10.1. Ligação com o PC (HID)

1. HID ativada.
 - ▶ Ative o Bluetooth® no PC e ligue-o ao medidor.
 - ▶ Selecione Bluetooth®-aparelho (Número de série HCT-DC-150) na Lista de dispositivos.
2. Abra a aplicação pretendida para o transferência de dados.
3. Mova a seta do rato para a posição pretendida.
4. Premir a tecla "DATA" no medidor.
 - ▶ O valor é passado.

4.10.2. Ligar ao HCT-APP (APLICAÇÃO para iOS e Android)

- ✓ Bluetooth® ativado.
 - ✓ APP ativada.
 - ✓ Hoffmann Group Connected Tools descarregada no smartphone ou tablet.
1. Selecione Bluetooth® aparelho (HCT-DC) na lista de dispositivos HCT-App.
 2. Peça o transferência de dados pressionando o botão "DATA" no medidor ou diretamente através da HCT-App.
- ▶ Os valores medidos são guardados na App HCT e podem ser exportados como ficheiro CSV.

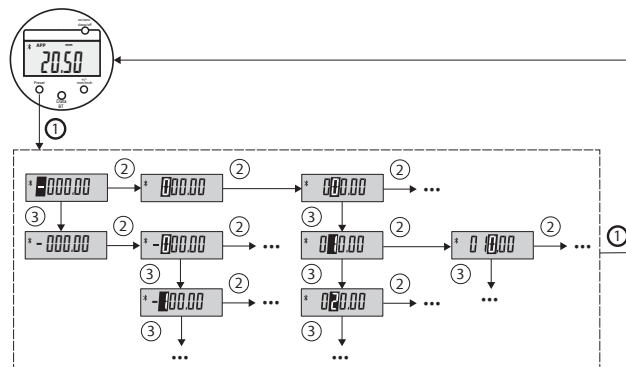
4.10.3. Use com A APLICAÇÃO HCT WIN

ⓘ Ao utilizar o calibrador no modo de plano de trabalho (orientação do operador), as teclas do calibrador estão bloqueadas (LOC). Este bloqueio é desativado saindo do modo de roteamento ou pressionando e mantendo pressionado o botão conjunto (pelo menos 4 segundos) a partir da versão 504 do paquímetro FW.

4.10.4. Perfis Bluetooth

Utilização sem aplicação (HID)	Utilização com aplicação (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.11. DEFINIR O VALOR DE PREDEFINIÇÃO



1. Para inserir um valor de predefinição, premir longamente a tecla "PRESET".
2. Para selecionar o sinal prévio ou um algarismo a alterar, premir de repetida e brevemente a tecla "mm/inch".
 - ▶ O sinal prévio ou o algarismo selecionado começa a piscar.
3. Para selecionar o sinal prévio ou o algarismo a alterar, premir repetida e brevemente a tecla "DATA".
 - ▶ Sempre que se prime a tecla "DATA", o sinal prévio altera-se ou o algarismo ativo aumenta para o valor de algarismo seguinte.
4. Para concluir a inserção do valor de predefinição, premir longamente a tecla "PRESET".
 - ▶ O valor de predefinição é guardado.
 - ▶ Aparece novamente a indicação do valor de medição.

5. Manutenção

Intervalo	Trabalho de manutenção	A executar por
Segundo disposições próprias	Recalibração após A1 Cal	Serviço ao cliente Hoffmann Group

5.1. SUBSTITUIR A PILHA

- ✓ O relógio comparador está desligado.
1. Abrir o compartimento da pilha.
 2. Substituir a pilha CR2032.
 - ▶ O polo positivo fica voltado para cima.
 3. Fechar o compartimento da pilha.
- ▶ Pilha substituída.
 - ▶ A versão de software é indicada durante 2 segundos.
 - ▶ O relógio comparador está no modo de repouso.

6. Eliminação de erros

Falha	Causa	Solução
Não é possível a ligação ao paquímetro.	Após o uso inicial, pode levar de duas a três tentativas para que a conexão funcione.	Repor as definições de fábrica.
Mensagem de erro "btErr" no visor.	A configuração do módulo Bluetooth® não estava correta.	■ Premir brevemente qualquer tecla. ■ Repetir o procedimento. ■ Repor as definições de fábrica.
Visor trémulo / valores de medição sempre a mudar no visor.	Uma baixa tensão de alimentação pode gerar um comportamento de indicação instável.	■ Substituir a pilha.

7. Limpeza

Remover as impurezas com um pano limpo, macio e seco. Após contacto com líquidos, secar bem as partes mecânicas. Não usar produtos de limpeza químicos, alcoólicos, abrasivos ou que contenham solventes.

8. Armazenamento

Armazenar na caixa original a temperaturas entre -10 °C e +60 °C. Não armazenar perto de substâncias corrosivas, agressivas, químicas, de solventes, de calor, humidade e sujidade.

9. Reciclagem e eliminação



Não eliminar o relógio comparador digital e a pilha no lixo doméstico. Devem ser aplicadas as disposições específicas do país para eliminação. Os consumidores são obrigados a entregar pilhas, baterias e relógio comparador digital num ponto de recolha adequado.

10. Dados técnicos

10.1. RELÓGIO COMPARADOR

Indicação	12,5 mm	25 mm
Intervalo de medição	12,5 mm	25 mm
Limite de erro (Valor numérico do passo 10 µm)	25 µm (± 1 dígito)	35 µm (± 1 dígito)
Repetitividade	2 µm	2 µm
Peso	119 g	123 g
Força de medição (padrão)	0,8-1,4 N	0,8-1,7 N
Unidade de medição	mm / Inch	
Predefinição máxima (valor de incremento dos dígitos 10 µm)	±9999,99 mm / ±399,9995 IN	
Alimentação	1 pilha de lítio de 3 V, tipo CR2032, capacidade 220 mAh / ficha USB-C	
Temperatura de trabalho	+5°C a +40 °C	
Temperatura de armazenamento	-10°C a +60 °C	
Compatibilidade eletromagnética	em conformidade com EN 61326-1	
Fixação e espaço necessário	Fixação Ø8h6 (3/8"), substituível M2.5 (4-48-UNF) unidade de sensor (em conformidade com DIN 878)	

10.2. BLUETOOTH®

Indicação	Valor
Banda de frequências	2,4 GHz
Versão Bluetooth®	5,0
Método de modulação	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Potência máxima de saída de transmissão	Classe 3: 1 mW (0 dBm)
Alcance	No exterior: até 45 m Em ambiente industrial: 1 – 5 m
Vida útil da bateria	Bluetooth® ativado, o valor é enviado mais de 8 horas a cada 10 segundos, 5 dias por semana: Até 2000 h

11. Declaração de conformidade

Pela presente a Hoffmann Supply Chain GmbH declara que este aparelho sem fios está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE e os regulamentos para aparelhos rádio (UK Radio Equipment Regulations 2017). O texto completo da declaração de conformidade encontra-se em hoffmann-group.com/service/downloads/doc. As obrigações da Hoffmann Supply Chain GmbH são implementadas na Grã-Bretanha pela Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom.

Cuprins

1.	Indicații generale	57
2.	Siguranță.....	57
2.1.	Instrucțiuni fundamentale de siguranță.....	57
2.2.	Utilizare conform destinației	57
2.3.	Utilizarea necorespunzătoare	57
3.	Prezentare generală a dispozitivului.....	57
3.1.	Ceas comparator	57
3.2.	Funcțiile tastelor.....	57
3.3.	Transmiterea valorilor	57
3.4.	Explicația simbolurilor.....	57
4.	Operare	57
4.1.	Legendă pentru reprezentările din meniu	57
4.2.	Pornire și oprire	57
4.3.	Modul de veghe	57
4.4.	Trecerea afișajului pe „0”	57
4.5.	Setarea valorii afișate la valoarea Preset.....	57
4.6.	Setarea unităților de măsură.....	57
4.7.	Schimbarea direcției de măsurare	58
4.8.	Revenirea la setările din fabrică	58
4.9.	Verificați starea conexiunii Bluetooth ®	58
4.10.	Configurați conexiunea Bluetooth ®	58
4.10.1.	Conectarea cu PC-ul (HID)	58
4.10.2.	Conectați-vă la APLICAȚIA HCT (APLICAȚIE pentru IOS și Android).....	58
4.10.3.	Utilizați cu APLICAȚIA HCT WIN.....	58
4.10.4.	Profile bluetooth.....	58
4.11.	Reglarea valorii Preset.....	58
5.	Întreținere	58
5.1.	Înlocuirea bateriei	58
6.	Depanare.....	58
7.	Curățare	58
8.	Depozitare	58
9.	Reciclare și eliminare	58
10.	Date tehnice.....	58
10.1.	Ceas comparator	58
10.2.	Bluetooth®	59
11.	Declarație de conformitate.....	59

1. Indicații generale



Citiți manualul de utilizare, respectați-l, păstrați-l pentru referințe ulterioare și păstrați-l accesibil în orice moment.

Simboluri de avertizare	Semnificație
AVERTISMENT	Marchează un pericol care poate provoca decesul sau vătămare corporală gravă, dacă nu este evitat.
PRECAUȚIE	Marchează un pericol care poate provoca vătămare corporală minoră sau moderată, dacă nu este evitat.
INFORMAȚII	Marchează sfaturile și instrucțiunile utile, precum și informații pentru o funcționare eficientă și fără defecțiuni.

Cod QR pentru a afla mai multe informații despre produs



<https://hog.tools/434008>

2. Siguranță

2.1. INSTRUCȚIUNI FUNDAMENTALE DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT

Curent electric

Pericol de rănire din cauza componentelor conductoare.

- Utilizați-l doar în spații interioare cu umiditate redusă.
- Înainte de începerea oricăror lucrări de montaj, de curățare sau de întreținere, îndepărtați bateriile din aparat.

PRECAUȚIE

Surgeri de electrolit

Iritație pe ochi și piele din cauza scurgerii de electrolit toxic și caustic.

- Evitați contactul cu ochii și cu corpul.
- În caz de contact, spălați imediat locul afectat cu apă din belșug și consultați medicul.

PRECAUȚIE

Colțuri și muchii ascuțite

Vătămări la nivelul mâinilor

- Folosiți cu grijă instrumentul de măsurare.

2.2. UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

- Ceas comparator digital pentru măsurători de interior/exterior.
- Pentru uz industrial și privat.
- Utilizați numai conform datelor tehnice.
- Folosiți-l doar dacă este în stare tehnică bună și sigur pentru funcționare.

2.3. UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE

- Evitați vibrațiile, mișcările sacadate, șocurile și impacturile.
- Nu utilizați în atmosfere potențial explozive.
- Nu expuneți la căldură excesivă, lumina directă a soarelui sau foc deschis.
- Deschideți doar corpul/carcasa de pe capacul bateriei pentru a schimba bateria.
- Nu efectuați nicio modificare neautorizată.

3. Prezentare generală a dispozitivului

3.1. CEAS COMPARATOR



1	Componentă	6	Palpator cu bilă cu Ø2/M2,5 sau 4-48-UNF
2	Tasta „ON”	7	Tasta „DATA”
3	Fișă USB C	8	Tasta „PRESET”
4	Tasta „mm/inch”	9	Compartiment de baterii
5	Tijă de fixare cu Ø8 sau 3/8 inch		

3.2. FUNCȚIILE TASTELOR

① Tasta „PRESET”:

- Se apasă lung:
 - Se accesează modul Preset.
 - În modul Preset: Se memorează valoarea Preset și se iese din modul Preset.
- Se apasă scurt: Setare valoare Preset memorată.

② Tasta „mm/inch”:

- Se apasă scurt:
 - Schimbarea direcției de măsurare.
 - În modul Preset: Pentru modificare, se selectează următoarea cifră.
- Se apasă lung: Schimbare între unitățile de măsură „mm” și „inch”.

③ Tasta „DATA”:

- Se apasă scurt:
 - Când conexiunea Bluetooth® este activă: Se transmite valoarea măsurată.
 - Dacă conexiunea Bluetooth® nu este activă: Indicator de stare pentru modulul Bluetooth® dezactivat („no bt”) sau dispozitiv neconectat („noHid” sau „noAPP”).
 - În modul Preset: Se schimbă semnul sau se trece la următoarea valoare numerică.
- Se apasă lung: Apelați configurația Bluetooth®.
- Se ține apăsat: În configurația Bluetooth® comutați între modulul Bluetooth® dezactivat („btOFF”), modul Bluetooth® pentru conexiunea calculatorului („btHID”) și modul Bluetooth® pentru utilizarea aplicației HCT („btapp”) la fiecare două secunde.
- Se eliberează: În funcție de modul selectat, „Hid” va apărea pentru scurt timp când modulHID este activ, „btapp” când modul HCT este activ sau „btOFF” când modulul Bluetooth® este dezactivat.

⑥ Tasta „ON”:

- Se apasă scurt:
 - Dacă ceasul comparator este oprit: Se pornește ceasul comparator.
 - Dacă ceasul comparator este pornit: Se trece afișajul pe „0”.
- Se apasă lung: Se setează sublerul în modul stand-by (Sleep).
- Se apasă timp de patru secunde: Se oprește ceasul comparator.

3.3. TRANSMITEREA VALORILOR

① Zecimalele sunt afișate și transmise cu virgulă. Este posibilă trecerea de la virgulă la punct prin intermediul unui program de calcul al tabelelor sau prin HCT-App.

✓ Instrument de măsurare conectat cu PC-ul, cu smartphone-ul sau cu tableta.

1. Măsurați obiectul cu instrumentul de măsurare.
2. Apăsăți tasta „DATA” pentru a transmite valoarea.

3.4. EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

Afișaj status	Explicație
	Fără simbol bluetooth
	Bluetooth dezactivat.
	Simbolul bluetooth luminează intermitent
	Căutați dispozitive cu bluetooth.
	Simbolul bluetooth luminează
	Conectat cu dispozitivul bluetooth.

4. Operare

4.1. LEGENDĂ PENTRU REPREZENTĂRILE DIN MENU

① „x” reprezintă una dintre tastele „PRESET”, „mm/inch”, „DATA” sau „ON”.

1	2	3	4	5
1 Apăsăți scurt tasta „x”	2 Apăsăți lung tasta „x”	3 Țineți apăsată tasta „x”	4 Eliberați tasta „x”	5 Cifra reprezentată invers luminează intermitent

4.2. PORNIRE ȘI OPRIRE

① Oprire automată din oficiu după 10 minute de inactivitate. Se configurează sau se dezactivează cu HCT App.

① Ceasul comparator poate fi operat prin cablul conectat USB-C.

1. Pentru pornire, se apasă scurt tasta „ON”.
2. Pentru oprire, se apasă patru secunde tasta „ON”.
 - Va fi afișat scurt mesajul „OFF”, urmat de oprirea instrumentului de măsurare.

4.3. MODUL DE VEGHE

① Activare automată din oficiu după un minut de inactivitate. Se poate configura sau dezactiva cu aplicația HCT.

1. Pentru a trece în modul stand-by, apăsați lung tasta „ON”.
 - Va fi afișat scurt mesajul „SLEEP”, urmat de trecerea instrumentului de măsurare în modul stand-by.
2. Pentru a finaliza modul stand-by, apăsați orice tastă sau mișcați senzorul.

4.4. TRECEAREA AFIȘAJULUI PE „0”

1. Pentru a duce valoarea afișajului pe „0”, apăsați scurt tasta „ON”.

4.5. SETAREA VALORII AFIȘATE LA VALOAREA PRESET

1. Pentru a seta valoarea afișată la valoarea memorată Preset, apăsați scurt tasta „PRESET”.
 - Dacă nu este memorată nicio valoare Preset, valoarea afișată va fi „0”.

4.6. SETAREA UNITĂȚILOR DE MĂSURĂ

1. Pentru a comuta între „mm” și „inch”, se apasă lung tasta „mm/inch”.

4.7. SCHIMBAREA DIRECȚIEI DE MĂSURARE

1. Pentru a schimba direcția de măsurare, se apasă scurt tasta „mm/inch”.

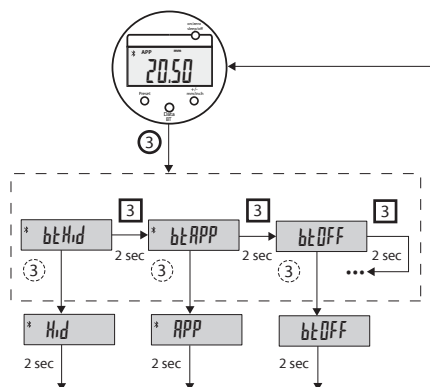
4.8. REVENIREA LA SETĂRILE DIN FABRICĂ

1. Pentru a reseta instrumentul de măsurare la setările din fabrică, se apasă simultan pentru cel puțin 3 secunde tasta „mm/inch” și tasta „ON”
 - „rESet” va fi afișat pentru scurt timp.
 - Toate setările sunt șterse.
 - Valoarea afișată este setată la „0”.

4.9. VERIFICAȚI STAREA CONEXIUNII BLUETOOTH®

1. Apăsați scurt tasta „DATA”.
 - În cazul în care modulul Bluetooth® este dezactivat, „no bt” este afișat pentru scurt timp.
 - Dacă modul HID este activ, dar niciun dispozitiv nu este conectat prin Bluetooth®, „noHid” este afișat pentru scurt timp.
 - Dacă modul APP este activ, dar niciun dispozitiv nu este conectat prin Bluetooth®, „noAPP” este afișat pentru scurt timp.
 - Când modul HID sau modul APP este activ și dispozitivul este conectat prin Bluetooth®, „Hid” sau „APP” clipește scurt pe afișajul valorii măsurate.

4.10. CONFIGURAȚI CONEXIUNEA BLUETOOTH®



1. Apăsați lung pe tasta „DATA”.
 - Este afișată starea curentă a conexiunii Bluetooth®: „btHid” când modul HID este activ, „btapp” când modul HCT este activ sau „btOFF” când modulul Bluetooth® este dezactivat.
2. Apăsați și mențineți apăsată tasta „DATA”.
 - Afișajul comută ciclic între modul afișează „btHid”, „btAPP” și „btOFF” la fiecare două secunde.
3. Când este afișat modul dorit, eliberați butonul „DATA” pentru a activa modul.
 - În funcție de modul selectat, „Hid” va apărea pentru scurt timp când modul HID este activ, „btapp” când modul HCT este activ sau „btOFF” când modulul Bluetooth® este dezactivat.
 - Apare afișajul valorii măsurate.

4.10.1. Conectarea cu PC-ul (HID)

- ✓ HID activată.
- 1. Activați Bluetooth®-ul de pe PC și conectați-l la contor.
 - Selectați dispozitivul Bluetooth® (număr de serie HCT-DC-150) din lista de dispozitive.
- 2. Pentru transmiterea de date, deschideți aplicația dorită.
- 3. Puneți cursorul în poziția dorită.
- 4. Apăsați tasta „DATA” pe contor.
 - Valoarea este transmisă.

4.10.2. Conectați-vă la APLICAȚIA HCT (APLICAȚIE pentru IOS și Android)

- ✓ Bluetooth® activat.
- ✓ APP activată.
- ✓ Hoffmann Group Connected Tools descărcate pe smartphone sau tabletă.
- 1. Selectați dispozitivul Bluetooth® (HCT-DC) din lista de dispozitive a HCT-App.
- 2. Solicitați transferul de date prin intermediul butonului „DATA” pe contor sau direct prin HCT-App.
 - Valorile măsurate sunt stocate în aplicația HCT și pot fi exportate ca fișiere CSV.

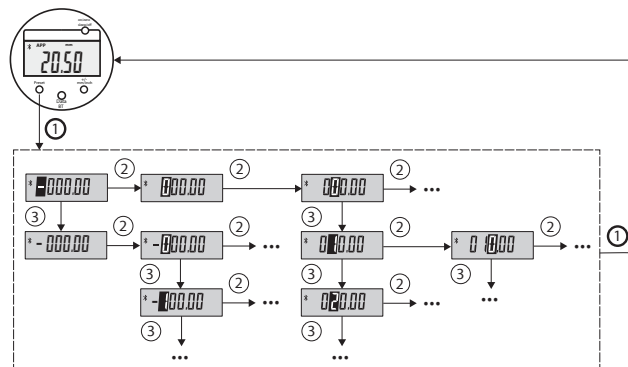
4.10.3. Utilizați cu APLICAȚIA HCT WIN

- ⓘ Când utilizați etrierul în modul plan de lucru (ghidare operator), tastele etrierului sunt blocate (loc). Această blocare este dezactivată prin ieșirea din modul plan de lucru sau prin apăsarea și menținerea apăsată a butonului DE SETARE (cel puțin 4 sec.) de la etrierul vernier FW versiunea 504.

4.10.4. Profile bluetooth

Utilizare fără aplicație (HID)	Utilizare cu aplicație (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.11. REGLAREA VALORII PRESET



1. Pentru a introduce o valoare Preset, se apasă lung tasta „PRESET”.
2. Pentru selectarea semnului sau a unei cifre care trebuie schimbată, se apasă scurt și repetat tasta „mm/inch”.
 - Semnul sau cifra selectată clipește.
3. Pentru modificarea semnului sau a cifrei, se apasă scurt și repetat tasta „DATA”.
 - La fiecare apăsare a tastei „DATA”, se schimbă semnul sau cifra activă crește la valoarea următoare.
4. Pentru a încheia introducerea valorii Preset, se apasă lung tasta „PRESET”.
 - Valoarea Preset este memorată.
 - Valoarea măsurată va fi din nou afișată.

5. Întreținere

Interval	Lucrare de întreținere	Efectuată de
Potrivit propriilor indicații	Recalibrare conform A1 Cal	Serviciul pentru clienți Hoffmann Group

5.1. ÎNLOCUIREA BATERIEI

- ✓ Ceasul comparator este oprit.
- 1. Se deschide capacul compartimentului de baterii.
- 2. Se înlocuiește bateria CR2032.
 - Polul plus este în sus.
- 3. Se introduce la loc compartimentul bateriei.
 - Bateria este înlocuită.
 - Versiunea software-ului va fi afișată pentru 2 secunde.
 - Ceasul comparator este în modul stand-by.

6. Depanare

Defecțiune	Cauză	Soluție
Conectarea cu instrumentul de măsurare nu este posibilă.	După utilizarea inițială, poate fi nevoie de două sau trei încercări până la funcționarea conexiunii.	Resetați la setările din fabrică.
Mesaj de eroare „btErr” pe afișaj.	Configurația modulului Bluetooth® nu a fost corectă.	■ Apăsați scurt orice tastă. ■ Repetați procesul. ■ Resetați la setările din fabrică.
Lumina ecranului pâlpâie/ valori măsurate care se schimbă pe ecran.	Tensiunea de alimentare scăzută poate provoca un afișaj schimbător.	■ Înlocuiți bateria.

7. Curățare

Îndepărtați murdăria cu o lavetă curată, moale și uscată. După contactul cu lichidele, uscați bine piesele mecanice. Nu utilizați substanță de curățare chimică, alcoolică, cu material abraziv sau pe bază de solvenți.

8. Depozitare

Depozitați în cutia originală la temperaturi între -10 °C și +60 °C. A nu se depozita sau amplasa în apropierea substanțelor corozive, agresive, chimice, a solvenților, surselor de căldură, nici în condiții de umezeală sau murdărie.

9. Reciclare și eliminare

- ⓧ Nu aruncați ceasul comparator digital și nici bateria la deșeurile menajere. Trebuie aplicate reglementările specifice pentru casare. Consumatorii sunt obligați să ducă bateriile, acumulatorii și ceasul comparator digital la punctele de colectare.

10. Date tehnice

10.1. CEAS COMPARATOR

Mărime	12.5 mm	25 mm
Domeniu de măsurare	12.5 mm	25 mm
Limite de eroare (increment 10 μm)	25 μm (± 1 cifre)	35 μm (± 1 cifre)

Mărire	12.5 mm	25 mm
Repetabilitate	2 µm	2 µm
Greutate	119 g	123 g
Forță de măsurare (standard)	0.8-1.4 N	0.8-1.7 N
Unitate de măsură	mm / inch	
Preset maximă (increment 10 µm)	±9999.99 mm / ±399.9995 IN	
Alimentare	1 x baterie Li 3 V, tip CR2032, capacitate 220 mAh / fișă USB-C	
Temperatură de lucru	+5°C până la +40 °C	
Temperatură de depozitare	-10°C până la +60°C	
Compatibilitate electromagnetică	conform EN 61326-1	
Fixare și spațiu necesar	Ø8h6 (3/8") fixare, vârf de măsurare schimbabil M2.5 (4-48-UNF) (conform DIN 878)	

10.2. BLUETOOTH®

Mărire	Valoare
Bandă de frecvență	2.4 GHz
Versiunea Bluetooth ®	5,0
Procedeu de modulare	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Putere inițială maximă de emisie	Clasa 3: 1 mW (0 dBm)
Rază de acoperire	În aer liber: până la 45 m În mediu industrial: 1 – 5 m
Durata de viață a bateriei	Bluetooth® activat, valoarea este transmisă la fiecare 10 secunde, timp de 8 ore pe zi, 5 zile pe săptămână: Până la 2.000 h

11. Declarație de conformitate

Prin prezenta, Hoffmann Supply Chain GmbH declară că acest dispozitiv fără fir respectă Directiva 2014/53/UE și reglementările privind echipamentele radio (UK Radio Equipment Regulations 2017). Textul complet al declarației de conformitate se găsește la hoffmann-group.com/service/downloads/doc. Obligațiile Hoffmann Supply Chain GmbH sunt îndeplinite în Marea Britanie de Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom.

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Innehållsförteckning

1.	Allmänna anvisningar	61
2.	Säkerhet	61
2.1.	Grundläggande säkerhetsföreskrifter	61
2.2.	Avsedd användning	61
2.3.	Felaktig användning	61
3.	Instrumentöversikt	61
3.1.	Mätur	61
3.2.	Knappfunktioner	61
3.3.	Överföring av värden	61
3.4.	Symbolförklaringar	61
4.	Manövrering	61
4.1.	Teckenförklaring för menyåtergivningar	61
4.2.	Start och avstängning	61
4.3.	Viloläge	61
4.4.	Ställ in visningsvärdet på "0"	61
4.5.	Ställ in visningsvärdet på preset-värdet	61
4.6.	Ställa in enheter	61
4.7.	Ändra mätriktning	61
4.8.	Återställning till fabriksinställningar	62
4.9.	Kontrollera status för Bluetooth®-anslutningen	62
4.10.	Konfigurera Bluetooth®-anslutningen	62
4.10.1.	Uppkoppling mot PC (HID)	62
4.10.2.	Anslut till HCT-APP (APP för IOS och Android)	62
4.10.3.	Använd med HCT WIN-APPEN	62
4.10.4.	Bluetoothprofiler	62
4.11.	Ställa in presetvärde	62
5.	Service	62
5.1.	Byte av batteri	62
6.	Felavhjälpning	62
7.	Rengöring	62
8.	Förvaring	62
9.	Återvinning och avfallshantering	62
10.	Tekniska data	62
10.1.	Mätur	62
10.2.	Bluetooth®	63
11.	Försäkran om överensstämmelse	63

1. Allmänna anvisningar



Läs, beakta och förvara bruksanvisningen för senare användning och se till att den alltid är tillgänglig.

Varningssymboler	Innebörd
VARNING	Anger en risk som kan medföra dödsfall eller svåra kroppsskador om den inte undanröjs.
OBSERVA	Anger en risk som kan medföra lätta eller måttliga kroppsskador om den inte undanröjs.
INFORMATION	Anger användbara tips och anvisningar samt information för en effektiv och felfri drift.

QR-kod ytterligare produktinformation



<https://hog.tools/434008>

2. Säkerhet

2.1. GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

VARNING

Elektrisk ström

Risk för personskador på grund av spänningsförande komponenter.

- Använd apparaten enbart inomhus och vid låg luftfuktighet.
- Ta ut batterierna ur apparaten innan monterings-, rengörings- och servicearbeten påbörjas.

FÖRSIKTIGHET

Utrinnande elektrolyt

Ögon- och hudirritation på grund av giftig och frätande utrinnande elektrolyt.

- Undvik ögon- och kroppskontakt.
- Skölj vid kontakt det berörda stället med rikligt med vatten och sök läkare.

FÖRSIKTIGHET

Skarpa hörn och kanter

Handskador

- Använd mätinstrumentet försiktigt.

2.2. AVSEDD ANVÄNDNING

- Digitalt måtur för mätning inom- och utomhus.
- För kommersiell och privat användning.
- Använd endast enligt tekniska data.
- Använd endast i tekniskt felfritt och driftsäkert tillstånd.

2.3. FELAKTIG ANVÄNDNING

- Undvik vibrationer, ryckiga rörelser, svängningar och slag.
- Använd inte i områden med explosionsrisk.
- Utsätt inte för kraftig värme, direkt solljus eller öppen låga.
- Öppna endast kåpan vid batterilocket vid batteribyte.
- Utför inga egenmäktiga ombyggnader.

3. Instrumentöversikt

3.1. MÅTUR



1	Lyftkapsel	6	Kulmätspets Ø 2/M2.5 eller 4-48-UNF
2	"ON" - knapp	7	"DATA" - knapp
3	USB C-uttag	8	"PRESET" - knapp
4	"mm/inch" - knapp	9	Batterifack
5	Inspänningsskift Ø 8 eller 3/8 tum		

3.2. KNAPPFUNKTIONER

① Knapp "PRESET":

- Tryck länge:
 - Hämta presetläget.
 - I presetläge: Spara presetvärdet och lämna presetläget.
- Tryck kort: Ställ in sparad presetvärde.

② Knapp "mm/inch":

- Tryck kort:
 - Ändra mätriktning.
 - I presetläge: Markera nästa siffra för ändring.
- Tryck länge: Växla mellan måttenhet "mm" och "inch".

③ Knapp "DATA":

- Tryck kort:

- När Bluetooth®-anslutningen är aktiv: Mätvärdet överförs.
- Om Bluetooth®-anslutningen inte är aktiv: Statusindikator för avaktiverad Bluetooth®-modul ("no bt") eller för fränkopplad apparat ("noHid" eller "noAPP").
- I presetläge: Byt tecken eller byt till nästa siffrvärde.

- Tryck länge: Hämta Bluetooth®-konfigurationen.

- Håll intryckt: I Bluetooth®-konfigurationen växlar du mellan avaktiverad Bluetooth®-modul ("btOFF"), Bluetooth®-läge för datoranslutning ("btHID") och Bluetooth®-läge för användning av HCT-appen ("btAPP") varannan sekund.

- Släpp: Beroende på valt läge visas HID" en kort stund när HID-läget är aktivt, "btAPP" när HCT-läget är aktivt eller "btOFF" när Bluetooth®-modulen är avaktiverad.

⑥ Knapp "ON":

- Tryck kort:
 - Vid avstängt måtur: Slå på mäturet.
 - Vid påslaget måtur: Ställ in visningen på "0".
- Tryck länge: Ställ in viloläge (Sleep) på mäturet.

- Håll intryckt i fyra sekunder: Stäng av mäturet.

3.3. ÖVERFÖRING AV VÄRDEN



Decimaler visas och överförs med komma. Omställning från komma till punkt kan göras via kalkylbladsprogram eller HCT-App.

- ✓ Mätinstrumentet anslutet till dator, smartphone eller surfplatta.

1. Mätning av objekt med mätinstrumentet.

2. Tryck på "DATA" för att överföra värdet.

3.4. SYMBOLFÖRKLARINGAR

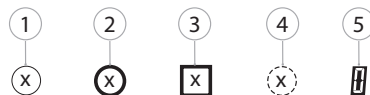
	Statusindikering	Förklaring
	Ingen Bluetooth-symbol	Bluetooth avaktiverat.
	Bluetooth-symbolen blinkar	Sök Bluetooth-enheter.
	Bluetooth-symbolen tänds	Uppkopplad mot Bluetooth-enhet.

4. Manövrering

4.1. TECKENFÖRKLARING FÖR MENYÅTERGIVNINGAR



"x" står för en av knapparna "PRESET", "mm/inch", "DATA" eller "ON".



1	Tryck kortvarigt på "X"	4	Släpp "X"
2	Tryck länge på "X"	5	Siffran blinkar med omvänd färg
3	Håll "X" intryckt		

4.2. START OCH AVSTÄNGNING



Stängs av automatiskt efter 10 minuters inaktivitet. Kan konfigureras och inaktiveras med HCT-appen.



Mäturet kan användas med ansluten USB-C-kabel.

1. Starta genom att trycka kortvarigt på "ON".
2. Stäng av genom att hålla "ON" intryckt i fyra sekunder.
 - Symbolen "OFF" visas kortvarigt, därefter stängs mätinstrumentet av.

4.3. VILOLÄGE



Automatisk avstängning efter en minuts inaktivitet. Kan konfigureras eller avaktiveras med HCT-appen.

1. Gå till viloläget genom att trycka länge på "ON".
 - Symbolen "SLEEP" visas kortvarigt, därefter övergår mätinstrumentet till viloläget.
2. Avsluta viloläget genom att trycka på en valfri knapp eller flytta mätinstrumentet.

4.4. STÄLL IN VISNINGSVÄRDET PÅ "0"

1. Tryck kortvarigt på "ON" för att ställa in visningsvärdet på "0".

4.5. STÄLL IN VISNINGSVÄRDET PÅ PRESET-VÄRDET

1. Tryck kortvarigt på "PRESET" för att ställa in visningsvärdet på det sparade presetvärdet.
 - Om inget preset-värde har sparats ställs visningsvärdet in på "0".

4.6. STÄLLA IN ENHETER

1. Tryck länge på knappen "mm/inch" för att växla mellan "mm" och "inch".

4.7. ÄNDRA MÄTRIKTNING

1. Tryck kort på knappen "mm/inch" för att ändra mätriktning.

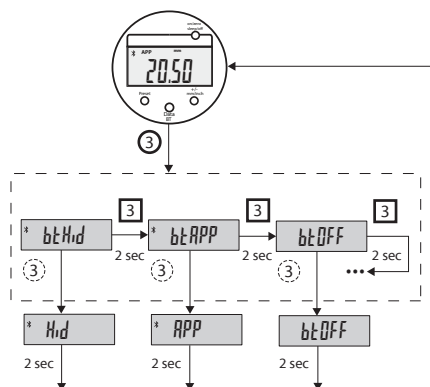
4.8. ÅTERSTÄLLNING TILL FABRIKINSTÄLLNINGAR

- Håll in knappen "mm/inch" och knappen "ON" samtidigt i minst tre sekunder för att återställa mätinstrumentet till fabriksinställningar
 - "rESEt" visas kortvarigt.
 - Alla inställningar tas bort.
 - Visningsvärdet ställs in på "0".

4.9. KONTROLLERA STATUS FÖR BLUETOOTH®-ANSLUTNINGEN

- Tryck kort på "DATA" -knappen.
 - Om Bluetooth®-modulen är avaktiverad visas no bt kort.
 - Om HID-läget är aktivt men ingen apparat är ansluten via Bluetooth® visas "noHid" kort.
 - Om APPLÄGET är aktivt men ingen apparat är ansluten via Bluetooth® visas noAPP kort.
 - När HID-läge eller APP-läge är aktivt och apparat ansluten via Bluetooth® blinkar "HID" eller "APP" en kort stund på displayen för uppmätt värde.

4.10. KONFIGURERA BLUETOOTH®-ANSLUTNINGEN



- Håll ner knappen "DATA".
 - Aktuell status för Bluetooth®-anslutningen visas: "btHid" när HID-läget är aktivt, "btAPP" när HCT-läget är aktivt eller "btOFF" när Bluetooth®-modulen är avaktiverad.
- Tryck på och håll ned DATA -knappen.
 - Displayen växlar cykliskt mellan lägena visar "btHid", "btAPP" och varannan sekund "btOFF".
- När önskat läge visas släpper du knappen "DATA" för att aktivera läget.
 - Beroende på valt läge visas "Hid" en kort stund när HID-läget är aktivt, "btAPP" när HCT-läget är aktivt eller "btOFF" när Bluetooth®-modulen är avaktiverad.
 - Mätvärdesdisplayen visas.

4.10.1. Uppkoppling mot PC (HID)

- ✓ HID aktiverat.
- 1. Aktivera Bluetooth® på datorn och anslut den till mätinstrumentet.
 - Välj Bluetooth®-apparat (HCT-DC-150 serienummer) i enhetslistan.
- 2. Öppna önskad applikation för dataöverföringen.
- 3. Placera musmarkören i önskad position.
- 4. Tryck på DATA-knappen på mätinstrumentet.

► Värde överförs.

4.10.2. Anslut till HCT-APP (APP för IOS och Android)

- ✓ Bluetooth® aktiverat.
- ✓ -app aktiverad.
- ✓ Ladda ned Hoffmann Group Connected Tools på din smartphone eller surfplatta.
- 1. Välj Bluetooth®-apparat (HCT-DC) i välj från listan HCT-App.
- 2. Begär dataöverföring genom att trycka på "DATA" -knappen på mätinstrumentet eller direkt via HCT-App.

► Mätvärdena sparas i HCT-appen och kan exporteras som en CSV-fil.

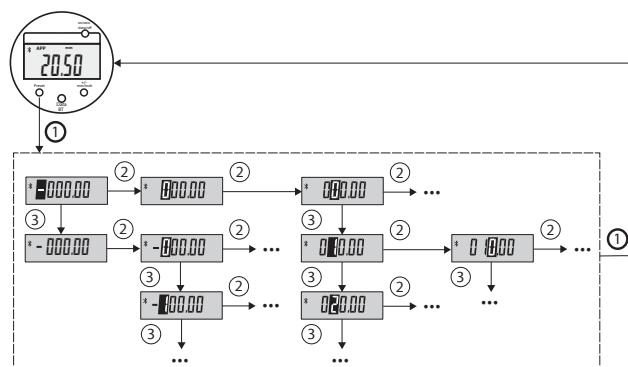
4.10.3. Använd med HCT WIN-APPEN

- ⓘ När du använder bromsoket i arbetsplansläge (förarvägledning) är okens tangenter låsta (LOC). Detta lås avaktiveras genom att du avslutar routingläget eller genom att trycka på och hålla ned set-knappen (minst 4 sek) från och med skjutmått FW version 504.

4.10.4. Bluetoothprofiler

Användning utan app (HID)	Användning med app (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.11. STÄLLA IN PRESETVÄRDE



- Tryck länge på knappen "PRESET" för att ange ett presetvärde.
- Markera en siffras tecken för att ändra det genom att trycka flera gånger kortvarigt på "mm/inch".
 - Tecknet eller den valda siffran blinkar.
- Ändra tecknet eller siffran genom att trycka flera gånger kortvarigt på "DATA".
 - Om du trycker på "DATA" byts tecknet, eller också ökas den aktiva siffran till nästa siffravärde.
- Avsluta inmatningen av presetvärdet genom att trycka länge på "PRESET".
 - Presetvärdet sparas.
 - Mätvärdesdisplayen visas på nytt.

5. Service

Intervall	Servicearbete	Utförs av
Enligt egna föreskrifter	Omkalibrering enligt A1 Cal	Hoffmann Groups kundtjänst

5.1. BYTE AV BATTERI

- ✓ Mätret är avstängt.
- 1. Öppna batterilocket.
- 2. Byt batteriet CR2032.
 - Pluspolen ska vara vänd uppåt.
- 3. Sätt in batterifacket.
- Batteriet har bytts.
- Programversionen visas under 2 sekunder.
- Mätret är i viloläge.

6. Felavhjälpning

Fel	Orsak	Åtgärd
Det går inte att ansluta till mätinstrumentet.	Efter inledande användning kan det ta två till tre starter innan anslutningen fungerar.	Återställ till fabriksinställningar.
Felmeddelande "btErr" visas på displayen.	Konfigurationen av Bluetooth®-modulen var inte korrekt.	- Tryck kortvarigt på en valfri knapp. - Upprepa förloppet. - Återställ till fabriksinställningar.
Flimrande display / växlande mätvärden på displayen.	Låg matningsspänning kan orsaka att displayen fungerar oregelbundet.	Byt batteriet.

7. Rengöring

Ta bort smuts med en ren och torr trasa. Torka mekaniska delar ordentligt efter kontakt med vätskor. Använd inte kemiska, alkoholhaltiga, slipmedels- eller lösningsmedelshaltiga rengöringsmedel.

8. Förvaring

Förvara i originallådan vid en temperatur mellan -10 °C och +60 °C. Förvara inte i närheten av frätande, aggressiva eller kemiska ämnen, lösningsmedel, värme, fukt eller smuts.

9. Återvinning och avfallshantering

- Omhändertag inte det digitala skjutmättet och batteriet som hushållsavfall. Följ de avfallshanteringsbestämmelser som gäller i respektive land. Användaren är skyldig att lämna batterier och det digitala mätret till ett lämpligt insamlingsställe.

10. Tekniska data

10.1. MÄTUR

Uppgift	12,5 mm	25 mm
mätområde	12,5 mm	25 mm
Felgräns	25 µm (± 1 siffra)	35 µm (± 1 siffra)

Uppgift	12,5 mm	25 mm
(Numeriskt stegvärde 10 µm)		
Repeterbarhet	2 µm	2 µm
Vikt	119 g	123 g
Måtkraft (standard)	0.8-1.4 N	0.8-1.7 N
Måttenhet	mm / tum	
Maximum Preset	±9999.99 mm / ±399.9995 IN	
(siffergenomsnittsvärde 10 µm)		
Försörjning	1 x 3 V litiumbatteri, typ CR2032, kapacitet 220 mAh / USB-C-uttag	
Arbetstemperatur	+5 °C - +40 °C	
Lagringstemperatur	-10 °C - +60 °C	
Elektromagnetisk kompatibilitet	enligt EN 61326-1	
Fastsättning och utrymmesbehov	Ø8h6 (3/8") fastsättning, utbytbar M2.5 (4-48-UNF) mätinsats (enligt DIN 878)	

10.2. BLUETOOTH®

Uppgift	Värde
Frekvensband	2,4 GHz
Bluetooth®-version	5,0
Moduleringsmetod	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Maximal sändningseffekt	Klass 3: 1 mW (0 dBm)
Räckvidd	Utomhus: Upp till 45 m I industrimiljö: 1 – 5 m
Batteriets livslängd	Bluetooth® aktiverat, värdet skickas var 10:e sekund över 8 timmar 5 dagar i veckan: Upp till 2 000 h

11. Försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar Hoffmann Supply Chain GmbH att denna trådlösa apparat uppfyller kraven i direktiv 2014/53/EU och bestämmelserna för trådlösa apparater (UK Radio Equipment Regulations 2017). Överensstämmelseförklaringens fullständiga text är tillgänglig på hoffmann-group.com/service/downloads/doc. Hoffmann Supply Chain GmbH:s skyldigheter fullgörs i Storbritannien av Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom.

Obsah

1.	Všeobecné pokyny	65
2.	Bezpečnosť.....	65
2.1.	Základné bezpečnostné pokyny	65
2.2.	Zamýšľané použitie	65
2.3.	Používanie v rozpore s určením.....	65
3.	Prehľad zariadenia	65
3.1.	Číselník.....	65
3.2.	Funkcie tlačidiel.....	65
3.3.	Prenos hodnôt	65
3.4.	Vysvetlenie symbolov	65
4.	Obsluha	65
4.1.	Legenda k zobrazeniam ponuky	65
4.2.	Zapnutie a vypnutie.....	65
4.3.	Pokojevý režim	65
4.4.	Nastavenie hodnoty zobrazenia na „0“.....	65
4.5.	Nastavenie hodnoty zobrazenia na prednastavenú hodnotu	65
4.6.	Nastavenie jednotiek.....	66
4.7.	Zmena smeru merania	66
4.8.	Resetovanie na výrobné nastavenia	66
4.9.	Skontrolujte stav pripojenia Bluetooth ®	66
4.10.	Konfigurácia pripojenia Bluetooth ®	66
4.10.1.	Spojenie s PC (HID).....	66
4.10.2.	Pripojenie k APLIKÁCIÍ HCT (APLIKÁCIA pre IOS a Android)	66
4.10.3.	Používajte s APLIKÁCIU HCT WIN	66
4.10.4.	Profily Bluetooth	66
4.11.	Nastavenie prednastavenej hodnoty	66
5.	Údržba	66
5.1.	Výmena batérie.....	66
6.	Odstraňovanie chýb	66
7.	Čistenie.....	66
8.	Skladovanie	66
9.	Recyklácia a likvidácia	66
10.	Technické údaje.....	66
10.1.	Číselník.....	66
10.2.	Bluetooth®	67
11.	Vyhlasenie o zhode	67

1. Všeobecné pokyny



Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené pokyny, uschovajte ho pre neskoršie použitie a uložte ho na také miesto, aby bol vždy k dispozícii.

Výstražné symboly	Význam
VAROVANIE	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
UPOZORNENIE	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.
INFORMÁCIA	Označuje užitočné tipy a rady, ako aj informácie pre efektívnu a bezproblémovú prevádzku.

QR kód pre ďalšie informácie o výrobku



<https://hog.tools/434008>

2. Bezpečnosť

2.1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VAROVANIE

Elektrický prúd

Nebezpečenstvo zranenia spôsobené komponentmi vedúcimi elektrický prúd.

- Používajte iba v interiéri pri malej vlhkosti vzduchu.
- Pred začiatkom všetkých montážnych, čistiacich a údržbových prác sa musia zo zariadenia odstrániť batérie.

UPOZORNENIE

Unikajúci elektrolyt

Podráždenie očí a pokožky unikajúcim jedovatým a leptavým elektrolytom.

- Zabráňte kontaktu s očami a pokožkou.
- V prípade kontaktu ihneď dôkladne umyte postihnuté miesta vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.

UPOZORNENIE

Ostré rohy a hrany

Zranenia rúk

- Merací prostriedok používajte opatrne.

2.2. ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

- Digitálny číselník pre vnútorné/vonkajšie meranie.
- Na priemyselné a súkromné použitie.
- Používajte iba podľa technických údajov.
- Používajte len v technicky bezchybnom a prevádzkovo bezpečnom stave.

2.3. POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM

- Zabráňte vibráciám, trhavým pohybom, traseniu a nárazom.
- Nepoužívajte svetidlo v oblasti s rizikom výbuchu.
- Nevystavujte vysokým teplotám, priamemu slnečnému žiareniu ani otvorenému ohňu.
- Pri výmene batérií otvorte teleso len na kryte batérií.
- Nevykonávajte žiadne neoprávnené úpravy.

3. Prehľad zariadenia

3.1. ČÍSELNÍK



1	Zdvíhacie puzdro	6	Guľové tlačidlo Ø2/M2.5 alebo 4-48-UNF
2	Tlačidlo „ON“	7	Tlačidlo „DATA“
3	Zdierka USB-C	8	Tlačidlo „PRESET“
4	Tlačidlo „mm/inch“	9	Priečinok na batériu
5	Zachytávacie teleso Ø 8 alebo 3/8 palca		

3.2. FUNKCIE TLAČÍDLI

① Tlačidlo „PRESET“:

- Dlhé stlačenie:
 - Vyvolajte prednastavený režim.
 - V prednastavenom režime: Uložte prednastavenú hodnotu a opustite prednastavený režim.

- Krátke stlačenie: Nastavte uloženú prednastavenú hodnotu.

② Tlačidlo „mm/inch“:

- Krátke stlačenie:
 - Zmeňte smer merania.
 - V prednastavenom režime: Vyberte nasledujúcu číslicu na zmenu.

- Dlhé stlačenie: Zmeňte jednotku merania medzi „mm“ a „inch“ (palce).

③ Tlačidlo „DATA“:

- Krátke stlačenie:
 - Keď je aktívne pripojenie Bluetooth®: Hodnota merania sa prenesie.
 - Ak pripojenie Bluetooth® nie je aktívne: Indikátor stavu pre deaktivovaný Bluetooth® modul („no bt“) alebo nepripojené zariadenie („noHid“) alebo „noAPP“.
 - V prednastavenom režime: Zmeňte znamienko alebo prejdite k nasledujúcej číselnej hodnote.

- Dlhé stlačenie: Vyvolajte konfiguráciu Bluetooth®.

- Podržanie stlačeného tlačidla: V konfigurácii Bluetooth® prepínajte medzi vypnutím modulu Bluetooth® („btOFF“), režimom Bluetooth® pre pripojenie počítača („btHID“) a režimom Bluetooth® pre používanie aplikácie HCT („btAPP“) každé dve sekundy.

- Pustenie: V závislosti od zvoleného režimu sa na krátko zobrazí symbol „HID“, keď je aktívny režim HID, „btAPP“, keď je aktívny režim HCT, alebo „btOFF“, keď je modul Bluetooth® deaktivovaný.

⑥ Tlačidlo „ON“:

- Krátke stlačenie:
 - Pri vypnutom číselníku: Zapnite číselník.
 - Pri zapnutom číselníku: Nastavte zobrazenie na „0“.
- Dlhé stlačenie: Nastavte číselník do pokojového režimu (Sleep).
- Stlačenie po dobu štyroch sekúnd: Vypnite číselník.

3.3. PRENOS HODNÔT



Desiatinné miesta sa zobrazujú a prenášajú s čiarkou. Možné prestavenie čiarky na bod prostredníctvom kalkulačného programu tabuľky alebo HCT-App.

✓ Merací prístroj je spojený s PC, smartfónom alebo tabletom.

1. Odmerajte objekt pomocou meracieho prístroja.
2. Stlačte tlačidlo „DATA“, aby ste odovzdali hodnotu.

3.4. VYSVETLENIE SYMBOLOV

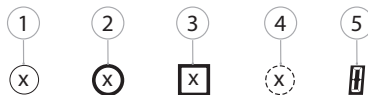
Zobrazenie stavu	Vysvetlenie
	Žiadny symbol Bluetooth
	Bluetooth deaktivovaný.
	Symbol Bluetooth bliká
	Vyhľadajte zariadenia s Bluetooth.
	Symbol Bluetooth svieti
	Spojte so zariadením s Bluetooth.

4. Obsluha

4.1. LEGENDA K ZOBRAZENIAM PONUKY



„x“ predstavuje niektoré z tlačidiel „PRESET“, „mm/inch“, „DATA“ alebo „ON“.



1	Krátke stlačenie tlačidla „x“	4	Pustenie tlačidla „x“
2	Dlhé stlačenie tlačidla „x“	5	Inverzne zobrazená číslica bliká
3	Podržanie stlačeného tlačidla „x“		

4.2. ZAPNUTIE A VYPNUTIE



Automatické vypnutie štandardne po 10 minútach neaktivity. Konfigurovateľné alebo deaktivovateľné prostredníctvom aplikácie HCT.



Číselník je možné prevádzkovať s pripojeným káblom USB-C.

1. Na zapnutie krátko stlačte tlačidlo „ON“.
2. Na vypnutie podržte tlačidlo „ON“ stlačené po dobu štyroch sekúnd.
 - Na krátko sa objaví zobrazenie „OFF“, potom sa merací prístroj vypne.

4.3. POKOJOVÝ REŽIM



Automatická aktivácia štandardne po jednej minúte neaktivity. Konfigurovateľné alebo deaktivovateľné pomocou aplikácie HCT.

1. Na prechod do pokojového režimu dlho stlačte tlačidlo „ON“.
 - Na krátko sa objaví zobrazenie „SLEEP“, potom merací prístroj prejde do pokojového režimu.
2. Na ukončenie pokojového režimu stlačte ľubovoľné tlačidlo alebo pohnite meracím snímačom.

4.4. NASTAVENIE HODNOTY ZOBRAZENIA NA „0“

1. Na nastavenie hodnoty zobrazenia na „0“ krátko stlačte tlačidlo „ON“.

4.5. NASTAVENIE HODNOTY ZOBRAZENIA NA PREDNASTAVENÚ HODNOTU

1. Na nastavenie hodnoty zobrazenia na uloženú prednastavenú hodnotu krátko stlačte tlačidlo „PRESET“.
 - Ak nie je uložená žiadna prednastavená hodnota, nastaví sa hodnota zobrazenia na „0“.

4.6. NASTAVENIE JEDNOTIEK

1. Na prepínanie medzi „mm“ a „inch“ (palcami) dlho stlačte tlačidlo „mm/inch“.

4.7. ZMENA SMERU MERANIA

1. Na zmenu smeru merania krátko stlačte tlačidlo „mm/inch“.

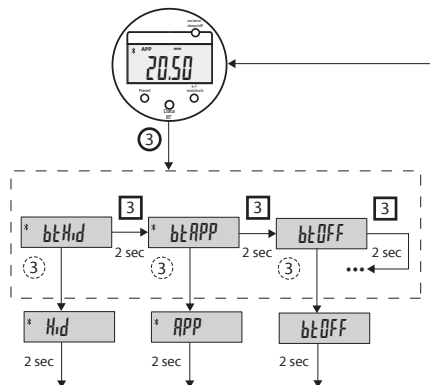
4.8. RESETOVANIE NA VÝROBNÉ NASTAVENIA

1. Na resetovanie meracieho prístroja na výrobné nastavenia súčasne stlačte tlačidlo „mm/inch“ a tlačidlo „ON“ aspoň na 3 sekundy
 - ▶ Nakrátko sa zobrazí „rESt“.
 - ▶ Všetky nastavenia sa vymažú.
 - ▶ Hodnota zobrazenia sa nastaví na „0“.

4.9. SKONTROLUJTE STAV PRIPOJENIA BLUETOOTH®

1. Krátko stlačte tlačidlo „DATA“.
- ▶ Ak je modul Bluetooth® deaktivovaný, nakrátko sa zobrazí „no bt“.
- ▶ Ak je aktívny režim HID, ale žiadne zariadenie nie je pripojené cez Bluetooth®, nakrátko sa zobrazí „noHid“.
- ▶ Ak je aktívny režim APP, ale žiadne zariadenie nie je pripojené cez Bluetooth®, nakrátko sa zobrazí „noAPP“.
- ▶ Keď je aktívny režim HID alebo režim APP a zariadenie je pripojené cez Bluetooth®, na displeji meranej hodnoty nakrátko bliká nápis „Hid“ alebo „APP“.

4.10. KONFIGURÁCIA PRIPOJENIA BLUETOOTH®



1. Dlho stlačte tlačidlo „DATA“.
- ▶ Zobrazí sa aktuálny stav pripojenia Bluetooth®: „btHid“ keď je aktívny režim HID, „btAPP“, keď je aktívny režim HCT, alebo „btOFF“, keď je modul Bluetooth® deaktivovaný.
2. Stlačte a podržte tlačidlo „DATA“.
- ▶ Displej sa cyklicky prepína medzi režimom a zobrazí sa každé dve sekundy „btHid“, „btAPP“ a „btOFF“.
3. Keď sa zobrazí požadovaný režim, uvoľnite tlačidlo DATA a aktivujte režim.
- ▶ V závislosti od zvoleného režimu sa nakrátko zobrazí symbol „HID“, keď je aktívny režim HID, „btAPP“, keď je aktívny režim HCT, alebo „btOFF“, keď je modul Bluetooth® deaktivovaný.
- ▶ Zobrazí sa zobrazenie nameranej hodnoty.

4.10.1. Spojenie s PC (HID)

- ✓ HID je aktivovaná.
- 1. Aktivujte Bluetooth® na PC a pripojte ho k meraču.
- ▶ V zozname zariadení vyberte zariadenie Bluetooth® (sériové číslo HCT-DC-150).
- 2. Otvorte požadovanú aplikáciu na prenos údajov.
- 3. Posuňte šípku myši do požadovanej polohy.
- 4. Na merači stlačte tlačidlo „DATA“.
- ▶ Hodnota sa minie.

4.10.2. Pripojenie k APLIKÁCII HCT (APLIKÁCIA pre IOS a Android)

- ✓ Bluetooth® zapnutý.
- ✓ APP je aktivovaná.
- ✓ Hoffmann Group Connected Tools stiahnuté v smartfóne, tablete alebo počítači.
- 1. V zozname zariadení HCT-App vyberte zariadenie Bluetooth® (HCT-DC).
- 2. Požiadajte o prenos údajov pomocou tlačidla „DATA“ na merači alebo priamo cez HCT-App.
- ▶ Namerané hodnoty sa ukladajú HCT-APP a je ich možné exportovať ako súbor CSV.

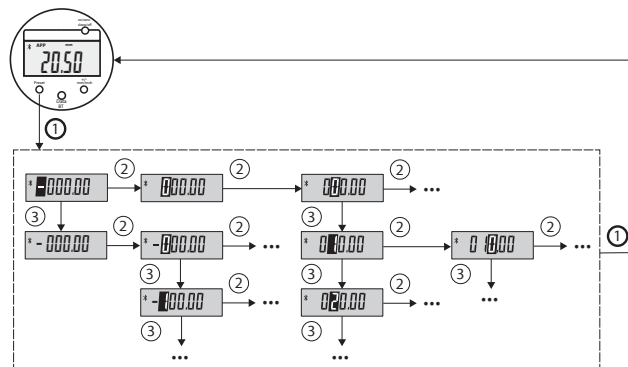
4.10.3. Používajte s APLIKÁCIU HCT WIN

- ⓘ Keď používate posuvné meradlo v režime pracovného plánu (vedenie operátora), klávesy posuvného meradla sú uzamknuté (LOC). Tento zámok sa deaktivuje ukončením režimu pracovného plánu alebo stlačením a podržaním tlačidla SET (aspoň 4 sekundy) z vernierového posuvného meradla FW verzie 504.

4.10.4. Profily Bluetooth

Využitie bez aplikácie (HID)	Využitie s aplikáciou (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.11. NASTAVENIE PREDNASTAVENEJ HODNOTY



1. Na zadanie prednastavenej hodnoty dlho stlačte tlačidlo „PRESET“.
2. Na výber znamienka alebo číslice na zmenu opakovane krátko stláčajte tlačidlo „mm/inch“.
- ▶ Znamienko alebo zvolená číslica bliká.
3. Na zmenu znamienka alebo číslice opakovane krátko stláčajte tlačidlo „DATA“.
- ▶ Pri každom stlačení tlačidla DATA sa zmení znamienko alebo sa aktívna číslica zvýši na nasledujúcu číselnú hodnotu.
4. Na ukončenie zadania prednastavenej hodnoty dlho stlačte tlačidlo „PRESET“.
- ▶ Prednastavená hodnota sa uloží.
- ▶ Teraz sa zobrazí zobrazenie nameranej hodnoty.

5. Údržba

Interval	Údržbová práca	Prácu vykonáva
Podľa vlastných predpisov	Rekalibrácia podľa A1 Cal	Zákaznícka služba Hoffmann Group

5.1. VÝMENA BATÉRIE

- ✓ Číselník je vypnutý.
- 1. Otvorte priečinok na batériu.
- 2. Vymeňte batériu CR2032.
- ▶ Kladný pól ukazuje nahor.
- 3. Vložte kryt priečinku na batériu.
- ▶ Batéria bola vymenená.
- ▶ Verzia softvéru sa zobrazí po dobu 2 sekúnd.
- ▶ Číselník je v pokojovom režime.

6. Odstraňovanie chýb

Porucha	Príčina	Odstránenie
Spojenie k meraciemu prístroju nie je možné.	Po prvom použití môže trvať dva až tri pokusy o pripojenie k práci.	Resetovanie na výrobné nastavenia.
Na displeji sa zobrazí chybové hlásenie „btErr“.	Konfigurácia modulu Bluetooth® nebola správna.	■ Krátko stlačte ľubovoľné tlačidlo. ■ Proces opakujte. ■ Resetovanie na výrobné nastavenia.
Mihotajúci sa displej/ meniace sa hodnoty merania na displeji.	Nízke napájacie napätie môže zapríčiniť meniace sa vlastnosti zobrazenia.	■ Vymeňte batériu.

7. Čistenie

Nečistoty odstráňte čistou, mäkkou a suchou utierkou. Po kontakte s kvapalinami dobre vysušte mechanické časti. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky obsahujúce brúsne materiály, alkohol alebo rozpúšťadlá.

8. Skladovanie

Skladujte v originálnom boxe pri teplote medzi -10 °C a +60 °C. Neskladujte v blízkosti leptavých, agresívnych, chemických látok, rozpúšťadiel, tepla, vlhkosti a nečistôt.

9. Recyklácia a likvidácia

- Digitálny číselník a batériu nelikvidujte s domovým odpadom.
- Rešpektujte predpisy na likvidáciu platné v danej krajine. Spotrebiteľia sú povinní odovzdať batérie, akumulátory a digitálny číselník na vhodné zberné miesta.

10. Technické údaje

10.1. ČÍSELNÍK

Údaj	12,5 mm	25 mm
Rozsah merania	12,5 mm	25 mm
Najväčšia prípustná chyba	25 µm (± 1 číslice)	35 µm (± 1 číslice)
(Číselná hodnota kroku 10 µm)		

Údaj	12,5 mm	25 mm
Opakovateľnosť	2 µm	2 µm
Hmotnosť	119 g	123 g
Sila merania (štandard)	0,8 – 1,4 N	0,8 – 1,7 N
Merná jednotka	mm/palce	
Prednastavené maximum (Číselná krokovacia hodnota 10 µm)	±9999.99 mm/±399.9995 IN	
Napájanie	1 x 3 V lítiová batéria, typ CR2032, kapacita 220 mAh/ zdierka USB-C	
Pracovná teplota	+5 °C až +40 °C	
Skladovacia teplota	-10 °C až +60 °C	
Elektromagnetická kompatibilita	podľa EN 61326-1	
Upevnenie a priestorová požiadavka	Ø8h6 (3/8") upevnenie, vymeniteľné M2.5 (4-48-UNF) merací nadstavec (podľa DIN 878)	

10.2. BLUETOOTH®

Údaj	Hodnota
Frekvenčné pásmo	2,4 GHz
Verzia Bluetooth ®	5,0
Postup modulácie	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Maximálny vysielač výstupný výkon	Trieda 3: 1 mW (0 dBm)
Dosah	Vonku: do 45 m V priemyselnom prostredí: 1 – 5 m
Životnosť batérie	Bluetooth® sa aktivuje, hodnota sa odo- siela 8 hodín 5 dní v týždni každých 10 sekúnd: Až do 2 000 h

11. Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Hoffmann Supply Chain GmbH týmto vyhlasuje, že toto bezdrôtové za-
riadenie dodržiava smernicu 2014/53/EÚ a ustanovenia pre rádiové zariadenia (UK
Radio Equipment Regulations 2017). Úplný text vyhlásenia o zhode je dostupný na
hoffmann-group.com/service/downloads/doc. Povinnosti spoločnosti Hoffmann
Supply Chain GmbH sú vo Veľkej Británii implementované prostredníctvom Hoff-
mann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, Spojené kráľovstvo.

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Kazalo vsebine

1.	Splošna navodila	69
2.	Varnost	69
2.1.	Osnovni varnostni napotki	69
2.2.	Namen uporabe	69
2.3.	Napačna uporaba	69
3.	Pregled naprave	69
3.1.	Merilna ura	69
3.2.	Funkcije tipk	69
3.3.	Prenos vrednosti	69
3.4.	Razlaga simbolov	69
4.	Uporaba	69
4.1.	Legenda prikazov menija	69
4.2.	Vklop in izklop	69
4.3.	Način mirovanja	69
4.4.	Prikazano vrednost nastavitve na „0“	69
4.5.	Za prikazano vrednost nastavite prednastavljeno vrednost	69
4.6.	Nastavitev enot	69
4.7.	Sprememba smeri merjenja	69
4.8.	Ponastavitev na tovarniške nastavitve	70
4.9.	Preverite stanje povezave Bluetooth®	70
4.10.	Konfigurirajte povezavo Bluetooth®	70
4.10.1.	Povezava z osebnim računalnikom (HID)	70
4.10.2.	Povežite se z APLIKACIJO HCT (APLIKACIJA za iOS in Android)	70
4.10.3.	Uporabite z APLIKACIJO HCT WIN	70
4.10.4.	Profili Bluetooth	70
4.11.	Nastavitev prednastavljene vrednosti	70
5.	Vzdrževanje	70
5.1.	Zamenjava baterije	70
6.	Odpravljanje napak	70
7.	Čiščenje	70
8.	Shranjevanje	70
9.	Recikliranje in odstranjevanje	70
10.	Tehnični podatki	70
10.1.	Merilna ura	70
10.2.	Bluetooth®	71
11.	Izjava o skladnosti	71

1. Splošna navodila



Navodila za uporabo morate prebrati, jih upoštevati, shraniti za poznejšo uporabo in imeti vedno na voljo.

Opozorilni simboli	Pomen
OPOZORILO	Označuje nevarnost, ki lahko privede do smrti ali resne poškodbe, če je ne preprečite.
POZOR	Označuje nevarnost, ki lahko privede do lažje ali srednje poškodbe, če je ne preprečite.
i	Označuje uporabne nasvete in napotke ter informacije za učinkovito in nemoteno delovanje.

Koda QR za dodatne informacije o izdelku



<https://hog.tools/434008>

2. Varnost

2.1. OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI

OPOZORILO

Električni tok

Nevarnost poškodb zaradi komponent pod napetostjo.

- ▶ Samo za uporabo v notranjosti ob majhni zračni vlažnosti.
- ▶ Pred začetkom vseh montažnih, čistilnih in vzdrževalnih del odstranite baterije iz naprave.

POZOR

Iztekanje elektrolita

Draženje oči in kože zaradi iztekanja strupenega in jedkega elektrolita.

- ▶ Izogibajte se stiku z očmi in telesom.
- ▶ Če pride do stika, prizadeto mesto takoj sperite z obilo vode, obiščite zdravnika.

POZOR

Ostri koti in robovi

Poškodbe rok

- ▶ Skrbno uporabljajte merila.

2.2. NAMEN UPORABE

- Digitalna merilna ura za notranje/zunanje merjenje.
- Za industrijsko in zasebno uporabo.
- Uporabljajte samo v skladu s tehničnimi podatki.
- Uporabljajte samo v tehnično brezhibnem in za delovanje varnem stanju.

2.3. NAPAČNA UPORABA

- Izogibajte se vibracijam, sunkovitim gibom, udarcem in trkom.
- Ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih okoljih.
- Ne izpostavljajte močni vročini, neposredni sončni svetlobi ali ognju.
- Za zamenjavo baterije odprite ohišje samo na pokrovu baterije.
- Predelave niso dovoljene.

3. Pregled naprave

3.1. MERILNA URA



1	Snemljiva kapsula	6	Tipalo s kroglico Ø2/M2.5 ali 4-48-UNF
2	„ON“ – tipka	7	„DATA“ – tipka
3	Vtičnica USB-C	8	„PRESET“ – tipka
4	„mm/inch“ – tipka	9	Predalček za baterijo
5	Vpenjalno steblo Ø8 ali 3/8 cole		

3.2. FUNKCIJE TIPK

① Tipka „PRESET“:

- Dolg pritisk:
 - Priklic načina Preset.
 - V načinu Preset: Shranite prednastavljeno vrednost in zapustite način Preset.

- Kratek pritisk: Nastavitev shranjene prednastavljene vrednosti.

② Tipka „mm/inch“:

- Kratek pritisk:
 - Sprememba smeri merjenja.
 - V načinu Preset: Izberite naslednjo številko, ki jo želite spremeniti.

- Dolg pritisk: Preklop med merskima enotama „mm“ in „inch“.

③ Tipka „DATA“:

■ Kratek pritisk:

- Ko je povezava Bluetooth® aktivna: Prenos izmerjene vrednosti.
- Če povezava Bluetooth® ni aktivna: Indikator stanja za onemogočen modul Bluetooth® („no BT“) ali za odklopljen naprava („noHid“ ali „noAPP“).
- V načinu Preset: Zamenjava predznaka ali preklop na naslednjo številčno vrednost.

■ Dolg pritisk: Priklic konfiguracije Bluetooth®.

■ Držite pritisnjeno: V konfiguraciji Bluetooth® vsaki dve sekundi preklopite med onemogočenim modulom Bluetooth® („btOFF“), načinom Bluetooth® za povezavo računalnika („btHID“) in načinom Bluetooth® za uporabo aplikacije HCT („btAPP“).

■ Spustite: Odvisno od izbranega načina za kratek čas prikazal „hid“ z aktivnim načinom HID, „btAPP“, koHCT, ali „btOFF“, ko je modul Bluetooth® deaktiviran.

⑥ Tipka „ON“:

■ Kratek pritisk:

- Če je merilna ura izklopljena: Vključite merilno uro.
- Če je merilna ura vklopljena: Prikaz nastavitve na „0“.

■ Dolg pritisk: Merilno uro preklopite v način mirovanja (Sleep).

■ Pritisk za štiri sekunde: Izklop merilne ure.

3.3. PRENOS VREDNOSTI



Decimalna mesta se prikažejo in prenesejo z vejico. Zamenjava vejice s piko je mogoča prek programa za urejanje preglednik ali aplikacije HCT-App.

✓ Merilna naprava je povezana z osebnim računalnikom, pametnim telefonom ali tabličnim računalnikom.

1. Z merilno napravo izmerite predmet.
2. Pritisnite tipko „DATA“, da prenesete vrednost.

3.4. RAZLAGA SIMBOLOV

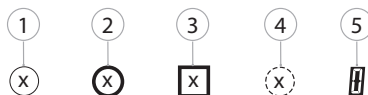
	Prikaz stanja	Razlaga
	Brez simbola za Bluetooth	Funkcija Bluetooth je deaktivirana.
	Simbol za Bluetooth utripa	Iskanje naprav Bluetooth.
	Simbol za Bluetooth sveti	Povezano z napravo Bluetooth.

4. Uporaba

4.1. LEGENDA PRIKAZOV MENIJA



„x“ pomeni tipko „PRESET“, „mm/inch“, „DATA“ ali „ON“.



1	Kratko pritisnite tipko „x“	4	Tipko „x“ spustite
2	Dalj časa držite tipko „x“	5	Obrnjeno prikazana številka utripa
3	Tipko „x“ držite pritisnjeno		

4.2. VKLOP IN IZKLOP



Privzet samodejni izklop po 10 minutah neaktivnosti. Možnost konfiguriranja ali deaktiviranja z aplikacijo HCT.



Merilna ura lahko deluje s priloženim kablom USB-C.

1. Za vklop kratko pritisnite tipko „ON“.
2. Za izklop pritisnite in štiri sekunde držite tipko „ON“.
 - ▶ Za kratek čas prikaže „OFF“, nato pa se merilna naprava izklopi.

4.3. NAČIN MIROVANJA



Privzeta samodejna aktivacija po eni minuti neaktivnosti. Možnost konfiguracije ali deaktivacije z aplikacijo HCT.

1. Za preklop v način mirovanja pritisnite in držite tipko „ON“.
 - ▶ Za kratek čas se prikaže „SLEEP“, nato pa merilna naprava preklopi v način mirovanja.
2. Za prekinitev načina mirovanja pritisnite poljubno tipko ali premaknite merilni senzor.

4.4. PRIKAZANO VREDNOST NASTAVITE NA „0“

1. Kratko pritisnite tipko „ON“, da za prikazano vrednost nastavite „0“.

4.5. ZA PRIKAZANO VREDNOST NASTAVITE PREDNASTAVLJENO VREDNOST

1. Kratko pritisnite tipko „PRESET“, da za prikazano vrednost nastavite prednastavljeno vrednost.
 - ▶ Če prednastavljena vrednost ni shranjena, je prikazana vrednost „0“.

4.6. NASTAVITEV ENOT

1. Med enotama „mm“ in „inch“ preklopite z dolgim pritiskom tipke „mm/inch“.

4.7. SPREMEMBA SMERI MERJENJA

1. Smer merjenja spremenite s kratkim pritiskom tipke „mm/inch“.

Navedba	12,5 mm	25 mm
Merilno območje	12,5 mm	25 mm
Meja napake (Številska vrednost koraka 10 µm)	25 µm (± 1 števka)	35 µm (± 1 števka)
Ponovljivost	2 µm	2 µm

Navedba	12,5 mm	25 mm
Masa	119 g	123 g
Merilna sila (standardna)	0,8–1,4 N	0,8–1,7 N
Merilna enota	mm / cole	
Največja prednastavitev (korak števil 10 µm)	±9999,99 mm / ±399,9995 IN	
Napajanje	1 × 3 V litijeva baterija, tip CR2032, kapaciteta 220 mAh/ vtičnica USB-C	
Delovna temperatura	od +5 °C do +40 °C	
Temperatura shranjevanja	od –10 °C do +60 °C	
Elektromagnetna	v skladu z EN 61326:1	
zdržljivost		
Pritrditev in poraba prostora	Ø8h6 (3/8 cole) pritrditev, zamenljiv merilni nastavek M2.5 (4-48-UNF) (v skladu z DIN 878)	

10.2. BLUETOOTH®

Navedba	Vrednost
Frekvenčni pas	2,4 GHz
Različica Bluetooth®	5,0
Postopek modulacije	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Največja izhodna moč oddajanja	Razred 3: 1 mW (0 dBm)
Doseg	Na prostem: do 45 m V industrijskem okolju: 1–5 m
Življenjska doba baterije	Pri aktivirani funkciji Bluetooth®; vrednost se 8 ur na dan 5 dni v tednu pošilja vsakih 10 sekund: do 2000 h

11. Izjava o skladnosti

Hoffmann Supply Chain GmbH izjavlja, da je ta brezžična naprava skladna z Direktivo 2014/53/EU in Pravilnikom o radijski opremi (UK Radio Equipment Regulations 2017). Celotno besedilo izjave o skladnosti je na voljo na naslovu hoffmann-group.com/service/downloads/doc. Obveznosti podjetja Hoffmann Supply Chain GmbH v Veliki Britaniji izvaja Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, Združeno kraljestvo.

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Índice

1.	Indicaciones generales	73
2.	Seguridad.....	73
2.1.	Indicaciones de seguridad básicas.....	73
2.2.	Uso conforme a lo previsto	73
2.3.	Uso inadecuado.....	73
3.	Vista general del equipo	73
3.1.	Reloj comparador	73
3.2.	Funciones de los botones.....	73
3.3.	Transmitir valores	73
3.4.	Explicación de los símbolos	73
4.	Manejo	73
4.1.	Leyenda de las indicaciones del menú	73
4.2.	Encendido y apagado.....	73
4.3.	Modo de suspensión	73
4.4.	Poner el valor de la indicación a "0".....	73
4.5.	Establecer en valor de la indicación el valor Preset.....	74
4.6.	Establecer unidades.....	74
4.7.	Modificar dirección de medición	74
4.8.	Restablecer a los ajustes de fábrica.....	74
4.9.	Compruebe el estado de la conexión a Bluetooth®	74
4.10.	Configure la conexión Bluetooth®	74
4.10.1.	Conexión con ordenador (HID)	74
4.10.2.	Conéctese a HCT-APP (APP para IOS y Android).....	74
4.10.3.	Utilizar con LA APLICACIÓN HCT WIN.....	74
4.10.4.	Perfil de Bluetooth	74
4.11.	Establecer el valor Preset	74
5.	Mantenimiento.....	74
5.1.	Cambiar la pila	74
6.	Corrección de errores.....	74
7.	Limpieza.....	74
8.	Almacenamiento	75
9.	Reciclaje y eliminación.....	75
10.	Especificaciones técnicas.....	75
10.1.	Reloj comparador	75
10.2.	Bluetooth®	75
11.	Declaración de conformidad	75

1. Indicaciones generales



Lea el manual de instrucciones, téngalo en cuenta y consérvelo para futuras consultas en cualquier momento.

Símbolos de advertencia	Significado
ADVERTENCIA	Identifica un peligro que puede ocasionar la muerte o lesiones graves si no se evita.
ATENCIÓN	Identifica un peligro que puede ocasionar lesiones leves o medianamente graves si no se evita.
ATENCIÓN	Identifica consejos e indicaciones útiles, así como informaciones, para un funcionamiento eficaz y sin anomalías.

Más información sobre el producto en el código QR



<https://hog.tools/434008>

2. Seguridad

2.1. INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

ADVERTENCIA

Corriente eléctrica

Peligro de lesiones por componentes conductores de electricidad.

- Utilizar solo en interiores con baja humedad ambiental.
- Antes de empezar cualquier trabajo de montaje, limpieza o mantenimiento, extraer las pilas del dispositivo.

ATENCIÓN

Fugas de electrolito

Irritación de ojos y piel debido a fugas de electrolito tóxico y corrosivo.

- Evitar el contacto con los ojos y el cuerpo.
- En caso de contacto, limpiar inmediatamente la zona afectada con abundante agua, consultar con un médico.

ATENCIÓN

Esquinas y bordes afilados

Lesiones en la mano

- Utilizar con cuidado los medios de medición.

2.2. USO CONFORME A LO PREVISTO

- Reloj comparador digital para medición interior/exterior.
- Para el uso industrial y particular.
- Utilizar solo de acuerdo con las especificaciones técnicas.
- Utilizar solo en estado técnicamente inmejorable y seguro para el funcionamiento.

2.3. USO INADECUADO

- Evitar las vibraciones, movimientos bruscos, golpes e impactos.
- No utilizar en entornos con riesgo de explosión.
- No exponer al calor intenso, a la luz solar directa ni al fuego.
- Abrir la carcasa solo por la tapa de la batería para sustituirla.
- No realizar modificaciones no autorizadas.

3. Vista general del equipo

3.1. RELOJ COMPARADOR



1	Cápsula de elevación	6	Palpador esférico Ø2/M2.5 o 4-48-UNF
2	Botón pulsador "ON"	7	Botón pulsador "DATA"
3	Casquillo USB-C	8	Botón pulsador "PRESET"
4	Botón pulsador "mm/inch"	9	Compartimento de pilas
5	Vástago de fijación Ø8 o 3/8 pulgada		

3.2. FUNCIONES DE LOS BOTONES

① Botón pulsador "PRESET":

- Pulsación larga:
 - abrir el modo Preset.
 - En el modo Preset: guardar el valor Preset y salir del modo Preset.
- Pulsar brevemente: establecer valor preestablecido guardado.

② Botón pulsador "mm/inch":

- Pulsar brevemente:
 - modificar dirección de medición.
 - En el modo Preset: seleccionar la siguiente cifra para modificar.
- Pulsación larga: cambiar las unidades de medida de "mm" a "inch".

③ Botón pulsador "DATA":

- Pulsar brevemente:
 - Cuando la conexión Bluetooth® está activa: transmitir el valor de medición.
 - Si la conexión Bluetooth® no está activa: Indicador de estado para el módulo Bluetooth® desactivado ("no bt") o para dispositivo desconectado ("noHid" o "noAPP").
 - En el modo Preset: cambiar el signo o cambiar a la siguiente cifra.
- Pulsación larga: Llame a la configuración de Bluetooth®.
- Mantener pulsado: En la configuración de Bluetooth®, cambie entre el módulo Bluetooth® deshabilitado ("btOFF"), el modo Bluetooth® para la conexión del ordenador ("btHID") y el modo Bluetooth® para usar la aplicación HCT ("btAPP") cada dos segundos.
- Soltar: Dependiendo del modo seleccionado, "Hid" aparecerá brevemente cuando el modoHid esté activo, "btAPP" cuando el modo HCT esté activo, o "btOFF" cuando el módulo Bluetooth® esté desactivado.

⑥ Botón pulsador "ON":

- Pulsar brevemente:
 - Cuando el reloj comparador esté apagado: Encender el reloj comparador.
 - Cuando el reloj comparador esté encendido: poner la indicación a "0".
- Pulsación larga: conmutar el reloj comparador al modo de reposo (Sleep).
- Mantener pulsado durante cuatro segundos: Desactivar el reloj comparador.

3.3. TRANSMITIR VALORES



Los decimales se muestran y se transmiten con una coma. Se puede cambiar de coma a punto a través del programa de hoja de cálculo o la HCT-App.

✓ Dispositivo de medición conectado a un ordenador, smartphone o tablet.

1. Medir el objeto con el dispositivo de medición.
2. Pulsar el botón pulsador "DATA" para transferir el valor.

3.4. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

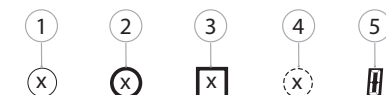
Indicador de estado	Explicación
	No aparece el símbolo de Bluetooth desactivado.
	Buscar dispositivos Bluetooth.
	Conectado con el dispositivo Bluetooth.

4. Manejo

4.1. LEYENDA DE LAS INDICACIONES DEL MENÚ



"x" representa uno de los botones "PRESET", "mm/inch" o "DATA" o "ON".



1	Pulsar brevemente el botón "x"	4	Soltar el botón "x"
2	Pulsación larga del botón "x"	5	La cifra que se representa a la inversa parpadea
3	Mantener pulsado el botón "x"		

4.2. ENCENDIDO Y APAGADO



Apagado automático de manera estándar al cabo de 10 minutos de inactividad. Se puede configurar o desactivar con la aplicación HCT.



El reloj comparador puede operarse conectando un cable USB C.

1. Para encender, pulsar brevemente el botón "ON".
2. Para apagar, mantener pulsado el botón "ON" durante cuatro segundos.
 - Aparece de forma breve la indicación "OFF" y, a continuación, se apaga el instrumento de medición.

4.3. MODO DE SUSPENSIÓN



Activación automática de manera estándar al cabo de un minuto de inactividad. Se puede configurar o desactivar con la aplicación HCT.

1. Para cambiar al modo de reposo, pulsar de forma prolongada el botón "ON".
 - Aparece de forma breve la indicación "SLEEP" y, a continuación, el aparato cambia al modo de reposo.
2. Para finalizar el modo de reposo, pulsar cualquier botón o mover el instrumento de medición.

4.4. PONER EL VALOR DE LA INDICACIÓN A "0".

1. Para poner a "0" el valor de la indicación, pulsar brevemente el botón "ON".

4.5. ESTABLECER EN VALOR DE LA INDICACIÓN EL VALOR PRESET

- Para establecer en el valor de la indicación el valor Preset, pulsar brevemente el botón "PRESET".
 - Si no está guardado ningún valor Preset, el valor de la indicación se pone a "0".

4.6. ESTABLECER UNIDADES

- Para cambiar de "mm" a "inch", pulsar de forma prolongada el botón "mm/inch".

4.7. MODIFICAR DIRECCIÓN DE MEDICIÓN

- Para cambiar la dirección de medición, pulsar brevemente el botón "mm/inch".

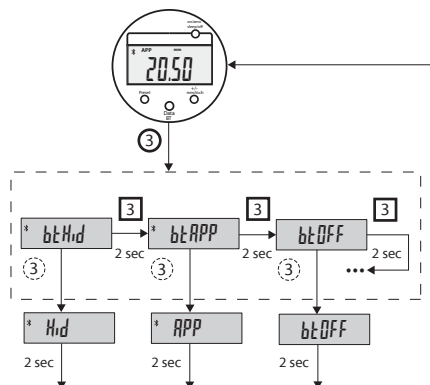
4.8. RESTABLECER A LOS AJUSTES DE FÁBRICA

- Para restablecer los ajustes de fábrica en el instrumento de medición, mantener pulsados los botones "mm/inch" y "ON" al mismo tiempo durante tres segundos como mínimo
 - Se muestra brevemente "rESET".
 - Se borrarán todos los ajustes.
 - El valor de la indicación se pone a "0".

4.9. COMPRUEBE EL ESTADO DE LA CONEXIÓN A BLUETOOTH®

- Pulse brevemente la tecla "DATOS".
 - Si el módulo Bluetooth® está desactivado, "no bt" Bluetooth® se muestra brevemente.
 - Si el modo HID está activo pero no hay dispositivo conectado a través de Bluetooth®, "noHid" se muestra brevemente.
 - Si el modo APP está activo pero no hay dispositivo conectado a través de Bluetooth®, se muestra brevemente Bluetooth® "noAPP".
 - Cuando el modo HID o el modo APP está activo y dispositivo está conectado a través de Bluetooth®, "Hid" o "APP" parpadea brevemente en la pantalla del valor medido.

4.10. CONFIGURE LA CONEXIÓN BLUETOOTH®



- Pulsar el botón "DATA" durante un tiempo.
 - Se muestra el estado actual de la conexión a Bluetooth®: "btHid" cuando el modo HID está activo, "btAPP" cuando el modo HCT está activo, o "btOFF" cuando el módulo Bluetooth® está desactivado.
- Presione y mantenga presionada la tecla "DATOS".
 - La pantalla cambia cíclicamente entre el modo de visualización "btHid", "btPP" y "btOFF" cada dos segundos.
- Cuando se muestre el modo deseado, suelte el botón "DATA" para activar el modo.
 - Dependiendo del modo seleccionado, "HID" aparecerá brevemente cuando el modo HID esté activo, "btAPP" cuando el modo HCT esté activo, o "btOFF" cuando el módulo Bluetooth® esté desactivado.
 - Se muestra la indicación del valor de medición.

4.10.1. Conexión con ordenador (HID)

✓ HID activada.

- Activa Bluetooth® en el PC y conéctalo a instrumento de medición.
 - Seleccione Bluetooth®-dispositivo (número de serie HCT-DC-150) en la lista de dispositivos.
- Abra la aplicación que se desee para la transmisión de datos.
- Colocar el puntero del ratón en la posición que se desee.
- Presione la tecla "DATA" en el instrumento de medición.

► El valor se transmite.

4.10.2. Conéctese a HCT-APP (APP para IOS y Android)

✓ Bluetooth® habilitado.

✓ APP activada.

✓ Descargar Hoffmann Group Connected Tools en el smartphone o la tableta.

- Seleccione Bluetooth® dispositivo (HCT-DC) en la lista de dispositivos de HCT-App.
- Solicite transmisión de datos pulsando la tecla "DATA" en el instrumento de medición o directamente a través de la HCT-App.
 - Los valores de medición se guardan en la aplicación HCT y se pueden exportar como archivo CSV.

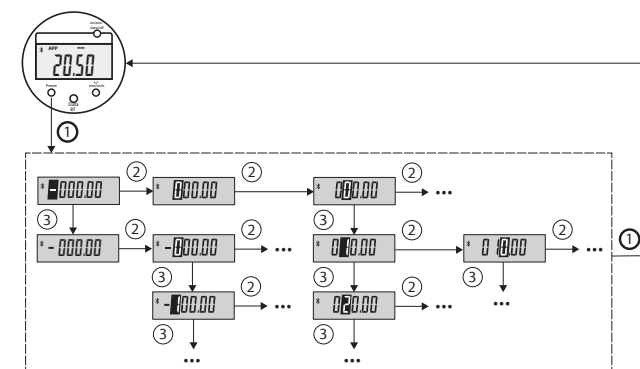
4.10.3. Utilizar con LA APLICACIÓN HCT WIN

❗ Cuando se utiliza la pinza en el modo de plan de trabajo (guía del operador), las teclas de la pinza están bloqueadas (LOC). Este bloqueo se desactiva saliendo del modo de enrutamiento o presionando y manteniendo presionado el botón juego (al menos 4 segundos) a partir de la versión 504 de pies de rey FW.

4.10.4. Perfil de Bluetooth

Uso sin la aplicación (HID)	Uso con la aplicación (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.11. ESTABLECER EL VALOR PRESET



- Para introducir un valor preset, mantener pulsado el botón "PRESET".
- Para seleccionar el signo o una cifra y modificarlos, pulsar repetidamente el botón "mm/inch" de forma breve.
 - El signo o la cifra seleccionada parpadean.
- Para modificar el signo o la cifra, pulsar repetidamente el botón "DATA" de forma breve.
 - Cada vez que se pulse el botón "DATA" cambia el signo o aumenta la cifra al valor inmediatamente superior.
- Para finalizar la introducción del valor Preset, pulsar de forma prolongada el botón "PRESET".
 - Se guarda el valor Preset.
 - Se vuelve a mostrar la indicación del valor de medición.

5. Mantenimiento

Intervalo	Trabajo de mantenimiento	Quién debe realizarlo
De acuerdo con sus propias regulaciones	Recalibración según A1 Cal	Servicio de atención al cliente de Hoffmann Group

5.1. CAMBIAR LA PILA

✓ El reloj comparador está desactivado.

1. Abrir el compartimento de pilas.

2. Cambiar la pila CR2032.

► El polo positivo apunta hacia arriba.

3. Colocar el compartimento de pilas.

► Pila cambiada.

► La versión de software se indica durante 2 segundos.

► El reloj comparador está en el modo de reposo.

6. Corrección de errores

Avería	Causa	Solución
No es posible la conexión con el dispositivo de medición.	Tras el uso inicial, puede que se necesiten de dos a tres puestas en marcha hasta que la conexión funcione.	Restablecer a los ajustes de fábrica.
Mensaje de error "btErr" en pantalla.	La configuración del módulo Bluetooth® no era correcta.	- Pulsar brevemente cualquier botón. - Repetir el proceso. - Restablecer a los ajustes de fábrica.
Pantalla parpadeante / valores de medición cambiantes en la pantalla.	Una tensión de alimentación baja puede provocar cambios en el comportamiento de indicación.	Cambiar la pila.

7. Limpieza

Eliminar la suciedad con un paño limpio, suave y seco. Después del contacto con los líquidos, secar bien las piezas mecánicas. No utilizar productos de limpieza químicos, con alcohol, abrasivos o con base de disolvente.

8. Almacenamiento

Almacenar en la caja original a temperaturas de entre -10 °C y +60 °C. No almacenar en la proximidad de sustancias corrosivas, agresivas, químicas, disolventes, calor, humedad o suciedad.

9. Reciclaje y eliminación



No tire el reloj comparador digital ni la pila a la basura doméstica. Para la eliminación se han de aplicar las normas específicas de cada país. Los consumidores tienen la obligación de llevar las pilas, las baterías y el reloj comparador digital a un punto de recogida adecuado.

10. Especificaciones técnicas

10.1. RELOJ COMPARADOR

Dato	12,5 mm	25 mm
Capacidad de medición	12,5 mm	25 mm
Margen de error (Valor de paso numérico 10 µm)	25 µm (± 1 dígito)	35 µm (± 1 dígito)
Repetibilidad	2 µm	2 µm
Peso	119 g	123 g
Presión de medición (estándar)	0,8-1,4 N	0,8-1,7 N
Unidad de medida	mm / pulgadas	
Preset máximo (Resolución 10 µm)	±9999.99 mm / ±399.9995 IN	
Alimentación	1 batería de litio de 3 V, tipo CR2032, capacidad 220 mAh/casquillo USB-C	
Temperatura de funcionamiento	+5°C hasta +40 °C	
Temperatura de almacenamiento	-10°C hasta +60 °C	
Compatibilidad electromagnética	según EN 61326-1	
Fijación y necesidad de espacio	Fijación Ø8h6 (3/8"), inserto de medición M2.5 (4-48-UNF) reemplazable (según DIN 878)	

10.2. BLUETOOTH®

Dato	Valor
Banda de frecuencia	2,4 GHz
Versión Bluetooth®	5,0
Sistema de modulación	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Potencia máxima de salida de transmisión	Clase 3: 1 mW (0 dBm)
Alcance	Al aire libre: hasta 45 m En entorno industrial: 1 – 5 m
Duración de la batería	Con el Bluetooth® activado, el valor se envía durante 8 horas, 5 días a la semana, cada 10 segundos: hasta 2.000 h

11. Declaración de conformidad

Por la presente, Hoffmann Supply Chain GmbH declara que este dispositivo inalámbrico cumple con la Directiva 2014/53/UE y el Reglamento de Equipos de Radio del Reino Unido de 2017. El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en hoffmann-group.com/service/downloads/doc. Las obligaciones de Hoffmann Supply Chain GmbH son ejecutadas en Gran Bretaña por Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, Reino Unido.

Obsah

1. Obecné pokyny.....	77
2. Bezpečnost.....	77
2.1. Základní bezpečnostní pokyny	77
2.2. Stanovené použití	77
2.3. Nesprávné použití.....	77
3. Přehled přístroje.....	77
3.1. Číselníkový úchylkoměr.....	77
3.2. Funkce tlačítek	77
3.3. Předání hodnot.....	77
3.4. Vysvětlení symbolů	77
4. Obsluha	77
4.1. Legenda pro zobrazení nabídek.....	77
4.2. Zapnutí a vypnutí.....	77
4.3. Klidový režim	77
4.4. Nastavení zobrazené hodnoty na „0“	77
4.5. Nastavení zobrazené hodnoty na hodnotu Preset	77
4.6. Nastavení jednotek	77
4.7. Změna směru měření	78
4.8. Reset do továrního nastavení.....	78
4.9. Zkontrolujte stav připojení Bluetooth ®	78
4.10. Nakonfigurujte připojení Bluetooth ®	78
4.10.1. Spojení s počítačem (HID)	78
4.10.2. Připojení k APLIKACI HCT (APLIKACE pro IOS a Android)	78
4.10.3. Použití s APLIKACÍ HCT WIN.....	78
4.10.4. Bluetooth-profilý	78
4.11. Nastavení hodnoty Preset.....	78
5. Údržba	78
5.1. Výměna baterie.....	78
6. Odstranění závad	78
7. Čištění.....	78
8. Skladování	78
9. Recyklace a likvidace	78
10. Technické údaje.....	78
10.1. Číselníkový úchylkoměr.....	78
10.2. Bluetooth®	79
11. Prohlášení o shodě	79

1. Obecné pokyny



Návod k použití si přečtěte, dodržujte jeho pokyny a uchovejte ho pro další použití a mějte ho kdykoliv k dispozici.

Výstražné symboly	Význam
VÝSTRAHA	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit usmrcení nebo závažná poranění.
UPOZORNĚNÍ	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit lehká nebo středně závažná poranění.
	Označuje užitečné rady a pokyny a také informace pro efektivní a bezporuchový provoz.

QR kód pro další informace o výrobku



<https://hog.tools/434008>

2. Bezpečnost

2.1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ

Elektrický proud

Nebezpečí poranění součástmi vedoucími el. proud.

- Používejte pouze ve vnitřních prostorách při nízké vlhkosti vzduchu.
- Před počátkem montáže, čištění a úkon údržby vyjměte z přístroje baterie.

UPOZORNĚNÍ

Unikající elektrolyty

Podráždění pokožky a očí následkem úniku toxického a leptavého elektrolytu.

- Zabraňte kontaktu s očima a částmi těla.
- V případě kontaktu potřísněné místo ihned omyjte velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.

UPOZORNĚNÍ

Ostré hrany a rohy

Úrazy rukou

- Měřicí prostředky používejte opatrně.

2.2. STANOVENÉ POUŽITÍ

- Digitální číselníkový úchylkoměr pro vnitřní/vnější měření.
- Pro průmyslové a soukromé použití.
- Používejte pouze podle technických údajů.
- Používejte pouze v technicky bezvadném a provozně bezpečném stavu.

2.3. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Zabraňte vibracím, trhavým pohybům, otřesům a ranám.
- Nepoužívejte v oblastech s nebezpečím výbuchu.
- Nevystavujte působení silného tepla, přímému slunečního záření nebo otevřenému ohni.
- Plášť otvírejte pouze při výměně baterie u krytu baterie.
- Neprovádějte žádné neoprávněné úpravy.

3. Přehled přístroje

3.1. ČÍSELNÍKOVÝ ÚCHYLOMĚR



1	Zvedací vložka	6	Kuličkový dotyk Ø2/M2.5 nebo 4-48-UNF
2	Tlačítko „ON“	7	Tlačítko „DATA“
3	Zdířka USB-C	8	Tlačítko „PRESET“
4	Tlačítko „mm/inch“	9	Příhrádka na baterie
5	Upínací stopka Ø8 nebo 3/8 palce		

3.2. FUNKCE TLAČÍTEK

① Tlačítko „PRESET“:

- Dlouhé stisknutí:
 - Vyvolání režimu Preset.
 - V režimu Preset: Uložení hodnoty Preset a opuštění režimu Preset.
- Krátké stisknutí: Vložení uložených hodnot Preset.

② Tlačítko „mm/inch“:

- Krátké stisknutí:
 - Změna směru měření.
 - V režimu Preset: Vybírejte další číslici ke změně.
- Dlouhé stisknutí: Přepínání jednotek „mm“ a „inch“.

③ Tlačítko „DATA“:

■ Krátké stisknutí:

- Je-li připojení Bluetooth® aktivní: Přenos naměřené hodnoty.
- Pokud není připojení Bluetooth® aktivní: Stavový indikátor pro deaktivován modul Bluetooth® („no bt“) nebo pro odpojený modul přístroj („noHid“ nebo „noAPP“).
- V režimu Preset: Změňte znaménko nebo přejděte na další číselnou hodnotu.

■ Dlouhé stisknutí: Vyvolání konfigurace Bluetooth®.

- Stisknutí a držení: V konfiguraci Bluetooth® přepínejte mezi vypnutou Bluetooth® modulem („btOFF“), Bluetooth® režimem pro připojení k počítači („btHID“) a Bluetooth® režimem pro použití aplikace HCT („btapp“) každé dvě sekundy.
- Uvolnění stisknutí: V závislosti na zvoleném režimu se krátce zobrazí „Hid“ v aktivním HID módu, „btapp“, je aktivní režim HCT módu nebo „btOFF“, když je modul Bluetooth® deaktivován.

⑥ Tlačítko „ON“:

■ Krátké stisknutí:

- Při vypnutém číselníkovém úchylkoměru: Zapnutí číselníkového úchylkoměru.
- Při zapnutém číselníkovém úchylkoměru: Nastavení zobrazení na „0“.

- Dlouhé stisknutí: Nastavení číselníkového úchylkoměru do klidového režimu (Sleep).

- Stisknutí a podržení na čtyři sekundy: Vypnutí číselníkového úchylkoměru.

3.3. PŘEDÁNÍ HODNOT



Desetinná čísla se zobrazují a přenášejí s čárkou. Přepnutí z čárky na tečku je možné pomocí programu ke kalkulaci tabulek nebo HCT-App.

- ✓ Spojte měřicí přístroj s počítačem, chytrým telefonem nebo tabletem.

1. Měření objektu měřicím přístrojem.
2. K přenesení hodnoty stiskněte tlačítko „DATA“.

3.4. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Indikace stavu	Vysvětlení
	Žádný symbol Bluetooth
	Bluetooth je deaktivován.
	Symbol Bluetooth bliká
	Hledání přístroje s Bluetooth.
	Symbol Bluetooth svítí
	Spojeno s přístrojem s Bluetooth.

4. Obsluha

4.1. LEGENDA PRO ZOBRAZENÍ NABÍDEK



„x“ je zástupný znak pro některé z tlačítek „PRESET“, „mm/inch“, „DATA“ nebo „ON“.



1	Stiskněte krátce tlačítko „x“	4	Uvolněte stisknutí tlačítka „x“
2	Stiskněte dlouze tlačítko „x“	5	Inverzně zobrazená číslice bliká
3	Podržte stisknuté tlačítko „x“		

4.2. ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ



Automatické vypnutí po 10 minutách nečinnosti. Možnosti konfigurace a deaktivace pomocí aplikace HCT.



Číselníkový úchylkoměr můžete používat i s připojeným kabelem USB-C.

1. K zapnutí krátce stiskněte tlačítko „ON“.
2. K vypnutí stiskněte tlačítko „ON“ a podržte ho čtyři sekundy stisknuté.
 - Krátce se zobrazí „OFF“, potom se měřicí přístroj vypne.

4.3. KLIDOVÝ REŽIM



Automatická aktivace standardně po jedné minutě nečinnosti. Možnosti konfigurace nebo deaktivace pomocí aplikace HCT.

1. K přepnutí do klidového režimu stiskněte dlouze tlačítko „ON“.
 - Krátce se zobrazí hlášení „SLEEP“, potom měřicí přístroj přepne do klidového režimu.
2. K ukončení klidového režimu stačí stisknout libovolné tlačítko nebo pohnout měřicím snímačem.

4.4. NASTAVENÍ ZOBRAZENÉ HODNOTY NA „0“

1. K nastavení zobrazené hodnoty na „0“ stiskněte krátce tlačítko „ON“.

4.5. NASTAVENÍ ZOBRAZENÉ HODNOTY NA HODNOTU PRESET

1. K nastavení zobrazené hodnoty na uloženou hodnotu Preset stiskněte krátce tlačítko „PRESET“.
 - Pokud není uložena hodnota Preset, je zobrazená hodnota nastavena na „0“.

4.6. NASTAVENÍ JEDNOTEK

1. K přepnutí jednotek „mm“ a „inch“ stiskněte a podržte tlačítko „mm/inch“.

4.7. ZMĚNA SMĚRU MĚŘENÍ

1. Ke změně směru měření stiskněte krátce tlačítko „mm/inch“.

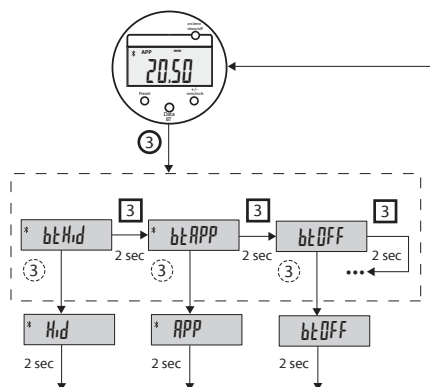
4.8. RESET DO TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ

1. K resetování měřicího přístroje na tovární nastavení stiskněte současně tlačítko „mm/inch“ a tlačítko „ON“ a podržte je minimálně 3 sekundy stisknuté
 - Krátce se zobrazí hlášení „rESEt“.
 - Všechna nastavení budou vymazána.
 - Zobrazená hodnota je nastavena na „0“.

4.9. ZKONTROLUJTE STAV PŘIPOJENÍ BLUETOOTH®

1. Krátce stiskněte klávesu „DATA“.
 - Pokud je modul Bluetooth® deaktivován, krátce se zobrazí symbol „no bt“.
 - Pokud je aktivní režim HID, ale přes Bluetooth® není připojen žádný přístroj, krátce se zobrazí „noHid“.
 - Je-li aktivní režim APP, ale přes Bluetooth® není připojen žádný přístroj, krátce se zobrazí „noAPP“.
 - Pokud je aktivní režim HID nebo režim APP a přístroj je připojen přes Bluetooth®, na displeji naměřené hodnoty krátce bliká symbol „HID“ nebo „APP“.

4.10. NAKONFIGURUJTE PŘIPOJENÍ BLUETOOTH®



1. Stiskněte dlouze tlačítko „DATA“.
 - Zobrazí se aktuální stav připojení Bluetooth®: „btHid“, když je aktivní režim HID, „btAPP“, když je aktivní režim HCT, nebo „btOFF“, když je modul Bluetooth® deaktivován.
2. Stiskněte a podržte klávesu „DATA“.
 - Displej cyklicky přepíná mezi režimem zobrazuje každé dvě sekundy „btHid“, „btAPP“ a „btOFF“.
3. Po zobrazení požadovaného režimu uvolněte tlačítko „DATA“ pro aktivaci režimu.
 - V závislosti na zvoleném režimu se krátce zobrazí symbol „Hid“, když je aktivní režim HID, „btAPP“, když je aktivní režim HCT nebo „btOFF“, když je modul Bluetooth® deaktivován.
 - Zobrazí se naměřená hodnota.

4.10.1. Spojení s počítačem (HID)

- ✓ HID povoleno.
- 1. Aktivujte Bluetooth® na počítači a připojte jej k měřicí přístroj.
 - V seznamu zařízení vyberte položku Bluetooth®-přístroj (sériové číslo HCT-DC-150).
- 2. K přenosu dat otevřete požadovanou aplikaci.
- 3. Šipku myši umístěte do požadované polohy.
- 4. Stiskněte klávesu „DATA“ na měřicí přístroj.

► Hodnota bude předána.

4.10.2. Připojení k APLIKACI HCT (APLIKACE pro IOS a Android)

- ✓ Bluetooth® povoleno.
- ✓ APLIKACE aktivována.
- ✓ Hoffmann Group Connected Tools stažené ve smartphonu nebo tabletu.
- 1. V seznamu zařízení (HCT-DC) vyberte položku Bluetooth® HCT-App-přístroj.
- 2. Vyžádejte si přenos dat stisknutím klávesy „DATA“ na měřicí přístroj nebo přímo přes HCT-App.

► Naměřené hodnoty se uloží do aplikace HCT a mohou být exportovány jako soubor CSV.

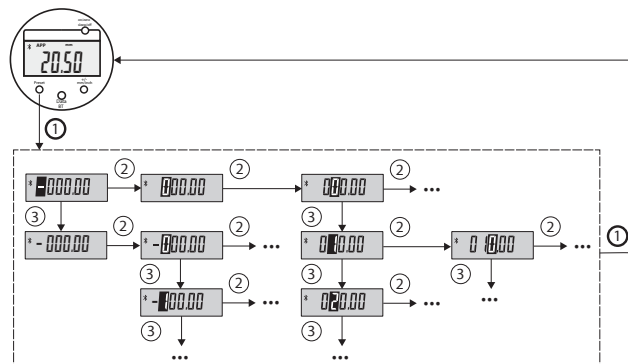
4.10.3. Použití s APLIKACÍ HCT WIN

- ❗ Při použití třetího režimu pracovního plánu (navádění obsluhy) jsou tlačítka třetího zablokována (LOC). Tento zámek je deaktivován ukončením režimu směřování nebo stisknutím a podržením tlačítka sada (alespoň 4 s.) TC posuvné měřítko FW verze 504.

4.10.4. Bluetooth-profil

Použití bez aplikace (HID)	Použití s aplikací (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.11. NASTAVENÍ HODNOTY PRESET



1. K zadání hodnoty Preset stiskněte a podržte tlačítko „PRESET“.
2. K výběru znaménka nebo číslice k provedení změny opakovaně krátce stiskněte tlačítko „mm/inch“.
 - Znaménko nebo vybraná číslice bliká.
3. Ke změně znaménka nebo číslice opakovaně krátce stiskněte tlačítko „DATA“.
 - Při každém stisknutí tlačítka „DATA“ dojde ke změně znaménka nebo se aktivní číslice zvýší na nejbližší další číselnou hodnotu.
4. K dokončení zadávání hodnoty Preset dlouze stiskněte tlačítko „PRESET“.
 - Hodnota Preset bude uložena.
 - Opět se zobrazí naměřená hodnota.

5. Údržba

Interval	Úkon údržby	Provádí
Podle vlastních předpisů	Rekalibrace podle A1 Cal	Zákaznická služba Hoffmann Group

5.1. VÝMĚNA BATERIE

- ✓ Číselníkový úchylkoměr je vypnutý.
- 1. Otevřete příhrádku na baterie.
- 2. Vyměňte baterii CR2032.
 - Kladný pól směřuje nahoru.
- 3. Nasaďte příhrádku na baterie.
- Baterie je vyměněna.
- Na 2 sekundy se zobrazí verze softwaru.
- Číselníkový úchylkoměr je v klidovém režimu.

6. Odstranění závad

Porucha	Příčina	Opatření pro zlepšení
Spojení s měřicím přístrojem není možné.	Po počátečním použití může trvat dva až tři pokusy, než spojení funguje.	Provedte reset na tovární nastavení.
Na displeji se zobrazí chybová zpráva „btErr“.	Konfigurace modulu Bluetooth® nebyla správná.	■ Krátce stiskněte libovolné tlačítko. ■ Opakujte postup. ■ Provedte reset na tovární nastavení.
Blikající displej / na displeji se mění naměřená hodnota.	Nízké napájecí napětí může způsobovat střídavé zobrazování.	■ Vyměňte baterii.

7. Čištění

Nečistoty odstraňte čistým, měkkým a suchým hadříkem. Po kontaktu s kapalinami mechanické díly dobře usušte. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chemické látky, alkohol, brusivo nebo rozpouštědla.

8. Skladování

Skladujte v originálním boxu při teplotách v rozmezí -10 °C až +60 °C. Neskladujte v blízkosti žíravých, agresivních, chemických substancí, rozpouštědel, horkých zdrojů, vlhkosti a nečistot.

9. Recyklace a likvidace

- ❗ Nevyhazujte digitální úchylkoměr a baterii do odpadu z domácnosti. Při likvidaci dodržujte předpisy specifické pro danou zemi. Spotřebitelé jsou povinni baterie, akumulátory a digitální úchylkoměr odevzdat na vhodném sběrném místě.

10. Technické údaje

10.1. ČÍSELNÍKOVÝ ÚCHYLKOMĚR

Specifikace	12,5 mm	25 mm
Rozsah měření	12,5 mm	25 mm
Limit pro chyby	25 µm (± 1 číslice)	35 µm (± 1 číslice)

Specifikace	12,5 mm	25 mm
(Číselná hodnota kroku 10 µm)		
Opakovatelnost	2 µm	2 µm
Hmotnost	119 g	123 g
Měřicí síla (standard)	0,8-1,4 N	0,8-1,7 N
Měrná jednotka	mm / INCH	
Maximální přednastavená hodnota Preset	±9999,99 mm / ±399,9995 IN	
(kroková hodnota číslic 10 µm)		
Napájení	1x 3 V lithiová baterie, typ CR2032, kapacita 220 mAh / zdiřka USB-C	
Pracovní teplota	+5 °C až +40 °C	
Teplota skladování	-10 °C až +60 °C	
Elektromagnetická kompatibilita	podle EN 61326-1	
Upevnění a potřebné místo	Upevnění Ø8h6 (3/8"), vyměnitelný měřicí nástavec M2.5 (4-48-UNF) (podle DIN 878)	

10.2. BLUETOOTH®

Specifikace	Hodnota
Frekvenční pásmo	2,4 GHz
Verze Bluetooth®	5,0
Metoda modulace	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Maximální vysílací výstupní výkon	Třída 3: 1 mW (0 dBm)
Dosah	Venku: až 45 m V průmyslovém prostředí: 1 – 5 m
Životnost baterie	Bluetooth® je aktivováno, hodnota je vysílána každých 10 sekund po dobu 8 hodin, 5 dní v týdnu: Až 2000 h

11. Prohlášení o shodě

Společnost Hoffmann Supply Chain GmbH tímto prohlašuje, že toto bezdrátové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU a britskými předpisy o rádiových zařízeních z roku 2017. Úplné znění prohlášení o shodě je k dispozici na hoffmann-group.com/service/downloads/doc. Povinnosti společnosti Hoffmann Supply Chain GmbH vykonává ve Spojeném království společnost Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, Spojené království.

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Tartalomjegyzék

1.	Általános tudnivalók	81
2.	Biztonság	81
2.1.	Alapvető biztonsági utasítások	81
2.2.	Rendeltetésszerű használat	81
2.3.	Rendeltetésellenes használat	81
3.	A készülék áttekintése	81
3.1.	Mérőóra	81
3.2.	Gomb funkciók	81
3.3.	Értékek átvitele	81
3.4.	Jelmagyarázat	81
4.	Kezelés	81
4.1.	Menüjelzések magyarázata	81
4.2.	Be- és kikapcsolás	81
4.3.	Nyugalmi állapot	81
4.4.	Kijelzett érték „0”-ra állítása	81
4.5.	A kijelzett értéknek a Preset értékre állítása	81
4.6.	Mértékegység beállítása	81
4.7.	Mérési irány módosítása	82
4.8.	Visszaállítás a gyári beállításokra	82
4.9.	Ellenőrizze az Bluetooth®-kapcsolat állapotát	82
4.10.	Konfigurálja a Bluetooth®-kapcsolatot	82
4.10.1.	Összekapcsolás számítógéppel (HID)	82
4.10.2.	Csatlakozás az HCT-ALKALMAZÁSHOZ (iOS és Android ALKALMAZÁS)	82
4.10.3.	Használja a HCT WIN ALKALMAZÁSSAL	82
4.10.4.	Bluetooth profilok	82
4.11.	Preset érték beállítása	82
5.	Karbantartás	82
5.1.	Elemcsere	82
6.	Hibaelhárítás	82
7.	Tisztítás	82
8.	Tárolás	82
9.	Újrahasznosítás és ártalmatlanítás	82
10.	Műszaki adatok	82
10.1.	Mérőóra	82
10.2.	Bluetooth®	83
11.	Megfelelőségi nyilatkozat	83

1. Általános tudnivalók



Olvassa el a használati útmutatót, tartsa be és későbbi tájékozódás céljából őrizze meg és tartsa mindig kéznél.

Figyelmeztető jelölések	Jelentés
FIGYELMEZTETÉS	Olyan veszélyt jelöl, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem előzik meg.
VIGYÁZAT	Olyan veszélyt jelöl, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezet, ha nem előzik meg.
	A hatékony és zavartalan működésre vonatkozó hasznos tippeket és tudnivalókat és információkat jelöli.

QR kód a további termékinformációkhoz



<https://hog.tools/434008>

2. Biztonság

2.1. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMEZTETÉS

Elektromos áram

Sérülésveszély áramot vezető alkotóelemek miatt.

- ▶ Csak beltérben, alacsony páratartalom mellett használja.
- ▶ A szerelési, tisztítási és karbantartási munkák megkezdése előtt távolítsa el az elemeket az eszközből.

VIGYÁZAT

Kilépő elektrolit

Szem-, és bőrirritációk a kilépő mérgező és maró elektrolit miatt.

- ▶ Kerülje a szemmel és testtel való érintkezést.
- ▶ Érintkezés esetén az érintett helyet azonnal mossa le bő vízzel és forduljon orvoshoz.

VIGYÁZAT

Éles sarkok és szélek

Kézsérülések

- ▶ A mérőeszközt óvatosan használja.

2.2. RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

- Digitális mérőóra belső/külső méréshez.
- Ipari és magáncélú használatra.
- Csak a műszaki adatoknak megfelelően használja.
- Csak műszakilag kifogástalan és üzembiztos állapotban használja.

2.3. RENDELTESELLENES HASZNÁLAT

- Kerülje a vibrációt, hirtelen mozdulatokat, rázkódást és ütések.
- Ne használja robbanásveszélyes területeken.
- Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak vagy nyílt lángnak.
- A készüléknek csak az elemfedelét nyissa ki elemcseréhez.
- Ne végezzen önhatalmú átalakítást.

3. A készülék áttekintése

3.1. MÉRŐÓRA



1	Elemelő fej	6	Gömbös tapintó Ø2/M2.5 vagy 4-48-UNF
2	„ON” - gomb	7	„DATA” - gomb
3	USB-C csatlakozóhoz	8	„PRESET” - gomb
4	„mm/inch” - gomb	9	Elemrekesz
5	Befogósár Ø8 vagy 3/8 col		

3.2. GOMB FUNKCIÓK

① „PRESET” gomb:

- Nyomja meg hosszan:
 - Hívja be a Preset módot.
 - Preset módban: Preset érték mentése és a Preset mód elhagyása.
- Nyomja meg röviden: Tárolt Preset érték alkalmazása.

② „mm/inch” gomb:

- Nyomja meg röviden:
 - Mérési irány módosítása.
 - Preset módban: Válassza ki a következő módosítandó értéket.
- Nyomja meg hosszan: Átváltás „mm” és „inch” között.

③ „DATA” gomb:

■ Nyomja meg röviden:

- Ha az Bluetooth®-kapcsolat aktív: a mért értékek átvitele.
- Ha a Bluetooth®-kapcsolat nem aktív: Állapotjelző a letiltott Bluetooth® modulhoz („no bt”) vagy a leválasztott készülék-hez („noHid” vagy „no-APP”).
- Preset módban: Váltson előjelet, vagy váltson a következő számértékre.

■ Nyomja meg hosszan: A Bluetooth®-konfiguráció előhívása.

- Tartsa nyomva: Bluetooth® konfigurációban váltson a letiltott Bluetooth® modul („btOFF”), a Bluetooth® mód a számítógépes kapcsolathoz („btHID”) és a Bluetooth® mód között a HCT alkalmazás használatához („btAPP”) két másodpercenként.

- Engedje el: A kiválasztott módtól függően a „Hid” rövid ideig jelenik meg, ha aHID mód aktív, a „btAPP”, ha a HCT mód aktív, vagy a „btOFF”, ha a Bluetooth® modul ki van kapcsolva.

⑥ „ON” gomb:

■ Nyomja meg röviden:

- Kikapcsolt mérőóra esetén: Mérőóra bekapcsolása.
- Bekapcsolt mérőóra esetén: Kijelző „0”-ra állítása.

- Nyomja meg hosszan: Mérőóra nyugalmi helyzetbe (Sleep) állítása.

- Nyomja négy másodpercig: Mérőóra kikapcsolása.

3.3. ÉRTÉKEK ÁTVITELE



A tizedes értékek megjelenítése és átvitele vesszővel történik. Az átállítás vesszőről pontra táblázatkezelő program vagy a HCT-App segítségével lehetséges.

- ✓ A mérőkészülék összekapcsolva a számítógéppel, okostelefonnal vagy tablettel.

1. Tárgy mérése a mérőkészülékkel.

2. Nyomja meg a „DATA” gombot az érték továbbításához.

3.4. JELMAGYARÁZAT

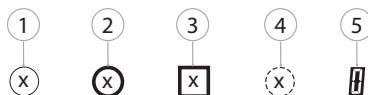
Állapot kijelzése	Magyarázat
	Nincs Bluetooth szimbólum Bluetooth kikapcsolva.
	A Bluetooth szimbólum villog Bluetooth készülékek keresése.
	A Bluetooth szimbólum világít Kapcsolódva Bluetooth készülékhez.

4. Kezelés

4.1. MENÜJELZÉSEK MAGYARÁZATA



Az „x” a „PRESET”, „mm/inch”, „DATA” vagy „ON” gombok egyikét jelöli.



1	Nyomja meg röviden az „x” gombot	4	Engedje el az „x” gombot
2	Nyomja hosszan az „x” gombot	5	A ferdén megjelenő szám villog
3	Tartsa nyomva az „x” gombot		

4.2. BE- ÉS KIKAPCSOLÁS



Alapértelmezésként automatikusan kikapcsol 10 perc inaktivitás után. Konfigurálható vagy inaktíválható a HCT applikációval.



A mérőóra a csatlakoztatott USB-C kábellel működtethető.

- A bekapcsoláshoz nyomja meg röviden az „ON” gombot.
- A kikapcsoláshoz nyomja négy másodpercig az „ON” gombot.
 - ▶ Röviden megjelenik az „OFF” felirat, ezután a mérőkészülék kikapcsol.

4.3. NYUGALMI ÁLLAPOT



Alapértelmezésként automatikusan aktiválódik egy perc inaktivitás után. Konfigurálható vagy kikapcsolható a HCT applikációval.

- Nyugalmi módba váltáshoz nyomja hosszan az „ON” gombot.
 - ▶ Röviden megjelenik a „SLEEP” felirat, ezután a mérőkészülék nyugalmi módba vált.
- A nyugalmi mód befejezéséhez nyomjon meg egy tetszőleges gombot vagy mozgassa meg a tolómérőt.

4.4. KIJELEZT ÉRTÉK „0”-RA ÁLLÍTÁSA

- A kijelzett érték „0”-ra állításához nyomja meg röviden az „ON” gombot.

4.5. A KIJELEZT ÉRTÉKNEK A PRESET ÉRTÉKEKRE ÁLLÍTÁSA

- A kijelzett értéknek a tárolt Preset értékre állításához nyomja meg röviden a „PRESET” gombot.
 - ▶ Ha nincs Preset érték tárolva, a kijelzett érték „0”.

4.6. MÉRTÉKEGYSÉG BEÁLLÍTÁSA

- Nyugalmi módban a „mm” és „inch” közötti átváltáshoz nyomja hosszan a „mm/inch” gombot.

4.7. MÉRÉSI IRÁNY MÓDOSÍTÁSA

1. A mérési irány módosításához nyomja meg röviden a „mm/inch” gombot.

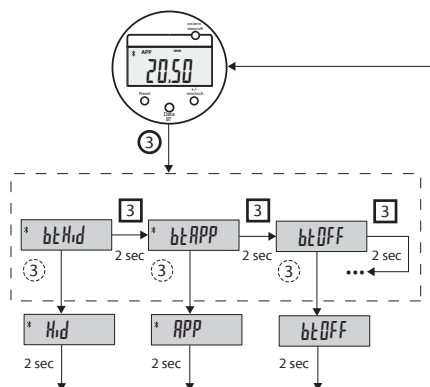
4.8. VISSZAÁLLÍTÁS A GYÁRI BEÁLLÍTÁSOKRA

1. A mérőkészüléknek a gyári beállításokra történő visszaállításához nyomja meg egyidejűleg a „mm/inch” és az „ON” gombot legalább 3 másodpercig
 - ▶ A „rESeT” felirat jelenik meg röviden.
 - ▶ Minden beállítás törlődik.
 - ▶ A kijelzett érték „0”.

4.9. ELLENŐRIZZE AZ BLUETOOTH®-KAPCSOLAT ÁLLAPOTÁT

1. Nyomja meg röviden a „DATA” gombot.
 - ▶ Ha a Bluetooth® modul ki van kapcsolva, a „no bt” felirat jelenik meg röviden.
 - ▶ Ha a HID mód aktív, de nincs készülék csatlakoztatva a Bluetooth®-n keresztül, a „noHid” rövid ideig látható.
 - ▶ Ha AZ APP mód aktív, de nincs készülék-kapcsolat a Bluetooth®-n keresztül, a „noAPP” rövid ideig látható.
 - ▶ Ha a HID mód vagy az APP mód aktív, és a készülék Bluetooth®-n keresztül csatlakozik, a „hid” vagy az „APP” rövid ideig villog a Measurement kijelzés (Mérési tartomány) ablakban.

4.10. KONFIGURÁLJA A BLUETOOTH®-KAPCSOLATOT



1. Nyomja meg a „DATA” gombot.
 - ▶ Megjelenik a Bluetooth®-kapcsolat aktuális állapota: „btHid”, ha a HID mód aktív, „btAPP”, ha a HCT mód aktív, vagy „btOFF”, ha a Bluetooth® modul ki van kapcsolva.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva az „DATA” gombot.
 - ▶ A kijelzés ciklikusan vált a „btHid”, „btAPP” és „btOFF” kijelzések között két-évente.
3. Ha megjelenik a kívánt üzemmód, engedje fel az „DATA” gombot az üzemmód aktiválásához.
 - ▶ A kiválasztott módtól függően a „Hid” rövid ideig jelenik meg HID mód aktív, a „btAPP”, ha a HCT mód aktív, vagy a „btOFF”, ha a Bluetooth® modul ki van kapcsolva.
 - ▶ Megjelenik a mért érték kijelző.

4.10.1. Összekapcsolás számítógéppel (HID)

1. Aktiválja a Bluetooth®-t a számítógépen, és csatlakoztassa a mérőkészülék-hez.
 - ▶ Válassza ki a Bluetooth®-készülék (HCT-DC-150 sorozatszám) lehetőséget az eszközlístában.
2. Az adatátvitelhez válassza ki a kívánt alkalmazást.
3. Állítsa az egeret a kívánt pozícióba.
4. Nyomja meg a mérőkészülék-n található „DATA” gombot.
 - ▶ Megtörténik az érték átvitele.

4.10.2. Csatlakozás az HCT-ALKALMAZÁSHOZ (iOS és Android ALKALMAZÁS)

- ✓ Bluetooth® engedélyezve.
 - ✓ APP aktiválva van.
 - ✓ A Hoffmann Group Connected Tools letöltve okostelefonra vagy tabletre.
1. Válassza ki a Bluetooth®-készülék (HCT-DC) lehetőséget a HCT-App eszközlístáján.
 2. A adatátvitel kérése a mérőkészülék „DATA” gombjának megnyomásával vagy közvetlenül a HCTApp keresztül.
- ▶ A mért értékek tárolása a HCT-App applikációban történik és CSV fájlba exportálhatóak.

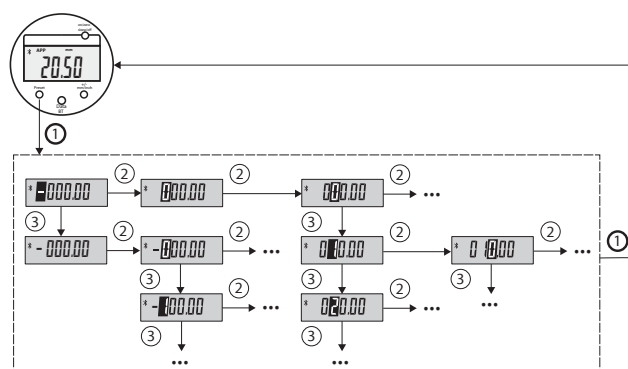
4.10.3. Használja a HCT WIN ALKALMAZÁSSAL

- ❗ A mérőereszt munkaterv üzemmódban (kezelői útmutatás) történő használatakor a mérőereszt gombjai zárva vannak (LOC). Ez a zár az útválasztási módból való kilépéssel, vagy az tolómérő FW 504 verziójától a készlet (legalább 4 mp) gomb megnyomásával és nyomva tartásával deaktiválható.

4.10.4. Bluetooth profilok

Használat applikáció nélkül (HID)	Használat applikációval (APP)
Windows, macOS, Linux	-
Android, iOS	Android, iOS

4.11. PRESET ÉRTÉK BEÁLLÍTÁSA



1. Preset érték megadásához nyomja meg hosszan a „PRESET” gombot.
2. Ahhoz, hogy az előjelet vagy egy számot kiválasszon a módosításához, nyomja meg ismételtén röviden az „mm/inch” gombot.
 - ▶ Az előjel vagy a kiválasztott szám villog.
3. Ahhoz, hogy az előjelet vagy egy számot kiválasszon a módosításához, nyomja meg ismételtén röviden a „DATA” gombot.
 - ▶ A DATA gomb minden megnyomásakor változik az előjel vagy az aktív szám a következő számértékre növekszik.
4. A Preset érték megadásának befejezéséhez nyomja hosszan a „PRESET” gombot.
 - ▶ A Preset érték tárolódik.
 - ▶ Ismét megjelenik a mért érték kijelző.

5. Karbantartás

Időköz	Karbantartási munka	Végrehajtó
Saját előírások szerint	Újrakalibrálás A1 Cal szerint	Hoffmann Group ügyfélszolgálat

5.1. ELEMCSERE

- ✓ A mérőóra ki van kapcsolva.
1. Nyissa ki az elemfedelet.
 2. Cserélje ki a CR2032 elemet.
 - ▶ A plusz pólus felfelé néz.
 3. Helyezze vissza az elemrekeszt.
 - ▶ Az elem kicserélve.
 - ▶ A szoftver verzió megjelenik 2 másodpercre.
 - ▶ A mérőóra nyugalmi helyzetben van.

6. Hibaelhárítás

Hiba	Ok	Megoldás
A kapcsolódás a mérőkészülékhez nem lehetséges.	A kezdeti használatot követően két-három próbálkozás is történhet, míg a kapcsolat létrejön.	Állítsa vissza a gyári beállításokra.
A kijelzőn a „btErr” hiba-üzenet jelenik meg.	Az Bluetooth® modul konfigurációja nem megfelelő.	■ Nyomjon meg röviden egy tetszőleges gombot. ■ Ismétlje meg az eljárást. ■ Állítsa vissza a gyári beállításokra.
Villogó kijelző / váltakozó mért értékek a kijelzőn.	Az alacsony feszültség a kijelző különböző viselkedését idézheti elő.	■ Cserélje ki a elemet.

7. Tisztítás

A szennyeződések tisztá, puha és száraz kendővel távolítsa el. Folyadékokkal való érintkezés után a mechanikus alkatrészeket szárítsa meg. Ne használjon vegyi, alkoholos, súrolószert- vagy oldószer tartalmú tisztítószerkeket.

8. Tárolás

Az eredeti dobozban -10 °C és +60 °C közötti hőmérsékleten tárolja. Ne tárolja maró, agresszív, kémiai anyagok, oldószerek, hő, nedvesség és szennyeződés közelében.

9. Újrahasznosítás és ártalmatlanítás



A digitális mérőórát és az elemet ne dobja a háztartási hulladékok közé. A helyileg érvényes ártalmatlanítási előírásokat kell alkalmazni. A fogyasztók kötelesek az elemeket, akkumulátorokat és a digitális mérőórát egy arra alkalmas gyűjtőhelyre vinni.

10. Műszaki adatok

10.1. MÉRŐÓRA

Adat	12.5 mm	25 mm
Méréstartomány	12.5 mm	25 mm

Adat	12.5 mm	25 mm
Hibahatár (Numerikus lépéstarték 10 µm)	25 µm (± 1 számjegy)	35 µm (± 1 számjegy)
Ismételhetőség	2 µm	2 µm
Súly	119 g	123 g
Mérőerő (standard)	0.8-1.4 N	0.8-1.7 N
Mértékegység	mm / col	
Maximális Preset (Kijelzett érték ugrás 10 µm)	±9999.99 mm / ±399.9995 IN	
Ellátás	1 x 3 V lítium elem, CR2032 típus, kapacitás 220 mAh / USB-C csatlakozó	
Működési hőmérséklet	+5°C – +40 °C	
Tárolási hőmérséklet	-10°C – +60 °C	
Elektromágneses összeférhetőség	EN 61326-1 szerint	
Rögzítés és helyigény	Ø8h6 (3/8") rögzítés, cserélhető M2.5 (4-48-UNF) mérő- betét (DIN 878 szerint)	

10.2. BLUETOOTH®

Adat	Érték
Frekvencia sáv	2.4 GHz
Bluetooth® verzió	5,0
Modulációs eljárás	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Maximális jeladó teljesítmény	3. kategória: 1 mW (0 dBm)
Hatótávolság	Szabadban: akár 45 m Ipari környezetben: 1 – 5 m
Elem működési idő	Bluetooth® bekapcsolva, az érték 8 órán keresztül a hét 5 napján 10 másodper- cenként elküldve: Akár 2.000 óra

11. Megfelelőségi nyilatkozat

A Hoffmann Supply Chain GmbH ezennel kijelenti, hogy ez a vezeték nélküli készülék betartja a 2014/53/EU irányelvet és a rádióhullámú készülékekre vonatkozó rendelkezéseket (UK Radio Equipment Regulations 2017). A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a hoffmann-group.com/service/downloads/doc honlapon. A Hoffmann Supply Chain GmbH kötelezettségeit az Egyesült Királyságban a Hoffmann UK Quality Tools Ltd, Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom, hajtja végre.



Manufacturer
Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany
www.hoffmann-group.com

Hoffmann UK Quality Tools Ltd
GEE Business Centre
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom